II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2021/546

2021 m. kovo 29 d.

kuriuo importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliuminio ekstruzijoms nustatomas galutinis antidempingo muitas ir galutinis laikinojo muito surinkimas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ([1]) (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Inicijavimas

(1) 2020 m. vasario 14 d. Europos Komisija (toliau – Komisija), remdamasi pagrindinio reglamento 5 straipsniu, inicijavo antidempingo tyrimą dėl importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – Kinija arba nagrinėjamoji šalis) kilmės aliuminio ekstruzijų.

(2) Komisija tyrimą inicijavo gavusi 2020 m. sausio 3 d. asociacijos „European Aluminium“ (toliau – skundo pateikėjas) pateiktą skundą (toliau – skundas). Skundo pateikėjas pagamina daugiau nei 25 % visų aliuminio ekstruzijų Sąjungoje. Skunde pateikta dempingo ir jo daromos materialinės žalos įrodymų.

1.2. Registracija

(3) Gavusi būtinais įrodymais pagrįstą skundo pateikėjo prašymą Komisija Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/1215 ([2]) nustatė reikalavimą registruoti importuojamą nagrinėjamąjį produktą pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį. Įsigaliojus 5 konstatuojamojoje dalyje nurodytoms laikinosioms priemonėms importuojami produktai neberegistruojami.

([1]) OL L 176, 2016 6 30, p. 21, su vėlesniais pakeitimais.

([2]) 2020 m. rugpjūčio 21 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/1215, kuriuo nustatomas reikalavimas registruoti importuojamas Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliuminio ekstruzijas (OL L 275, 2020 8 24, p. 16).

1.3. **Laikinosios priemonės**

(4) Pagal pagrindinio reglamento 19a straipsnį 2020 m. rugsėjo 22 d. Komisija šalims pateikė siūlomų muitų santrauką ir išsamią informaciją apie dempingo skirtumų ir skirtumų, tinkamų Sąjungos pramonei padarytai žalai pašalinti, skaičiavimą. Suinteresuotosios šalys buvo paragintos per tris darbo dienas pateikti pastabų dėl skaičiavimų tikslumo.

(5) 2020 m. spalio 12 d. Komisija Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/1428 ([3]) (toliau – laikinasis reglamentas) importuojamoms Kinijos kilmės aliuminio ekstruzijoms nustatė laikinąjį antidempingo muitą.

(6) Kaip nurodyta laikinojo reglamento 29 konstatuojamojoje dalyje, atliekant dempingo ir žalos tyrimą buvo nagrinėjamas 2019 m. sausio 1 d. – 2019 m. gruodžio 31 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis arba TL), o tiriant žalai svarbias tendencijas buvo nagrinėjamas laikotarpis nuo 2016 m. sausio 1 d. iki tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

1.4. **Tolesnė procedūra**

(7) Atskleidus esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis buvo nustatytas laikinasis antidempingo muitas (toliau – pirminis faktų atskleidimas), per laikinojo reglamento 2 straipsnio 1 dalyje nustatytą terminą skundo pateikėjas, keli nagrinėjamojo produkto naudotojai ir importuotojai, keli Sąjungos pramonės žaliavų tiekėjai, Kinijos Liaudies Respublikos Vyriausybė ir septyni Kinijos eksportuojantys gamintojai pateikė pastabų raštu dėl negalutinių išvadų.

(8) Suinteresuotųjų šalių iškelti klausimai kiek įmanoma apibendrinti šiame reglamente. Iš tiesų keli iškelti klausimai buvo neaiškūs ir ne visada buvo galima nustatyti, su kuriuo pagrindinio reglamento straipsniu jie yra susiję. Suinteresuotųjų šalių buvo paprašyta patikslinti visus argumentus, kurie, jų nuomone, yra svarbūs, jei į juos nebuvo atsakyta galutinio faktų atskleidimo dokumente.

(9) Po pirminio faktų atskleidimo, kai atranka jau buvo baigta, apie save pranešė dar du importuotojai. Į jų pastabas buvo kiek įmanoma atsižvelgta, nes tai buvo procedūrinis tyrimo etapas.

(10) Nustačius laikinąsias priemones, klausymo prašiusios suinteresuotosios šalys buvo išklausytos. Klausymai vyko su „Decora S.A.“, „Vis Promotex d.o.o.“, „Alstom S. A.“, „O. Wilms GmbH & Co“, „Airoldi Metalli S.p.A“ (kartu su „O. Wilms GmbH“, „Kastens & Knauer GmbH & Co. International KG“ ir „Alpha Metall GmbH“), „Haomei Group“ („Guangdong Haomei New Materials Co., Ltd.“ ir „Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co., Ltd.“) ir „PMI Group“ („Press Metal International Ltd.“ ir „Press Metal International Technology Ltd.“).

(11) „Airoldi Metalli S.p.A“ (toliau – „Airoldi“) paprašė surengti susitikimą su Sąjungos pramone pagal pagrindinio reglamento 6 straipsnio 6 dalį, tačiau Sąjungos pramonė prašymo nepatenkino. Be to, buvo surengtas klausymas su Prekybos generalinio direktorato (toliau – Prekybos GD) bylas nagrinėjančiu pareigūnu, kuris dėl tuo tikslu bylas nagrinėjančio pareigūno parengtoje ataskaitoje nurodytų priežasčių atmetė bendrovės argumentą, kad jos teisės į gynybą buvo pažeistos dėl to, kad pagrindinio reglamento 19a straipsnyje numatytu išankstiniu informacijos atskleidimo laikotarpiu jai atskleista nepakankamai informacijos.

(12) Po galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ užginčijo bylas nagrinėjančio pareigūno pateiktą pagrindinio reglamento 19a straipsnio aiškinimą ir tvirtino, kad šią nuostatą reikia aiškinti konkrečiai. Tačiau atsižvelgdama į tai, kad „Airoldi“ nepateikė jokio papildomo savo tvirtinimo pagrindimo, ir į aiškų minėto straipsnio reikalavimą laikytis 19 straipsnyje nustatytų konfidencialumo įpareigojimų, Komisija toliau laikėsi savo pozicijos šiuo klausimu.

([3]) 2020 m. spalio 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/1428, kuriuo importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliuminio ekstruzijoms nustatomas laikinasis antidempingo muitas (OL L 336, 2020 10 13, p. 8).

(13) Toliau išsamiai paaiškinta, kad nustačius laikinąsias priemones buvo atlikti du papildomi nuotoliniai „Alstom S.A." ir „Airoldi" duomenų sutikrinimai, kad priimant galutinį sprendimą būtų išsiaiškinti svarbiausi klausimai. Komisija taip pat ketino atlikti papildomą nuotolinį kito importuotojo duomenų sutikrinimą, kurio nebuvo įmanoma atlikti dėl pastarojo suvaržymų.

(14) Komisija visoms suinteresuotosioms šalims pranešė apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remdamasi ji ketino nustatyti galutinį antidempingo muitą importuojamoms Kinijos kilmės aliuminio ekstruzijoms (toliau – galutinis faktų atskleidimas). Visoms šalims buvo nustatytas laikas, per kurį jos galėjo teikti pastabas dėl galutinio faktų atskleidimo.

(15) Komisija pastabų gavo iš įvairių šalių, įskaitant Kinijos Vyriausybę, Kinijos eksportuojančius gamintojus, Sąjungos importuotojus, naudotojus, Sąjungos gamintojus, jų tiekėjus ir įvairias atstovaujančias asociacijas.

(16) Po galutinio faktų atskleidimo kai kurioms suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė būti išklausytoms pagal pranešimo apie inicijavimą 5.7 punkto nuostatas. Klausymai vyko su „Decora S.A.", „Airoldi" (kartu su „O. Wilms GmbH", „Amari Metals BV" ir „Alpha Metall GmbH"), „Bash-tec GmbH", „STAKO Sp. z o.o." ir „Haomei Group". Be to, Prekybos GD bylas nagrinėjantis pareigūnas surengė klausymą, kad išklausytų „Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co., Ltd." ir „Jilin Qixing Aluminium Industries Co., Ltd." iškeltus klausimus.

(17) Siekdama pagrįsti papildomą atsakymo į galutinį faktų atskleidimą termino pratęsimą „Airoldi" paprašė pateikti bendrojo faktų atskleidimo dokumento kopiją italų kalba ir tvirtino, kad dokumento nepateikimas italų kalba yra Reglamento Nr. 1/1958 ([4]), aiškinamo kartu su Pagrindinių teisių chartijos 21, 22 ir 41 straipsniais, pažeidimas. Komisija nesutiko su šiuo aiškinimu ir raštu atsakė, kad „Airoldi" iškėlė šį klausimą tik labai vėlyvu tyrimo etapu ir kad iki šio etapo „Airoldi" ir jos advokatai tiek raštu, tiek žodžiu sėkmingai ir ilgai vartojo anglų kalbą ([5]). Tai taip pat buvo įrodyta palaikant glaudžius ryšius su Komisija visu bylos laikotarpiu. Komisija priminė, kad šis dokumentas nėra įgyvendinimo reglamentas ir patvirtino savo poziciją. Vis dėlto Komisija „Airoldi" suteikė papildomą termino pratęsimą remdamasi tuo, kad reikia pasinaudoti visomis pranešimo apie tyrimo inicijavimą nuostatomis, kurios yra suderinamos su tikslu tyrimą užbaigti laikantis teisės aktuose nustatytų terminų. Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Airoldi" paprašė išversti šį dokumentą į italų kalbą. Šis prašymas, kuriame nebuvo nurodyta, kaip buvo pažeista „Airoldi" teisė į gynybą, negalėjo būti priimtas dėl tų pačių pirmiau minėtų priežasčių.

(18) 2021 m. vasario 8 d., siekdama atsižvelgti į tai, kad ES 28 tapo ES 27, Komisija suinteresuotosioms šalims pateikė papildomą galutinį faktų atskleidimą. Komisija visoms suinteresuotosioms šalims pranešė apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remdamasi ji ketino persvarstyti bylos nustatytus faktus, įskaitant galutinį antidempingo muitą, kad parodytų šį pasikeitimą (toliau – papildomas galutinis faktų atskleidimas). Visoms šalims buvo nustatytas laikas, per kurį jos galėjo teikti pastabas dėl papildomo galutinio faktų atskleidimo. Pastabų pateikė „Haomei Group", „Airoldi" ir „Euranimi", kurios po galutinio faktų atskleidimo pranešė apie save kaip suinteresuotosios šalys.

(19) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo kai kurioms suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė būti išklausytoms pagal pranešimo apie inicijavimą 5.7 punkto nuostatas. Klausymai vyko su „Haomei Group", „Airoldi" ir „Euranimi". Be to, 2021 m. vasario 18 d. bylas nagrinėjantis pareigūnas surengė klausymą, kad išklausytų bendrovės „Airoldi" pateiktus klausimus. Ta proga Komisijos tarnybos pakartojo, kad konkretus metodas, kurio laikytasi atliekant šį tyrimą, buvo tinkamas, nes, išbraukus JK duomenis iš nustatytų faktų, poveikio nepadaryta (tą dar kartą patvirtinto Sąjungos pramonė ir neginčijo nė viena suinteresuotoji šalis). Taip pat patvirtinta, kad papildomo galutinio faktų atskleidimo dokumente buvo pateikti būtini paaiškinimai, kad suinteresuotosios šalys galėtų apsiginti.

([4]) Reglamentas Nr. 1, nustatantis kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje (OL 17, 1958 10 6, p. 385/58.

([5]) Žr. 2011 m. liepos 13 d. Sprendimą *ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV ir kiti / Komisija*, bylos T-144/07, T-147/07, T-148/07, T-149/07, T-150/07 ir T-154/07, ECLI:EU:T:2011:364, 86 punktas. Taip pat žr. Reglamento (ES) Nr. 1/1958 2 straipsnį.

1.5. **Atranka**

(20) Kadangi pastabų dėl atrankos negauta, patvirtintos laikinojo reglamento 8–20 konstatuojamosios dalys.

(21) Laikinojo reglamento 19 konstatuojamojoje dalyje Komisija nurodė preliminariai atrinkusi tris bendradarbiaujančias eksportuojančių gamintojų grupes, kurių eksportas sudarė 28,1 % viso eksporto. Kadangi „Liaoning Zhongwang Group“ nepateikė klausimyno atsakymų, Komisija laikinojo reglamento 24 konstatuojamojoje dalyje nurodė galutinai atrinktas dvi eksportuojančių gamintojų grupes. Šioms dviem grupėms teko 20,9 % viso eksporto.

(22) Šio reglamento 206–210 konstatuojamosiose dalyse Komisija paaiškino, kaip ji nustatė pakoreguotą viso importo iš Kinijos dydį per TL. Po šio koregavimo apskaičiuotas aliuminio ekstruzijų importo iš Kinijos dydis sumažėjo. Todėl preliminariai atrinktų trijų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų grupių eksportas sudarė 45,3 %, o galutinai atrinktų dviejų eksportuojančių gamintojų grupių – 33,7 % naujai apskaičiuoto importo dydžio.

(23) Dar du eksportuojantys gamintojai tinkamai pagrindė savo prašymus įtraukti juos į bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų sąrašą.

(24) Atsižvelgusi į jų pastabas Komisija atitinkamai atnaujino laikinojo reglamento priedą, be to, įtraukė šiuos du subjektus į šio reglamento priede pateiktą bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų sąrašą.

(25) Vienas bendradarbiaujantis eksportuojantis gamintojas pateikė pastabų, kad jis yra per mažas, kad jį būtų galima atrinkti. Jis tvirtino, kad buvo nubaustas dėl dydžio ir jam buvo nustatytas didžiausias muitas.

(26) Komisija pažymėjo, kad šiam eksportuojančiam gamintojui nebuvo nustatytas didžiausias muitas. Didžiausias muitas taikomas bendrovėms, kurios nebendradarbiavo pradiniu tyrimo etapu ir todėl nebuvo įtrauktos į priedą kaip bendradarbiaujančios bendrovės. Neatrinktoms bendradarbiaujančioms bendrovėms, kaip ir tvirtinimą pateikusiam eksportuojančiam gamintojui, nustatytas muitas iš tiesų yra mažesnis už muitą vienam iš atrinktų eksportuojančių gamintojų, nes jis buvo apskaičiuotas kaip atrinktiems eksportuojantiems gamintojams nustatytų dempingo skirtumų svertinis vidurkis. Pagaliau eksportuojantys gamintojai buvo atrinkti pagal pagrindinio reglamento reikalavimus. Todėl Komisija atmetė šį tvirtinimą.

1.6. **Prašymai pateikti papildomos informacijos ir analizė po galutinio faktų atskleidimo**

(27) Po galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ pateikė pastabų, kad jos teisėms į gynybą turėjo įtakos tai, kad ji negalėjo susipažinti su nuotolinio Sąjungos gamintojų duomenų sutikrinimo rezultatais. Tačiau „Airoldi“ nurodyti rezultatai yra konfidenciali verslo informacija. Sąjungos gamintojai taip pat negalėjo susipažinti su konfidencialiais nuotolinio kitų suinteresuotųjų šalių duomenų sutikrinimo rezultatais. Be to, „Airoldi“ bylos medžiagoje buvo pateikta šių nuotolinių duomenų sutikrinimų versija „suinteresuotosioms šalims susipažinti“. Todėl Komisija laikosi nuomonės, kad „Airoldi“ teisės į gynybą buvo visiškai užtikrintos.

(28) Kai kurios suinteresuotosios šalys pateikė naujų duomenų po pranešime apie inicijavimą nurodyto termino faktinei informacijai teikti ir termino pastaboms dėl galutinio faktų atskleidimo teikti, kuris jau buvo pratęstas 7 dienomis šalims, prašiusioms pratęsti terminą.

(29) Visų pirma „Airoldi“ po klausymo pateikė informacinį pranešimą su tam tikrais tvirtinimais dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės (toliau – JK) išstojimo iš Europos Sąjungos tariamo poveikio tyrimui ir dėl pereinamojo laikotarpio pabaigos. Šie tvirtinimai nebuvo pateikti per klausymą.

(30) Šis informacinis pranešimas pateiktas ir po pranešime apie inicijavimą nurodyto termino faktinei informacijai teikti, ir po termino pastaboms dėl galutinio faktų atskleidimo teikti, kuris „Airoldi“ jau buvo pratęstas septyniomis dienomis. Primenama, kad nei klausymai, nei po klausymo teikiami informaciniai pranešimai negali būti naudojami faktinei informacijai ar duomenims, kurių dar nėra byloje, teikti, todėl terminas, per kurį turi būti pateikta tolesnė informacija, nepratęsiamas. Bendrovė pateikė kelias papildomas pastabas taip pat pasibaigus nustatytiems terminams, todėl į jas nebuvo galima atsižvelgti.

(31) Tas pat taikoma „Haomei Group“, kuri pateikė du pastabų rinkinius jau po nustatyto termino, vienas jų buvo susijęs su Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės (toliau – JK) išstojimo iš Europos Sąjungos tariamu poveikiu tyrimui ir pereinamojo laikotarpio pabaiga.

(32) Be to, „Euranimi“ pateikė pastabų pasibaigus nustatytam terminui pastaboms dėl faktų atskleidimo teikti, todėl jų nebuvo galima nagrinėti kaip aspektų, susijusių su papildomu galutiniu faktų atskleidimu.

(33) Dėl informacijos, kuri buvo pateikta nesilaikant terminų, kuriuos Komisija yra nustačiusi, kad galėtų tinkamai atlikti šį tyrimą, Komisija pažymi, kad pirminiu etapu ir per galutinį faktų atskleidimą išvados buvo padarytos remiantis ES 28 duomenimis, nes jos buvo padarytos iki 2021 m. sausio 1 d. Pranešime apie inicijavimą nurodytas faktinės informacijos teikimo terminas baigėsi 2020 m. spalio 28 d., t. y. gerokai iki Jungtinės Karalystės išstojimo pereinamojo laikotarpio pabaigos. Taip paremiamas šių išvadų pagrįstumas.

(34) Be to, nė viena šalis per tyrimui nustatytus terminus nepateikė jokių tvirtinimų, kuriuose būtų nurodyta (tuo labiau įrodyta), kad priemonės labai skirtųsi (arba galėtų skirtis), jei būtų pagrįstos informacija, į kurią neįtraukta Jungtinė Karalystė.

(35) Atsižvelgdama į tai, Komisija peržiūrėjo byloje surinktą informaciją, kad įvertintų, ar išvados, padarytos remiantis ES 28, ir toliau būtų taikytinos ES 27 atveju. Kalbant apie toliau nepaminėtus tyrimo aspektus, patvirtinta, kad dėl ES 28 nustatyti faktai yra tinkami ir ES 27, nes Komisija pati patikino, kad atliekant tyrimą gauta informacija vis dar buvo tipiška Sąjungos, kurią sudaro ES 27 valstybės narės, informacija, o poveikis, jei toks būtų, yra minimalus.

(36) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ tvirtino, kad jos pastabos dėl Jungtinės Karalystės išstojimo iš Sąjungos buvo pateiktos tinkamu laiku, nes pereinamojo laikotarpio pabaiga ir galutinis prekybos ryšių su Jungtine Karalyste apibrėžimas yra „naujas faktas“. Tai sunkiai suderinama su pačios bendrovės nuomone, kad „buvo gerai žinoma, kad „Brexit'as“ ir galutinis JK išstojimas turėjo įvykti 2021 m. sausio 1 d.“ Bet kuriuo atveju bendrovė galėjo visapusiškai pasinaudoti savo juridinėmis teisėmis teikti pastabas šiuo klausimu iki 2021 m. sausio 11 d., t. y. termino, iki kurio turėjo būti pateiktos pastabos dėl galutinio faktų atskleidimo. Komisija, naudodamasi procedūriniu lankstumu, šį terminą pratęsė 7 dienomis ir suteikė bendrovei papildomą galimybę pastaboms teikti. Tačiau ji šia galimybe nepasinaudojo, nes pastabos, kuriose prašoma tyrimo nagrinėjimą atlikti iš naujo ES 27 pagrindu, gautos tik sausio 20 d., t. y. gerokai po pratęsto termino Todėl šis tvirtinimas negali būti priimtas. Bet kuriuo atveju Komisija iš naujo išnagrinėjo pirmiau aprašytą klausimą.

(37) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Haomei“ pateikė prašymą pasibaigus pratęstam terminui pastaboms teikti, kuriame pakartotos anksčiau pateiktos pastabos. Todėl toks pavėluotas prašymas negali būti priimtas. Tačiau į prašyme pateiktas pastabas bet kuriuo atveju jau atsakyta 196, 259 ir 270 konstatuojamosiose dalyse.

1.7. **Individualus nagrinėjimas**

(38) Du eksportuojantys gamintojai („Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co., Ltd.“ ir „Jilin Qixing Aluminium Industries Co., Ltd.“) pateikė pastabų dėl to, kad Komisija neatliko individualaus šių dviejų bendrovių nagrinėjimo, nors jos pateikė prašymą ir klausimyno atsakymus. Abi bendrovės tvirtino, kad atsižvelgiant į jų klausimyno atsakymus joms turėtų būti nustatyta 0 % muito norma.

(39) Laikinajame reglamente Komisija teigė, kad sprendimą dėl individualaus nagrinėjimo prašymų priims tyrimo galutiniu etapu. Tačiau paaiškėjo, kad nagrinėti šiuos prašymus būtų buvę sudėtinga ir tyrimo nebūtų buvę galima baigti per pagrindiniame reglamente nustatytą laikotarpį. Be to, papildomo laikotarpio tarp laikinojo ir galutinio etapų Komisijai nepakako, kad tinkamai įvertintų šiuos prašymus. Todėl Komisija patvirtino savo sprendimą nepatenkinti nė vieno prašymo atlikti individualų nagrinėjimą.

(40) Po galutinio faktų atskleidimo tie patys du eksportuojantys gamintojai – „Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co., Ltd.“ ir „Jilin Qixing Aluminium Industries Co., Ltd.“ – pakartojo savo pastabas dėl to, kad nebuvo atliktas individualus nagrinėjimas, ir pateikė pastabų dėl Komisijos paaiškinimo, pateikto 39 konstatuojamojoje dalyje. Visų pirma jie tvirtino, kad du prašymai atlikti individualų nagrinėjimą negali būti laikomi labai dideliu eksportuotojų skaičiumi, dėl kurio pernelyg padidėtų Komisijos darbo krūvis ir būtų trukdoma laiku užbaigti tyrimą.

(41) Dėl to, kad papildomų prašymų nagrinėjimas apsunkintų tyrimą ir jo nebūtų galima baigti laiku, Komisija nori pabrėžti, kad nagrinėdama atrinktus gamintojus „Haomei Group“ ir „PMI Group“ Komisija, kaip minėta laikinojo reglamento 22 konstatuojamojoje dalyje, išnagrinėjo keturis eksportuojančius gamintojus: „Guangdong Haomei New Materials Co., Ltd.“; „Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co., Ltd“; „Press Metal International Ltd.“ ir „Press Metal International Technology Ltd.“

(42) Be to, atliekant vertinimą, kiek tyrimą apsunkina papildomų eksportuojančių gamintojų nagrinėjimas, atsižvelgiama į visus šio labai sudėtingo atvejo aspektus ir dėl COVID-19 pandemijos nustatytus apribojimus. Daugiau informacijos šiuo klausimu pateikiama bylas nagrinėjančio pareigūno parengtoje 2021 m. sausio 13 d. klausymo ataskaitoje, kuri yra įtraukta į bylos medžiagą.

(43) Pastabose taip pat daroma nuoroda į pagrindinio reglamento 9 straipsnio 6 dalį, kurioje teigiama, kad bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams taikomas antidempingo muitas neviršija atrinktoms šalims nustatyto vidutinio svertinio dempingo skirtumo. Šiuo atžvilgiu Komisija patvirtino, kad tai yra būtent toks atvejis ir todėl bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams taikomas antidempingo muitas yra mažesnis už vieno iš dviejų atrinktų eksportuojančių gamintojų antidempingo muitą.

1.8. **Prašymas sustabdyti tyrimą**

(44) Importuotojas „Airoldi“ vėl iškėlė tyrimo sustabdymo klausimą, kuris aptartas laikinojo reglamento 27 ir 28 konstatuojamosiose dalyse ir dėl kurio taip pat buvo pateiktas skundas Europos ombudsmenui; pastarasis jį atmetė. Importuotojas tvirtino, kad pagrindiniu reglamentu pažeidžiamos pagrindinės šalių teisės (visų pirma teisė būti išklausytam, teisė į gerą administravimą, lygybės principas ir teisė į sveikatos apsaugą), nes jame nenumatyta galimybė sustabdyti tyrimą tokiais nepaprastosios padėties, kaip dabartinė pandemija, atvejais.

(45) Be to, „Airoldi“ tvirtino, kad pagrindiniame reglamente, aiškinamame atsižvelgiant į PPO antidempingo susitarimą (toliau – ADS), turėjo būti numatyti ilgesni tyrimo užbaigimo atsižvelgiant į aplinkybes terminai. Šalies teigimu, pagrindinis reglamentas yra ADS įgyvendinimo priemonė ir, kadangi pagal ADS 5 straipsnio 10 dalį tyrimus leidžiama užbaigti per ne ilgesnį kaip 18 mėnesių laikotarpį, Europos Sąjunga turėtų turėti teisę nukrypti nuo tyrimo terminų ir taikyti ADS nurodytus terminus. Pagal siūlomus teisinius motyvus Prekybos GD, taikydamas Vienos konvencijos dėl tarptautinių sutarčių teisės 57 straipsnį („Sutarties galiojimo sustabdymas vadovaujantis jos nuostatomis arba šalių susitarimu“), taip pat turėjo paprašyti atitinkamų Kinijos valdžios institucijų sutikimo sustabdyti tyrimą atsižvelgiant į aplinkybes.

(46) Tačiau siūlomas metodas teisiniu požiūriu nebuvo įmanomas, nes dabartinis tyrimas buvo atliktas naudojantis pagal pagrindinį reglamentą Komisijai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais. Todėl Komisija negali nukrypti nuo jame nustatytų terminų. Be to, remiantis Europos teismų praktika, ADS gali būti tiesiogiai taikomas tik labai nedaugeliu aplinkybių, kurių šiuo atveju nebuvo, todėl šiuo atveju negali būti viršesnis už pagrindinį reglamentą.

(47) Atsakydama suinteresuotoji šalis tvirtino, kad tyrimo terminams pakeisti nereikia keisti teisės akto, ir, pagrįsdama šį tvirtinimą, nurodė Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2020/1173 ([6]), kuriuo iš dalies keičiamas pagrindinis reglamentas ir išankstinio informacijos atskleidimo laikotarpio trukmė pakeičiama nuo trijų iki keturių savaičių. Tačiau šis precedentas netinkamas, nes Komisija Reglamentą (ES) 2020/1173 priėmė naudodamasi pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 1 dalies ketvirtą pastraipą jai suteiktais įgaliojimais ir jų neviršydama. Neturint tokių konkrečių įgaliojimų, konkrečios pagrindinio reglamento nuostatos dėl privalomų terminų tyrimui užbaigti negali būti keičiamos arba nuo jų nukrypstama.

(48) Be to, prašymas sustabdyti tyrimą bet kuriuo atveju laikytas neproporcingu dabartinėmis aplinkybėmis, nes Komisijos tarnybos galėjo atlikti tyrimą, o šalys galėjo prasmingai jame dalyvauti, nepaisant dėl COVID-19 pandemijos nustatytų apribojimų. Šiuos tariamus pagrindinių teisių pažeidimus „Airoldi“ taip pat pateikė kaip skundą Europos ombudsmenui, kuris pažymėjo, kad Komisija pratęsė terminus kiek įmanoma ilgiausiai, kad būtų atsižvelgta į dėl COVID-19 krizės kylančius iššūkius. Europos ombudsmenas taip pat pažymėjo, kad dar daugiau pratęsus terminus galėjo sumažėti Komisijos galimybės įvykdyti savo įsipareigojimus užbaigti antidempingo tyrimą per jai privalomus teisinius terminus. Todėl Europos ombudsmenas nustatė, kad Komisija veikė pagrįstai, ir užbaigė bylą priėmęs sprendimą, kad netinkamo administravimo nebuvo ([7]).

(49) Po galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ pakartojo, kad Komisija buvo neteisi atmetusi bendrovės prašymą sustabdyti tyrimą. Tačiau atsižvelgdama į tai, kad nebuvo pateikta naujų argumentų, Komisija patvirtina, kad tvirtinimo negali priimti.

(50) Importuotojas taip pat paprašė suteikti jam prieigą prie kai kurių Komisijos vidaus dokumentų pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1049/2001 ([8]). Prašymas ir atsakymas į jį teikiami pagal to reglamento nuostatas, todėl nėra šio tyrimo dalis.

(51) Po galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ nurodė, kad Komisija paskelbė iš esmės užbaigusi derybas dėl ES ir Kinijos visapusiško susitarimo dėl investicijų. Bendrovė teigė, kad tyrimas turėtų būti atidėtas, kad tyrime dalyvaujančios šalys galėtų gauti daugiau informacijos apie visapusišką susitarimą dėl investicijų ir pateikti tinkamą rašytinį atsakymą dėl jo poveikio vykdomam tyrimui. Šis argumentas yra nereikšmingas, nes visapusiškas susitarimas dėl investicijų yra investicijų klausimus apimantis susitarimas, kuris niekaip nekeičia ir neveikia prekybos apsaugos priemonių taikymo, todėl argumentas nepriimtas.

(52) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ pakartojo ir išplėtė savo argumentus dėl tyrimo atidėjimo, tačiau šie argumentai nepakeitė 51 konstatuojamojoje dalyje pateiktos išvados, kad šie argumentai yra nereikšmingi. Be to, „Haomei Group“ punkto pakartojimas nebuvo susijęs su papildomu galutiniu faktų atskleidimu, todėl buvo pateiktas po nustatytų terminų.

(53) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ taip pat tvirtino, kad tyrimas turėtų būti baigtas, nes jos argumentai dėl dempingo, žalos ir priežastinio ryšio yra labai stiprūs. Tačiau, kadangi šiame reglamente šie argumentai buvo atmesti, Komisija patvirtino, kad nėra pagrindo baigti tyrimą.

1.9. **Tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamasis laikotarpis**

(54) Kadangi pastabų dėl tiriamojo laikotarpio ir nagrinėjamojo laikotarpio negauta, patvirtinta laikinojo reglamento 29 konstatuojamoji dalis.

([6]) 2020 m. birželio 4 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2020/1173, kuriuo dėl išankstinio informacijos atskleidimo laikotarpio trukmės iš dalies keičiami Reglamentas (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ir Reglamentas (ES) 2016/1037 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių (OL L 259, 2020 8 10, p. 1).

([7]) 2020 m. spalio 20 d. Ombudsmeno sprendimas byloje 924/2020/TE.

([8]) 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, 2001 5 31, p. 43).

2. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

2.1. Tvirtinimai dėl produkto apibrėžtosios srities

(55) Vienas eksportuojantis gamintojas pasiūlė dempingą ir žalą vertinti pagal rinkos segmentus.

(56) Kaip paaiškinta laikinajame reglamente, be kita ko, 43–47 konstatuojamosiose dalyse, ir šiame skirsnyje, šie aliuminio produktai, paprastai vadinami aliuminio ekstruzijomis, turi tas pačias pagrindines fizines, technines ir chemines savybes, todėl jie visi priskiriami nagrinėjamajam produktui. Nors tam tikros ekstruzijos gali būti naudojamos tik konkrečiai paskirčiai, taip yra dėl to, kad šie produktai yra gaminami pagal užsakymą ir tik numatytai naudojimo paskirčiai. Komercinėje praktikoje nustatyti tam tikri skirtumai, be kita ko, tarp kietųjų ir minkštųjų lydinių, vidutinių ir didelių profilių, standartinių ir specialiųjų profilių ir ekstruzijų, kurie skirti naudoti konkrečiai paskirčiai. Per tyrimą nustatyta, kad nors daugelis gamintojų priklauso kelioms iš šių kategorijų, jie gamina pagal savo įrangos technines charakteristikas ir įvairių pirkėjų reikalavimus. Be to, kalbant apie lydinius, atlikus tyrimą nustatyta, kad esama keleto aliuminio lydinių ir kad tam tikrai paskirčiai gali būti tinkama naudoti skirtingus lydinius. Be to, kaip paaiškinta šio reglamento 197 konstatuojamojoje dalyje, įvairios šalys tvirtino, kad rinka turėtų būti diferencijuojama pagal minėtus kriterijus. Nepaisant to, atsižvelgiant į tai, kad nėra aiškių būdų ar kriterijaus skirtingiems produktams atskirti, dempingo ir žalos vertinimas turėtų būti atliekamas visos Sąjungos pramonės atžvilgiu, užtikrinant tinkamą produktų palyginamumą. Todėl tvirtinimas dėl segmentacijos buvo atmestas.

(57) Vienas importuotojas („Airoldi“) tvirtino, kad KN kodo 7610 90 90 apibrėžtis ir taikymo sritis yra netikslios ir kad Komisija suklydo įtraukdama importą pagal šį kodą į nagrinėjamojo produkto importo statistinius duomenis.

(58) Pirma, KN kodo apibrėžtis ir jam priskiriami produktai nepatenka nei į šio tyrimo, nei į prekybos apsaugos teisės aktų taikymo sritį, bet atitinka ES klasifikavimo taisykles. Tačiau dėl produktų, kurių KN kodas yra 7610 90 90, įtraukimo į šį tyrimą, kaip paaiškinta laikinojo reglamento 218–223 konstatuojamosiose dalyse, Komisija jau nurodė, kad nagrinėjamojo produkto dalis, kuri yra priskiriama šiam kodui, gali būti mažesnė nei iš pradžių skundo pateikėjų apskaičiuota dalis. Tai neturi įtakos tam, kad šiuo metu nagrinėjamasis produktas pagal muitinį klasifikavimą priskiriamas būtent pirmiau minėtam kodui. Galutinis sprendimas šiuo klausimu nurodytas šio reglamento 206–210 konstatuojamosiose dalyse pateiktoje analizėje ir išvadose.

(59) Po galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ vėl iškėlė ankstesnėje konstatuojamojoje dalyje minėtą klausimą. Bendrovė pakartojo savo argumentus ir paminėjo, kad nagrinėjamam KN kodui priskiriama daug privalomosios tarifinės informacijos. Tačiau tokios privalomosios tarifinės informacijos buvimas nereiškia, kad tam tikras pagal kodą importuojamas produktas nepriskiriamas nagrinėjamajam produktui. Šis klausimas toliau nagrinėjamas 4.3 skyriuje „Importas iš nagrinėjamosios šalies“.

(60) Po pirminio faktų atskleidimo vienas naudotojas („Alstom“) tvirtino, kad Komisija, atmesdama jo tvirtinimą dėl produkto neįtraukimo, nesuprato, kokios kompleksinės yra jo importuojamų produktų savybės, nes geležinkeliams skirtos aliuminio ekstruzijos yra produktas, kurio pagrindinės savybės skiriasi nuo kitų aliuminio produktų, patenkančių į tyrimų aprėptį, savybių. Jos gaminamos pagal konkrečius standartus ir turi atitikti pagal numatytą paskirtį būtinas griežtas savybes, įskaitant leidžiamąją nuokrypą, mikrostruktūrą, tinkamų naudoti lydinių pasirinkimą, patvarumo reikalavimus, storį, bandymus, mechaninių savybių atitiktį ir ekstruzijos siūlių tvirtumą, dėl kurių tiesioginio poveikio produktui užtikrinama galutinė keleivių sauga. Tuo tarpu kitų užsakomųjų produktų atveju pagal užsakymą nurodomi reikalavimai yra susiję tik su savybėmis, kurios turi įtakos produkto išvaizdai, kaip

antai jo ilgiu, pločiu, svoriu ar apdaila (pvz., pjaustymas tam tikro ilgio atkarpomis, poliravimas ir pan.), ir neturi įtakos produkto esminėms savybėms. Skirtingų produktų reikalavimų tenkinimas yra būdas atskirti konkrečius geležinkeliams skirtus produktus nuo kitoms paskirtims naudojamų produktų. Galiausiai naudotojas tvirtino, kad ankstesniais atvejais Komisija į tyrimą neįtraukė produktų atsižvelgdama į jų naudojimą ir gamybos procesą (visų pirma šalis nurodė tam tikriems ketaus gaminiams taikomas priemones ([9]) ir neseniai pradėtą tyrimą dėl Kinijos kilmės plokščių valcavimo produktų iš aliuminio ([10])).

(61) NET jei šie tvirtinimai būtų pakankamai pagrįsti, Komisija neginčija nei daugelio aliuminio ekstruzijų, įskaitant skirtų geležinkelių sektoriui, sudėtingumo, nei to, kad skirtingų rūšių produktai gali turėti skirtingas konkrečias savybes, paskirtį ar gamybos procesą; kad jie gali būti gaminami laikantis skirtingų produkto standartų, arba kad kiekvienos tokios rūšies produktai negali būti pakeičiami vieni kitais. Tačiau Komisija, naudodamasi savo veiksmų laisve, turi išnagrinėti kiekvieną atvejį atsižvelgdama į jo konkrečius privalumus ir visų pirma į pagrindinį kriterijų – ar skirtingų rūšių produktų pagrindinės fizinės, cheminės ir techninės savybės yra tokios pačios. Šiuo atveju remiantis pateikta informacija apie ypatumus, susijusius su konkrečių rūšių produktais, nepaneigta tai, kad aptariamų rūšių produktams būdingos tos pačios pagrindinės savybės, aprašytos laikinajame reglamente, nepriklausomai nuo to, kuriame sektoriuje produktas naudojamas. Be to, tiek eksportuojantys gamintojai, tiek Sąjungos pramonė gamina ir parduoda aliuminio ekstruzijas, skirtas naudoti geležinkelių sektoriuje. Todėl aliuminio ekstruzijos, skirtos naudoti geležinkelių sektoriuje, patenka į tyrimo aprėptį, kurios atžvilgiu buvo įvertinti dempingo, žalos ir Sąjungos interesų aspektai. Todėl tvirtinimų nebuvo galima priimti.

(62) Dėl ekstruzijų, skirtų naudoti geležinkelių sektoriuje, du eksportuojantys gamintojai („Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co., Ltd.“ ir „Jilin Qixing Aluminium Industries Co., Ltd.“) taip pat paprašė išbraukti šiuos produktus iš produkto apibrėžtosios srities. Šių gamintojų pateikti argumentai buvo susiję su tuo, kad šiems produktams taikomi konkretūs ir griežtesni standartai ir gamybos procesai nei bendroms paskirtims naudojamiems produktams. Kaip paaiškinta pirmiau, produkto apibrėžtajai sričiai priskiriami produktai, tiksliau nurodytieji laikinojo reglamento 38–41 konstatuojamosiose dalyse, turi tas pačias pagrindines savybes, nepaisant to, kad jie papildomai turi atitikti tam tikroms paskirtims arba sektoriams taikomus standartus.

(63) Po galutinio faktų atskleidimo viena Sąjungos asociacija (UNIFE), vienas naudotojas („Alstom“) ir du eksportuojantys gamintojai („Jilin Qixing“ ir „Shandong Nollvetec“) pakartojo savo argumentus, kuriais siekė pagrįsti geležinkelių sektoriui skirtų ekstruzijų neįtraukimą.

(64) „Alstom“ taip pat tvirtino, kad vertindama prašymą išbraukti produktą iš produkto apibrėžtosios srities Komisija tinkamai neišnagrinėjo, ar tarp produktų yra konkurencinis ryšys. Tačiau, kaip minėta 61 konstatuojamojoje dalyje, tiek eksportuojantys gamintojai, tiek Sąjungos pramonė gamina ir parduoda aliuminio ekstruzijas, skirtas naudoti geležinkelių sektoriuje. Taigi jos konkuruoja tarpusavyje. Atlikus tyrimą taip pat patvirtintas nesąžiningos prekybos praktikos poveikis papildomų šio sektoriaus tam tikrų rūšių produktų gamybai ir Sąjungos gebėjimas juos gaminti sąžiningos prekybos sąlygomis. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

(65) „Alstom“ taip pat tvirtino, kad Komisija tinkamai neatsižvelgė į teismų praktiką. Dėl bylos, susijusios su tam tikrais ketaus gaminiais, „Alstom“ tvirtino, kad EN standarto egzistavimas yra viena iš priežasčių, pateisinančių produktų neįtraukimą. Šiuo atveju „Alstom“ teigė, kad Komisija nepaaiškino, kodėl EN standarto egzistavimas nebuvo svarbus veiksnys. Kaip nurodyta 61 konstatuojamojoje dalyje, Komisija neginčija, kad kiekviena naudotojų pramonė perka konkrečių savybių turinčius produktus. Tačiau toks skirstymas taikomas visiems naudotojų sektoriams ir yra susijęs su sektoriaus nustatytais techniniais reikalavimais. Tai, kad geležinkelių sektoriuje esama EN standartų, neturi įtakos faktui, kad ekstruzijos, kurioms standartas yra taikomas, turi tokias pačias pagrindines savybes kaip ir kitoms paskirtims skirti produktai. Kalbant apie bylą, susijusią su avalyne ([11]), tam tikri produktai nebuvo įtraukti į tyrimo

([9]) 2017 m. rugpjūčio 16 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/1480, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės ketaus gaminiams nustatomas laikinasis antidempingo muitas (OL L 211, 2017 8 17, p. 14).

([10]) Žr. Pranešimą apie inicijavimą (OL C 268, 2020 8 14, p. 5).

([11]) 2006 m. kovo 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 553/2006, nustatantis laikinąjį antidempingo muitą Kinijos Liaudies Respublikos ir Vietnamo kilmės tam tikros avalynės su batviršiais iš odos importui (OL L 98, 2006 4 6, p. 3). 2006 m. spalio 5 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1472/2006, nustatantis galutinį antidempingo muitą ir laikinojo muito, nustatyto Kinijos Liaudies Respublikos ir Vietnamo kilmės tam tikros avalynės su batviršiais iš odos importui, galutinį surinkimą (OL L 275, 2006 10 6, p. 1).

aprėptį iš dalies dėl to, kad pagrindinės tų produktų savybės nebuvo tokios pačios. Šiuo atveju taip nėra, nes pagrindinės savybės yra tokios pačios. Pavyzdžiui, avalynės byloje, tokie skirtumai lėmė skirtingas importo ir kainų tendencijas ir dėl to net nebuvo pateikta jokių tvirtinimų. Apibendrinant patvirtinama, kad šio argumento nebuvo galima priimti.

(66) Kitas naudotojas („Carl Prinz“), grindų dangų technologinių sprendimų gamintojas, tvirtino, kad dėl taikomų standartų ir mažesnių leidžiamųjų nuokrypų, taip pat dėl to, kad gaminant reikia naudoti specialius presus ir kitus gamybos įrankius, jų importuojami produktai negali būti lyginami su standartiškesniais importuojamais produktais ir neturėtų būti įtraukti į tyrimą.

(67) Panašiai kaip ir pirmesnio naudotojo atveju, šio argumento nebuvo galima priimti. Pirma, tiek eksportuojantys gamintojai, tiek Sąjungos pramonė pardavė labai įvairių produktų, tačiau juos skirstant pagal produkto rūšis buvo užtikrinta, kad būtų lyginamos panašių produktų kainos. Antra, nepaisant techninių reikalavimų, dėl kurių tam tikras produktas ir jo naudojimas tampa labai konkretūs, to produkto pagrindinės savybės yra tokios pačios kaip nagrinėjamojo produkto.

(68) Vienas eksportuojantis gamintojas („Fuyao“) paprašė į tyrimą neįtraukti ekstruzijų, skirtų su automobiliais susijusiems reikmenims. Eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad Komisija nemanė, jog šios ekstruzijos skiriasi nuo kitų ekstruzijų, naudojamų, pvz., statybų sektoriuje. Pagrįsdamas savo tvirtinimą eksportuojantis gamintojas nurodė, kad pagal Teisingumo Teismo praktiką Komisija gali atsižvelgti į „įvairius veiksnius, kaip antai, *inter alia*, produktų fizines, technines ir chemines savybes, jų naudojimą, pakeičiamumą, vartotojų suvokimą, platinimo kanalus, gamybos procesą, gamybos sąnaudas ir kokybę“ ([12]). Dėl šios priežasties eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad jo eksportuojami produktai neturėtų būti įtraukti, nes jų galutinis naudojimas skiriasi nuo kitų produktų, kuriems taikomos priemonės. Be to, pagrįsdamas savo tvirtinimą eksportuojantis gamintojas taip pat nurodė, kad laikinojo reglamento 41 konstatuojamojoje dalyje Komisija, nenurodydama priežasčių, išbraukė iš tyrimo kelis produktus (pvz., surenkamuosius mazgus, suvirintus vamzdžius ir vamzdelius bei gatavų prekių rinkinius).

(69) Dėl šių tvirtinimų, kaip pažymėta 56 konstatuojamojoje dalyje, nors tam tikros ekstruzijos gali būti naudojamos tik konkrečiame rinkos sektoriuje konkrečiai paskirčiai, taip yra dėl to, kad šie produktai yra gaminami pagal užsakymą ir tik numatytai paskirčiai. Atlikus tyrimą nustatyta, kad nėra aiškių būdų ar kriterijaus skirtingiems produktams atskirti, kurie pateisintų analizę pagal segmentus. Tikriau Komisija padarė išvadą, kad vertinant dempingą ir žalą Sąjungos pramonei tinkamiausias metodas yra nagrinėti visų rūšių produktus kartu, taip užtikrinant, kad bus palyginti visi produktai. Dėl laikinojo reglamento 41 konstatuojamojoje dalyje minėto produktų neįtraukimo, skundo pateikėjai tuos produktus apibrėžė, kai pasirinko tinkamą produkto apibrėžtąją sritį, kuriai buvo daromas žalingas dempingo poveikis. Todėl tvirtinimai buvo atmesti.

(70) Vienas naudotojas („Stako Sp. z o.o.“), kuris importuoja aliuminio vamzdžius, kuriems taikomas autonominių muitų tarifų taikymo sustabdymas ir kurie skirti naudoti aukšto slėgio indų gamyboje, tvirtino, kad dėl minėto muitų tarifų taikymo sustabdymo tie produktai neturėtų būti įtraukti į priemonių taikymo sritį. Šis tvirtinimas buvo pateiktas gerokai po termino tokiems prašymams teikti, t. y. praėjus 10 dienų nuo pranešimo apie inicijavimą dienos. Ši bendrovė tvirtino, kad importuojami produktai Sąjungoje negaminami, todėl šie importuojami produktai pagal apibrėžtį negalėjo padaryti žalos Sąjungos pramonei ir neturėtų būti įtraukti.

(71) Be to, skundo pateikėjas nustatė vieną Sąjungos gamintoją, kuris nurodė galintis ir norintis gaminti ir tiekti šį produktą.

([12]) Žr. 2010 m. rugsėjo 13 d. sprendimo byloje T-314/06, *Whirlpool Europe Srl / Tarybą*, ECR 2010 II-05005, 138 punktą.

(72) Po galutinio faktų atskleidimo šis naudotojas pateikė pastabų, kad minėtas Sąjungos gamintojas arba bet kuris kitas Sąjungos gamintojas negalėjo tiekti atitinkamų srauto formavimo vamzdžių ir kad juos galima gauti tik Kinijoje. Todėl naudotojas paprašė Komisijos šių rūšių vamzdžių neįtraukti.

(73) Tada „European Aluminium“ pateikė pastabų, kad kitas panašų procesą taikantis Sąjungos gamintojas gali tiekti tinkamą produktą, ir nurodė, kad Sąjungos gamintojai gali gaminti bet kokį ekstruzijų produktą.

(74) Komisija pažymėjo, kad „Stako“ apie save pranešė vėlyvu tyrimo etapu ir ji negalėjo padaryti išvados dėl palyginimo naudingumo per likusį laiką. Per klausymą su „Stako“ taip pat patvirtinta, kad Sąjungoje atliekamas srauto formavimo procesas.

(75) Be to, produktų, kuriems taikomas muitų tarifų taikymo sustabdymas, pagrindinės savybės yra tokios pačios kaip nagrinėjamojo produkto.

(76) Dėl šių priežasčių prašymas neįtraukti produktų nebuvo priimtas.

(77) Vienas naudotojas („Bi Silque S.A.“), importuojantis rėmuose naudoti skirtus tuščiavidurius profilius, kuriems taikomas autonominių muitų tarifų taikymo sustabdymas, taip pat paprašė šių produktų neįtraukti į priemonių taikymo sritį, tačiau tą padarė gerokai vėliau po tokių prašymų teikimo termino. Ši bendrovė tvirtino, kad Sąjungos rinkoje trūksta pasiūlos, todėl šie importuojami produktai neturėtų būti įtraukti į produkto apibrėžtąją sritį. Pastabų šiuo klausimu pateikė ir tvirtinimui pritarė ir vienas nesusijęs importuotojas.

(78) Tačiau skundo pateikėjas nustatė keturis Sąjungos gamintojus, kurie gali ir nori gaminti ir tiekti šiuos produktus. Šiuo atveju panašu, kad šio naudotojo importuotų produktų pagrindinės savybės yra tokios pačios kaip nagrinėjamojo produkto, todėl prašymas produktų neįtraukti turėtų būti atmestas.

(79) Sąjungos naudotojas („Forest Group Nederland B.V.“) tvirtino, kad jo tiekėjas Kinijoje arba jo parduodamas produktas neturėtų būti įtrauktas į tyrimą, nes produktai buvo parduodami ne dempingo kainomis. Šis tvirtinimas buvo pateiktas gerokai vėliau po tokių prašymų teikimo termino. Bet kuriuo atveju, panašu, kad tvirtinimas pateiktas dėl klaidingo antidempingo tyrimų suvokimo. NET jei nustatoma, kad vienas eksportuojantis gamintojas nevykdo dempingo (o šiuo atveju taip nėra, nes aptariamas eksportuojantis gamintojas nebendradarbiavo atliekant tyrimą), tai nebūtų priežastis išbraukti produktą iš tyrimo aprėpties. Todėl šis tvirtinimas turėjo būti atmestas.

(80) Buvo gautas eksportuojančio gamintojo („Match Foshan Sanshui Hardware Products Company Ltd.“) vardu pateiktas prašymas atleisti nuo antidempingo muitų remiantis tuo, kad bendrovės ekonominis gyvybingumas labai priklauso nuo eksporto ir kad ji negalėjo įrodyti, kad nevykdė dempingo, nes nebuvo atrinkta. Šis tvirtinimas buvo pateiktas gerokai vėliau po tokių prašymų teikimo termino. Kadangi šie elementai nėra pagrindas produkto neįtraukti, prašymas turėtų būti atmestas.

(81) Vienas importuotojas („O. Wilms GmbH & Co“) paprašė jo importuojamo produkto neįtraukti į produkto apibrėžtąją sritį, nes produktui reikalinga speciali apdaila, ilgai trunkančios patvirtinimo procedūros ir Sąjungoje jis parduodamas didelėmis kainomis. Šis tvirtinimas buvo pateiktas gerokai vėliau po tokių prašymų teikimo termino. Kadangi šie elementai nėra pagrindas produkto neįtraukti, o produkto pagrindinės savybės yra tokios pačios kaip nagrinėjamojo produkto, prašymas turėtų būti atmestas.

(82) Nagrinėjamąjį produktą paveikslų rėmams gaminti Sąjungoje naudojanti bendrovė („Mavanti B.V.“) tvirtino, kad dėl priemonių padidės jos sąnaudos, todėl jos bendrovė atsidurs nepalankioje konkurencijos su gatavais produktais (paveikslų rėmais) iš Kinijos, kuriems antidempingo muitai nebus taikomi, padėtyje. Todėl šis naudotojas pasiūlė išplėsti produkto apibrėžtąją sritį, kad ji apimtų kitus gatavus produktus, pvz., paveikslų rėmus. Šis tvirtinimas buvo pateiktas gerokai vėliau po tokių prašymų teikimo termino. Kadangi gatavi produktai į produkto apibrėžtąją sritį nėra įtraukti ir būtų netikslinga produkto apibrėžtąją sritį išplėsti po tyrimo inicijavimo, šis prašymas taip pat negali būti priimtas.

(83) Taigi, Komisija nustatė, kad nėra priežasčių produktus, dėl kurių pateikti pirmiau nurodyti prašymai, išbraukti iš tyrimo produkto apibrėžtosios srities.

(84) Po galutinio faktų atskleidimo du kiti naudotojai („Dekora“ ir „Bash tec“) nurodė, kad jų importuojami produktai neturėtų būti įtraukti į tyrimą dėl jų specifinių savybių, dėl to, kad Sąjungos gamintojai jų tiekia per mažai arba visai netiekia, arba dėl didelių Sąjungos gamintojų kainų.

(85) Šie naudotojai pateikė išsamią informaciją apie pirmines diskusijas, kurias jie surengė su Sąjungos gamintojais, siekdami iš jų pirkti aliuminio ekstruzijas.

(86) „European Aluminium“ pakartojo, kad naudotojai neturėtų tikėtis toliau naudotis žalingu dempingu, kaip tą darė anksčiau. Asociacija taip pat nurodė, kad ekstruzijos gaminamos pagal užsakymą ir kad Sąjungos pramonė turi nepanaudotų pajėgumų. „European Aluminium“ nustatė Sąjungos gamintojus, kurie gali gaminti pagal reikiamas specifikacijas.

(87) Komisija pažymėjo, kad šie naudotojai tik pradėjo diskusijas su potencialiais Sąjungos tiekėjais ir kad naudotojai šiuo metu stengiasi prisitaikyti prie galiojančių priemonių. Taigi negalima daryti išvados, kad Sąjungos pramonė neturi pajėgumų arba nenori tiekti minėtų rūšių produktų.

(88) Todėl Komisija laikosi savo pozicijos, kad negali priimti šių naudotojų prašymų neįtraukti produktų.

(89) Vienas naudotojas („Mat-Inter“) tvirtino, kad produkto apibrėžtis yra neaiški ir kad kyla pavojus, jog jo produktai bus klasifikuojami kaip nagrinėjamasis produktas. Nepaisant to, kad naudotojas nepateikė aiškaus argumento dėl savo produktų savybių ir neaiškaus jų klasifikavimo priežasčių (įskaitant tai, kad savo argumentuose jis paminėjo Kombinuotosios nomenklatūros 7904 poskirsnį, kuris neįtrauktas į tyrimo aprėptį), reikėtų priminti, kad produkto apibrėžtis taip pat yra pateikta šio reglamento rezoliucinėje dalyje ir kad praktinis jos įgyvendinimas priklauso valstybės narės, į kurią produktas importuojamas, muitinės kompetencijai.

2.2. **Išsamesnė informacija apie produkto apibrėžtąją sritį**

(90) Kelios šalys pateikė klausimų, ar jų eksportas priskiriamas nagrinėjamajam produktui. Siekdama pateikti paaiškinimų ir sumažinti neteisingo klasifikavimo riziką, Komisija pateikia išsamesnę informaciją apie produktus, kurie neįtraukiami į produkto apibrėžtąją sritį, visų pirma apie „surenkamuosius mazgus“ ir „gatavų prekių rinkinius“, kaip aprašyta laikinojo reglamento 41 konstatuojamojoje dalyje.

(91) Į produkto apibrėžtąją sritį neįtraukiami produktai, pritvirtinti (pvz., suvirinant arba tvirtinimo detalėmis), kad sudarytų surenkamuosius mazgus. Produktai paprastai surenkamuosiuose mazguose būna tik tada, kai surenkamasis mazgas yra suprojektuotas taip, kad jį būtų galima surinkti į stambesnį objektą, pvz., galutinį produktą ar mazgą, ir kai yra pakankamai ekonominių priežasčių parduoti produktus tokiu būdu.

(92) Be to, turi būti pakankamai ekonominių priežasčių parduoti produktus „gatavų prekių rinkiniuose“, kurie apima visas pagrindines gatavo produkto savybes, atsiradusias surinkus „rinkinį“, ir kurie yra tiesiogiai paruošti ir užbaigti numatytam galutiniam naudojimui (šio galutinio produkto surinkimui).

(93) Siekiant palengvinti tokių produktų klasifikavimą ir muitinį tikrinimą, abiem į produkto apibrėžtąją sritį neįtrauktiems produktams bus sukurti konkretūs TARIC kodai.

(94) Visi kiti laikinojo reglamento aspektai, susiję su tiriamuoju produktu, nagrinėjamuoju produktu, panašiu produktu ir produkto apibrėžtąja sritimi, yra patvirtinami.

3. **DEMPINGAS**

3.1. **Normalioji vertė**

(95) Kelios suinteresuotosios šalys ir Kinijos Vyriausybė pateikė pastabų dėl to, kad Kinijoje nėra didelių iškraipymų.

(96) Savo pastabose dėl laikinojo reglamento „Haomei Group“ teigė, kad ji pateikė įrodymų, pagrindžiančių pagrindinio reglamento 2 straipsnio 1 dalies taikymą normaliajai vertei apskaičiuoti. Visų pirma „Haomei Group“ nesutiko, kad jos bendrovės yra susijusios su dideliais iškraipymais, ir tvirtino, kad pateikė pakankamai įrodymų, patvirtinančių, kad jos atitinka pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalyje nustatytas sąlygas, visų pirma įrodančių, kad nėra iškraipymų darbo sąnaudų, kreditų ir energijos srityse.

(97) Kaip išsamiai paaiškinta laikinojo reglamento 77 bei 79 ir tolesnėse konstatuojamosiose dalyse, Komisija pakartojo, kad pagal 2 straipsnio 6a dalies b punktą ji nagrinėja galimą vieno ar kelių šioje nuostatoje išvardytų elementų, įskaitant darbo sąnaudas, kreditus ir energiją, bet jais neapsiribojant, poveikį. Be to, kaip paaiškinta tose pačiose konstatuojamosiose dalyse, atskaitos taškas yra tai, kad esama didelių iškraipymų, o jų poveikis kainoms ir sąnaudoms nustatomas visos šalies, o ne kiekvienos bendrovės lygmeniu. Kartu, kaip nurodyta laikinojo reglamento 81 konstatuojamojoje dalyje, į šaltinius normaliajai vertei apskaičiuoti taikant 2 straipsnio 6a dalies antros pastraipos trečią įtrauką gali būti įtrauktos vidaus sąnaudos, tačiau tik tiek, kiek remiantis tiksliais ir tinkamais įrodymais aiškiai nustatyta, kad jos nebuvo iškraipytos. Todėl net jei iš pateiktų įrodymų būtų matyti, kad iškraipymai darbo sąnaudų, kredito išlaidų ir energijos (*quod non*) srityje šioms šalims įtakos neturėjo, tai nedarė poveikio 2 straipsnio 6a dalyje nustatytos metodikos *taikymui*. Bet kuriuo atveju, kaip paaiškinta laikinojo reglamento 82–83 konstatuojamosiose dalyse ir nesant papildomų svarbių įrodymų visos šalies mastu, „Haomei Group“ tvirtinimai, kad iškraipymų nėra, nebuvo pagrįsti jokiais faktiniais įrodymais, todėl patvirtinamos laikinojo reglamento 77, 79, 81 ir 83 konstatuojamosiose dalyse pateiktos išvados.

(98) Antra, „Haomei Group“ pastebėjo, kad laikinajame reglamente kritikuojama Kinijos ekonomikos sistema, daromi bendro pobūdžio pareiškimai dėl Kinijos Vyriausybės daromos įtakos pagrindinėms pramonės šakoms ir teigiama, kad centrinės ir provincijų valdžios institucijų vykdomas planavimas per bankų sistemą lengvina Kinijos bendrovių finansinę padėtį. Pirma, „Haomei Group“ pabrėžė, kad Europos Vyriausybės taip pat teikia lengvatas Europos gamintojams, į kurias reikėtų atsižvelgti. Antra, „Haomei Group“ pažymėjo, kad jai nebuvo taikomas nė vienas iš pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte išvardytų ir laikinojo reglamento 70 konstatuojamojoje dalyje nurodytų veiksnių, nes „Haomei Group“ yra visiškai privati bendrovė, kuriai netaikoma jokia Kinijos Vyriausybės ir (arba) Kinijos komunistų partijos (toliau – KKP) kontrolė ar nurodymai. Be to, nė vienas minėtų institucijų narys nebuvo „Haomei Group“ valdybos narys.

(99) Dėl pirmojo argumento Komisija laikinojo reglamento 71 konstatuojamojoje dalyje pažymėjo, kad pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punktą analizuojamas galimas vieno ar kelių toje nuostatoje išvardytų iškraipomųjų elementų poveikis kainoms ir sąnaudoms eksportuojančioje šalyje. Sąnaudų struktūra ir kainodaros mechanizmai kitose rinkose, įskaitant klausimus, susijusius su bendra ir nepagrįsta finansine parama, pvz., ES teikiama tariama bendro pobūdžio parama, nėra aktualūs šiame tyrime ([13]). Antra, kaip paaiškinta laikinojo reglamento 77 ir tolesnėse konstatuojamosiose dalyse bei 103 konstatuojamojoje dalyje, abu eksportuojantys gamintojai turėjo teisę gauti įvairių formų paramą nepriklausomai nuo to, ar jie yra privatūs, ar viešieji subjektai.

(100) Be to, Komisija pažymi, kad „Haomei Group“ argumentas, kad abi jos bendrovės yra nepriklausomos nuo Vyriausybės ar partijos įtakos, neatitinka tikrovės. Pirmiausia Komisija primena laikinojo reglamento 86–90 konstatuojamosiose dalyse ir 3.2.1.3–3.2.1.5 skirsniuose pateiktus esminius įrodymus ir išvadas, iš kurių matyti Vyriausybės ir KKP įtakos mastas ir paplitimas Kinijos ekonomikoje, įskaitant aliuminio sektorių. Nei „Haomei Group“, nei kuri kita suinteresuotoji šalis nepateikė jokių šias išvadas paneigiančių įrodymų. To jau pakaktų net ir iš esmės atmesti šiuos argumentus. Bet kokiu atveju, remiantis Komisijos atliktu tyrimu, „Haomei Group“ svetainėje reklamuojama, kad bendrovė dalyvauja partijos stiprinimo veikloje, kaip antai darbuotojų švietimo veikloje, susijusioje su „Xi Jinpingo mintimis apie socializmą, kuriam būdingos naujosios eros Kinijos savybės, konstitucija,

([13]) Žr., pvz., 2018 m. vasario 28 d. Sprendimo *Komisija / Xinyi PV Products (Anhui)*, C-301/16 P, ECLI:EU:C:2018:132, 56 punktą.

partijos konstitucija ir taisyklėmis, 19-ojo Kinijos komunistų partijos nacionalinio kongreso dvasia, 19-ojo partijos centrinio komiteto ketvirtosios plenarinės sesijos dvasia, Xi Jinpingo svarbių nurodymų dėl Guangdongo dvasia <... >“ ([14]). Be to, asociacijos „Foshan Nanhai Aluminium Profile Industry Association“ svetainėje bendrovė prisistato kaip „aukštos kokybės plėtros įmonė, kuri vadovaujasi partijos stiprinimo tikslais“, ir toje svetainėje „Haomei Group“ toliau aprašoma taip: „„Haomei New Materials“ jau nuo seno vadovaujasi Xi Jinpingo mintimis apie socializmą, kuriam būdingos naujosios eros Kinijos savybės, toliau giliai tyrinėja ir įgyvendina 19-ojo Kinijos komunistų partijos nacionalinio kongreso dvasią, pagrįstą teorija; skatina partijos stiprinimo veiklą ir partijos stiprinimo veiklos privalumus paverčia įmonės plėtros privalumais.“ ([15]) Atsižvelgiant į Kinijos Vyriausybės ir partijos daromą įtaką, kaip išsamiai aprašyta minėtose laikinojo reglamento konstatuojamosiose dalyse ir skirsniuose, šie įrodymai dar labiau susilpnina šios šalies pateiktą argumentą.

(101) Trečia, eksportuojantys gamintojai mano, kad laikinojo reglamento 77 konstatuojamojoje dalyje, kurioje Komisija nurodė, kad abu gamintojai turi teisę gauti finansinę paramą, net jei jos negavo, padarytomis išvadomis pažeidžiamas teisėtumo principas ([16]). „Haomei Group“ teigimu, šiuo pareiškimu Komisija perkelia prievolę įrodyti ir numanomą atsakomybę už kito asmens veiksmus. Kalbant apie valstybės skiriamą finansavimą, jį reikia visiškai atmesti, nes „Haomei Group“ laikoma atsakinga vien dėl to, kad ji yra Kinijos bendrovė, nors jai niekada nebuvo suteiktas valstybės skiriamas finansavimas ir (arba) subsidijos.

(102) Komisija primena, kad 2 straipsnio 6a dalies b punkte nustatyta, jog vertindama, ar esama didelių iškraipymų, Komisija turi atsižvelgti į tame straipsnyje išvardytų elementų „galimą poveikį“. Iš laikinojo reglamento 3.2.1.8 skirsnyje kartu su 3.2.1.5 skirsniu pateiktų išvadų matyti, kad Kinijos aliuminio gamintojams sudarytos lengvatinės sąlygos valstybės finansavimui gauti ir kad visoje šalyje esama iškraipymų, susijusių su galimybėmis gauti finansavimą. Todėl net jei „Haomei Group“ pati faktiškai negavo jokio valstybės finansavimo, tai, kad sektoriuje yra iškraipymų, yra svarbu vertinant, ar esama iškraipymų pagal 2 straipsnio 6a dalies b punktą. Komisija taip pat primena, kad nepriklausomai nuo to, ar eksportuojantys gamintojai faktiškai gauna valstybės finansavimą, jų tiekėjai ar kiti subjektai, dalyvaujantys nagrinėjamojo produkto gamybos pradinės arba galutinės grandies rinkose, galėjo pasinaudoti lengvatinėmis galimybėmis gauti finansavimą, o tai yra dar vienas rodiklis, kad kainos ar sąnaudos nepriklauso nuo laisvosios rinkos jėgų. Jau tuo remiantis buvo galima atmesti šių bendrovių tvirtinimus.

(103) Vis dėlto Komisija toliau nagrinėjo „Haomei Group“ tvirtinimų dėl jos padėties tikslumą. Priešingai, nei tvirtino „Haomei Group“, remiantis vieša informacija paaiškėjo, kad abi grupės bendrovės faktiškai naudojosi paskolomis, kurias, be kita ko, suteikė valstybės bankai, įskaitant „Bank of Communications“ ir „Guangfa Bank“ paskolas ([17]). Be to, „Haomei“ yra įsikūrusi Čingjuano aukštųjų technologijų zonoje, kurioje įsikūrusioms įmonėms, remiantis oficialia Čingjuano miesto Vyriausybės svetaine, teikiama parama: „Pastaraisiais metais Čingjuano aukštųjų technologijų zonoje aktyviai remiamas šioje zonoje esančių įmonių įtraukimas į biržos sąrašus, siekiant įvairiais kanalais patenkinti įmonių plėtros poreikius, pavyzdžiui, teikiant politinę paramą ir finansavimo garantijas, ar sutrumpinant laiką, per kurį įmonės būtų įtrauktos į biržos sąrašus. Vėliau zonoje bus plėtojamos ir plečiamos jos jurisdikcijai priklausančios įmonės, imamasi įvairių priemonių šių įmonių pertvarkymui ir atnaujinimui skatinti, jų konkurencingumui didinti ir jų plėtrai paspartinti.“ ([18])

([14]) Žr. „Haomei“ svetainę, kurioje aprašyta partijos stiprinimo veikla 2019 m. gruodžio mėn.: http://www.haomei-alu.com/Newsview.aspx?i=1179 (žiūrėta 2020 m. lapkričio 17 d.).

([15]) Žr. asociacijos „Foshan Nanhai Aluminium Profile Industry Association“ svetainę, kurioje aprašomas 2020 m. rugsėjo mėn. vykęs partijos stiprinimo renginys: http://www.napa.org.cn/news_detail.php?id=1878 (paskutinį kartą žiūrėta 2020 m. lapkričio 17 d.).

([16]) Bendrasis Europos Sąjungos teisės principas (žr. 1998 m. gruodžio 3 d. Sprendimą *Belgocodex S.A*, C-381/97, ECLI:EU:C:1998:589, *ir* 2005 m. balandžio 26 d. Sprendimą *Stichting „Goed Wonen“*, C-376/02, ECLI:EU:C:2005:251).

([17]) Žr. „Guangdon Haomei“ PVAP pranešimą (2019 m. kovo mėn.): http://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN201904121318887721_1.pdf (paskutinį kartą žiūrėta 2020 m. lapkričio 17 d.).

([18]) Žr. Čingjuano savivaldybės svetainę http://www.gdqy.gov.cn/gdqy/zxzx/bmdt/content/post_1171116.html (paskutinį kartą žiūrėta 2020 m. lapkričio 17 d.).

(104) Komisija taip pat nustatė, kad „Haomei“ yra pripažinta kaip Nacionalinis įmonių technologijų centras ([19]) – šis statusas reiškia tam tikrą naudą, pvz., vienkartinį finansinį atlygį ([20]) ir lengvatinę mokesčių politiką, skirtą technologinėms inovacijoms remti pagal atitinkamus nacionalinius teisės aktus ([21]). Be to, remiantis Kinijos Vyriausybės paskelbtomis Pripažinimo nacionaliniu įmonių technologijų centru valdymo priemonėmis, tarp valstybės ir įmonių, pripažintų nacionaliniu įmonių technologijų centru, išlieka glaudus ryšys. To dokumento 1 straipsnyje nustatyta: „Dabartinės priemonės nustatytos pagal Kinijos įstatymą dėl mokslo ir technologijų pažangos, siekiant <...> dar labiau sustiprinti įmonių pozicijas technologinių inovacijų srityje […].“ To paties dokumento 3 straipsnyje teigiama: „Valstybė skatina ir remia technologijų centrus kuriančias įmones, įtraukia įmones į technologines inovacijas kaip pagrindinius veikėjus ir kuria įmonių valdomą išsamų pramonės technologijų ir MTP institucinį mechanizmą. <...> valstybė <...> teikia politinę paramą ir skatina pagrindines įmones bei joms teikia rekomendacijų, kaip sustiprinti gebėjimus siekti pramonės technologijų pažangos ir inovacijų.“ ([22]) Remiantis visais šiais elementais, kuriais papildomi nustatyti faktai dėl „Haomei Group“ suteiktų subsidijų, kaip išsamiai aprašyta laikinojo reglamento 103 konstatuojamojoje dalyje, akivaizdu, kad bendrovė naudojosi lengvatine politika, galimybėmis gauti finansavimą ir subsidijas, o visa tai prieštarauja bendrovės tvirtinimams, kad jai neturi įtakos susiję elementai, įrodantys, kad yra didelių iškraipymų. Todėl šie tvirtinimai turi būti atmesti ir kaip neatitinkantys tikrovės.

(105) Ketvirta, „Haomei Group“ tvirtino, kad atliekant tyrimą nebuvo nustatyta, kad pateikti įrodymai dėl iškraipymų nebuvimo buvo klaidingi. Eksportuojantys gamintojai tvirtina, kad reglamento 3.2.1.1–3.2.1.10 skirsniuose Kinija vertinama bendrai, konkrečiai nenurodant „Haomei Group“. „Haomei Group“ teigimu, taip pažeidžiamos jos teisės į gynybą, nustatytos Europos žmogaus teisių konvencijos 6 straipsnyje dėl teisės į teisingą bylos nagrinėjimą ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnyje dėl teisės į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą, ir tai yra aiškus motyvų nenurodymas pagal bendrąjį veiksmingumo principą ir Europos Sąjungos sutarties 19 straipsnį.

(106) Komisija priminė, kad, priešingai šiems tvirtinimams, išvados dėl iškraipymų grindžiamos esminiais įrodymais ir teisiniu vertinimu, išsamiai aprašytais visame laikinojo reglamento 3.2.1 skirsnyje. Nuo tyrimo inicijavimo eksportuojantys gamintojai ir visos šalys turėjo pakankamai galimybių teikti argumentus ir įrodymus dėl didelių iškraipymų buvimo arba poveikio Kinijoje visos šalies mastu ir (arba) kad jų vidaus sąnaudos nėra iškraipytos pagal 2 straipsnio 6a dalies a punkto antros pastraipos trečią įtrauką. Abu eksportuojantys gamintojai pasinaudojo šia galimybe ir pateikė pastabų šiais klausimais, kurios yra šio vertinimo objektas. Kaip paaiškinta šiame skirsnyje, išskyrus bendro pobūdžio nepagrįstus ar neteisingus pareiškimus, jie nepateikė jokių esminių įrodymų, kad iškraipymų nėra visos šalies mastu ir (arba) kad vienas ar keli konkretūs gamybos veiksniai jų atveju nebuvo iškraipyti. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

(107) Penkta, tie patys du grupės eksportuojantys gamintojai tvirtino, kad nurodytos subsidijos, kurios aprašytos laikinojo reglamento 103 konstatuojamojoje dalyje, buvo atlygis „Haomei Group“ už ekologinių ir technologinių patobulinimų įgyvendinimą. Jie taip pat tvirtino, kad tos sumos buvo nereikšmingos, palyginti su bendrovių pajamomis, t. y. maždaug 1 mln. EUR įnašas, palyginti su maždaug 330 mln. EUR pajamomis. „Haomei Group“ pakartojo, kad jai skirtas atlygis turi būti vertinamas ne tik atsižvelgiant į jo nedidelę sumą, bet visų pirma turi būti lyginamas su panašiomis paskatomis, skirtomis Europos pramonei, atliekant lyginamąją analizę, kuria būtų siekiama įvertinti, ar tai turėtų būti laikoma dideliu iškraipymu, ar ne. Be to, pradinio viešo akcijų platinimo (toliau – PVAP) prospekte pateiktas pareiškimas, kad subsidijų nebuvimas padarytų poveikį įmonės pinigų srautui ir veiklos rezultatams, kaip nurodyta laikinojo reglamento 103 konstatuojamojoje dalyje, yra standartinė nuostata, kurią pradinio viešo akcijų platinimo veiklą vykdančios Kinijos bendrovės pagal Kinijos įstatymus ir kitus teisės aktus privalo įtraukti į potencialiems investuotojams skirtus dokumentus.

([19]) Žr. NDRC svetainę, „Haomei New Materials“, kurios numeris oficialiame įmonių, turinčių nacionalinio įmonių technologijų centro statusą, sąraše yra 1197: https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202001/P020200109540064113144.pdf.

([20]) Remiantis „Haomei “ PVAP: „[„Haomei“] buvo pripažinta nacionaliniu įmonių technologijų centru ir Guangdongo demonstracine baze MVĮ inovacijoms ir industrializacijai skatinti ir gavo nacionalinę ir atitinkamą vietos politinę paramą“. Pateikta adresu http://www.csrc.gov.cn/pub/zjhpublic/G00306202/201910/P020191015564364143717.pdf.

([21]) Žr. NDRC svetainę https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202001/t20200109_1218736.html.

([22]) Žr. Pripažinimo nacionaliniu įmonių technologijų centru valdymo priemones, paskelbtas http://www.gov.cn/xinwen/2016-03/24/5057350/files/3d4f511db7454c06a20ece567157662a.pdf (paskutinį kartą žiūrėta 2020 m. lapkričio 23 d.).

(108) Komisija priminė, kad, kaip jau paaiškinta 102 konstatuojamojoje dalyje, 2 straipsnio 6a dalis taikoma tuo atveju, jei Komisija nustato, kad eksportuojančioje šalyje visos šalies mastu yra iškraipymų, ir koks yra jų poveikis. Todėl šį tvirtinimą būtų galima atmesti vien šiuo pagrindu. Vis dėlto Komisija pažymi, kad papildomi elementai, kaip išsamiai nurodyta šio reglamento 103 ir 104 konstatuojamosiose dalyse, rodo, kad šiai bendrovei taikoma lengvatinė politika ir galimybė gauti finansavimą, todėl tvirtinimas taip pat neatspindi tikrovės. Kalbant apie naudos dydį, nėra reikalavimo Komisijai tirti eksportuojančių gamintojų nurodytą finansinės naudos dydį. Bet kuriuo atveju, kaip nurodyta laikinojo reglamento 103 konstatuojamojoje dalyje, šie pervedimai sudaro pastebimą bendrovės pelno procentinę dalį, o pačios bendrovės nuomone, tai, kad ateityje nebus teikiamos Vyriausybės subsidijos, gali daryti poveikį bendrovės pinigų srautui ir veiklos rezultatams. Todėl šis tvirtinimas yra nepagrįstas ir dėl to, kad neatitinka tikrovės. Galiausiai, kaip paaiškinta ir šio reglamento 99 konstatuojamojoje dalyje, palyginimas su Europos bendrovių padėtimi teisiniu požiūriu yra visiškai neaktualus atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį, be to, jis yra bendro pobūdžio ir nepagrįstas jokiais įrodymais.

(109) Kinijos Vyriausybė pateikė keletą pastabų dėl laikinojo reglamento. Pirma, dėl Komisijos tarnybų darbinio dokumento dėl didelių Kinijos Liaudies Respublikos ekonomikos iškraipymų ([23]) (toliau – ataskaita) Kinijos Vyriausybė teigė, kad tarnybų darbinis dokumentas nebuvo tinkamas siekiant įrodyti, kad yra iškraipymų. Taip yra todėl, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalyje reikalaujama, kad Komisija parengtų ataskaitą dėl didelių iškraipymų buvimo tam tikroje šalyje arba tam tikrame tos šalies sektoriuje. Tačiau, Kinijos Vyriausybės teigimu, tarnybų darbinis dokumentas neatitiko šio reikalavimo, nes nebuvo įrodymų, kad dokumentą skelbiant ar po jo paskelbimo Komisija jį būtų patvirtinusi arba pasirašiusi. Todėl Kinijos Vyriausybė tvirtino, kad kilo rimtų abejonių dėl to, ar toks dokumentas galėtų būti laikomas oficialia Komisijos pozicija ir ar jo teisinis statusas atitiko Komisijos pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies reikalavimą rengti, skelbti ir atnaujinti ataskaitas. Kinijos Vyriausybė taip pat priminė, kad Komisijos atsakyme į panašų klausimą antidempingo byloje dėl karštai valcuotų nerūdijančiojo plieno lakštų nenurodyta, ar toks darbinis dokumentas galėtų būti oficiali ES pozicija, ir nepaaiškintas jo teisinis pobūdis.

(110) Komisija pažymėjo, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies c punkte nenustatytas nei konkretus ataskaitų dėl didelių iškraipymų formatas, nei jų skelbimo kanalas. Komisija priminė, kad ataskaita yra faktais pagrįstas techninis dokumentas, naudojamas tik prekybos apsaugos tyrimuose. Todėl ataskaita atitinkamai rengiama kaip Komisijos tarnybų darbinis dokumentas, nes ji yra aprašomojo pobūdžio dokumentas, kuriame nepateikiama jokių politinių pažiūrų, pageidavimų ar sprendimų. Tai nedaro poveikio jos turiniui, t. y. objektyviems informacijos apie didelių Kinijos ekonomikos iškraipymų buvimą šaltiniams, kurie yra svarbūs taikant pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies c punktą.

(111) Komisija taip pat pažymėjo, kad ataskaitoje nurodyti objektyvūs informacijos šaltiniai, kartu su visais kitais susijusiais elementais ir įrodymais, kurių nėra ataskaitoje, gali būti naudojami kaip svarbūs įrodymai Komisijos antidempingo tyrimų išvadose, padarytose taikant pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį. Tai, kad yra parengta šaliai ar sektoriui skirta ataskaita, nėra teisinis reikalavimas taikyti pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį. Šiuo atžvilgiu svarbu turėti patikimų įrodymų (šaliai ar sektoriui skirtoje ataskaitoje ar kituose šaltiniuose), jei tai aktualu išvadoms dėl didelių iškraipymų buvimo padaryti. Todėl ir šiuo požiūriu nėra aktualu, koks yra ataskaitos pobūdis ir forma, siekiant padaryti faktines išvadas dėl didelių iškraipymų pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį.

(112) Šiame tyrime ataskaita, įskaitant joje pateikiamus įrodymus, laikoma byloje surinktų įrodymų, kuriais grindžiamas 2 straipsnio 6a dalies taikymas, dalimi. Komisija panaudojo į ataskaitą neįtrauktus esminius papildomus įrodymus, susijusius su tyrimu ir šalių pateiktais tvirtinimais. O dar svarbiau – Kinijos Vyriausybė nepateikė jokių įrodymų, kad ataskaitoje pateikta informacija buvo negaliojanti arba nenaudotina šiame tyrime. Bet kuriuo atveju Komisija

([23]) Komisijos tarnybų darbinis dokumentas dėl didelių Kinijos Liaudies Respublikos ekonomikos iškraipymų prekybos apsaugos tyrimų tikslais (2017 m. gruodžio 20 d., SWD(2017) 483 *final*/2).

primena, kad šalies ataskaitos buvimas nėra būtina 2 straipsnio 6a dalies taikymo sąlyga. Tam, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalyje nurodyta metodika būtų taikoma, turi būti nustatyta, kad šiuo atveju, kaip ir atliekant šį tyrimą, dideli iškraipymai yra aktualūs. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

(113) Antra, Kinijos Vyriausybė teigė, kad Kinijos ataskaitos turinys ir jos naudojimo būdai turėjo rimtų faktinių ir teisinių trūkumų. Kinijos Vyriausybės teigimu, turinys buvo klaidingas, vienpusis ir nesusijęs su realybe. Darbiniame dokumente Kinijos bendrovių teisėti konkurenciniai pranašumai ir normalūs instituciniai Kinijos ir Europos skirtumai buvo laikomi pagrindu išvadai dėl didelių rinkos iškraipymų padaryti. Be to, Kinijos Vyriausybė tvirtino, kad priimdama vidaus pramonės pateiktą šalies ataskaita pagrįstą prašymą atlikti tyrimą Komisija suteikė savo pramonei nesąžiningą pranašumą, kuris prilygo sprendimų priėmimui iki teisminio nagrinėjimo. Be to, Kinijos Vyriausybė tvirtino, kad tyrimų pakeitimas ataskaitomis neatitiko fundamentalios sąžiningumo ir teisingumo teisinės dvasios.

(114) Atsakydama į tvirtinimą dėl faktinių šalies ataskaitos trūkumų Komisija pažymėjo, kad šalies ataskaita yra išsamus dokumentas, pagrįstas išsamiais objektyviais įrodymais, įskaitant Kinijos Vyriausybės paskelbtus teisės aktus, reglamentus ir kitus oficialius politikos dokumentus, tarptautinių organizacijų trečiųjų šalių ataskaitas, akademinius tyrimus ir mokslininkų straipsnius bei kitus patikimus nepriklausomus šaltinius. Ataskaita buvo viešai paskelbta 2017 m. gruodžio mėn., kad bet kuri suinteresuotoji šalis turėtų pakankamai galimybių ją paneigti, papildyti ar pateikti pastabų dėl jos ir ją pagrindžiančių įrodymų. Nuo ataskaitos paskelbimo 2017 m. gruodžio mėn. Kinijos Vyriausybė nepateikė jokio paneigimo ar pastabų dėl ataskaitos turinio ir įrodymų.

(115) Dėl Kinijos Vyriausybės argumento, kad faktinis tyrimas buvo pakeistas šalies ataskaita, Komisija priminė, kad pagal 2 straipsnio 6a dalies e punktą, jei Komisija mano, kad skundo pateikėjas pateikė pakankamai įrodymų dėl didelių iškraipymų, ji gali šiuo pagrindu inicijuoti tyrimą. Tačiau sprendimas dėl didelių iškraipymų faktinio buvimo ir jų poveikio ir dėl atitinkamo 2 straipsnio 6a dalies a punkte nurodytos metodikos naudojimo priimamas tuo metu, kai atlikus tyrimą pateikiamas pirminis ir (arba) galutinis faktų atskleidimas. Didelių iškraipymų buvimas ir poveikis buvo patvirtintas ne inicijavimo etapu, kaip tvirtino Kinijos Vyriausybė, o tik atlikus išsamų tyrimą, todėl šis argumentas atmestas.

(116) Trečia, Kinijos Vyriausybė pateikė pastabų, kad Komisija tarnybų darbinius dokumentus paskelbė tik dėl kelių pasirinktų šalių, o to pakako, kad būtų išreikštas susirūpinimas dėl didžiausio palankumo režimo ir nacionalinio režimo (toliau – NR). Kalbant apie didžiausio palankumo režimą, neatsižvelgiant į tai, ar Komisijos tarnybos svarstė galimybę rengti panašius dokumentus dėl kitų šalių, iki šiol Komisijos tarnybos rengė dokumentus tik dėl Kinijos ir Rusijos rinkų. Be to, Kinijos Vyriausybė tvirtino, kad Komisija niekada nepaskelbė aiškaus ir nuspėjamo metodo šalims ar sektoriams, dėl kurių būtų skelbiamos ataskaitos, pasirinkti.

(117) Komisija priminė, kad, kaip numatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies c punkte, šalies ataskaita dėl bet kurios šalies rengiama tik tuo atveju, jei Komisija turi pagrįstos informacijos, kad tam tikroje šalyje ar tam tikrame tos šalies sektoriuje gali būti didelių iškraipymų. 2017 m. gruodžio mėn. patvirtinusi naujas pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies nuostatas Komisija turėjo tokios informacijos apie didelius iškraipymus Kinijoje. Komisija taip pat paskelbė ataskaitą dėl iškraipymų Rusijoje ir neatmeta galimybės, kad bus parengtos ir kitos ataskaitos. Kadangi dauguma prekybos apsaugos tyrimų bylų buvo susijusios su Kinija ir būta iškraipymų toje šalyje svarbių požymių, tai buvo pirmoji šalis, dėl kurios Komisija parengė ataskaitą. Rusija yra antra šalis pagal prekybos apsaugos tyrimų bylų skaičių, todėl Komisija turėjo objektyvių priežasčių ataskaitas dėl šių dviejų šalių rengti būtent tokia tvarka.

(118) Be to, kaip jau minėta, kad būtų galima taikyti 2 straipsnio 6a dalį, nėra privaloma turėti parengtą ataskaitą. 2 straipsnio 6a dalies c punkte aprašomos sąlygos, kuriomis Komisija skelbia šalių ataskaitas, tačiau pagal 2 straipsnio 6a dalies d punktą skundo pateikėjai neprivalo naudotis ataskaita, o pagal 2 straipsnio 6a dalies e punktą šalies ataskaitos buvimas nėra sąlyga inicijuoti tyrimą pagal 2 straipsnio 6a dalį. Iš tiesų pagal 2 straipsnio 6a dalies e punktą pakanka turėti skundo pateikėjų pateiktų įrodymų, kad tam tikroje šalyje yra didelių

iškraipymų, kurie atitinka 2 straipsnio 6a dalies b punkte išvardytus kriterijus, norint tuo pagrindu inicijuoti tyrimą. Todėl taisyklės dėl didelių iškraipymų tam tikroje šalyje yra taikomos visoms šalims be išimties, neatsižvelgiant į tai, ar yra parengta tos šalies ataskaita. Todėl iš esmės taisyklės dėl iškraipymų šalyje nepažeidžia didžiausio palankumo režimo. Taigi Komisija šiuos tvirtinimus atmetė.

(119) Kinijos Vyriausybė pridūrė, kad kalbant apie nacionalinį režimą ES teisės aktuose, susijusiuose su vidaus rinka ar konkurencija, išskyrus pagrindinį reglamentą, nėra sąvokos „rinkos iškraipymai“ ar su tuo susijusių standartų. Todėl Kinijos Vyriausybė tvirtino, kad Komisija neturėjo įgaliojimų nei pagal tarptautinę teisę, nei pagal teisės aktus ir praktiką, priklausančius jos išimtinei kompetencijai vidaus rinkos ar konkurencijos reguliavimo srityje, tirti iškraipymus Kinijoje.

(120) Šiame tyrime Komisija savo metodiką grindė pagrindinio antidempingo reglamento 2 straipsnio 6a dalies nuostata. Kadangi kiekvienas reglamentas, kurį oficialiai patvirtina Europos Parlamentas ir Taryba, yra teisiškai privalomas, Komisija privalo jį taikyti visą, nes jis yra *acquis* dalis. Teisiškai neaktualu, kad kituose Europos teisės aktuose nėra vartojama sąvoka „dideli iškraipymai“, nes ji būdinga antidempingo sričiai. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

(121) Be to, Kinijos Vyriausybė pateikė pastabų, kad Komisija taikė diskriminacines taisykles ir standartus Kinijos bendrovėms, kurių padėtis buvo panaši į ES bendrovių padėtį, įskaitant, bet tuo neapsiribojant, nesąžiningus įrodymų teikimo ir prievolės įrodyti standartus. Kartu Komisija nevertino, ar ES arba valstybėse narėse yra rinkos iškraipymų. Tokia praktika turėjo didelę įtaką Komisijos analizės ir išvadų dėl pagrindinių antidempingo tyrimų klausimų, susijusių su dempingo ir žalos skaičiavimu, patikimumui ir teisėtumui. Todėl pakanka išreikšti susirūpinimą dėl galimo įsipareigojimų taikyti nacionalinį režimą pažeidimo pagal PPO taisykles.

(122) Kinijos Vyriausybė nepateikė jokių įrodymų, kad ES bendrovės būtų susijusios su iškraipymais, kurie būtų panašūs į iškraipymus konkuruojančiose bendrovėse Kinijoje, ir todėl jų padėtis būtų panaši. Bet kuriuo atveju sąvoka „dideli iškraipymai“ yra aktuali apskaičiuojant normaliąją vertę dempingui nustatyti, nors ši sąvoka Sąjungos pramonei teisiniu požiūriu nėra aktuali konkrečiomis antidempingo tyrimų aplinkybėmis. Todėl šis tvirtinimas laikytas nepagrįstu ir teisiškai nereikšmingu.

(123) Šešta, Kinijos Vyriausybė teigė, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies nuostatos neatitinka Antidempingo susitarimo 2 straipsnio 2.2 dalies, kurioje pateiktas išsamus atvejų, kai galima apskaičiuoti normaliąją vertę ir į ją neįtraukiami dideli iškraipymai, sąrašas. Kinijos Vyriausybė taip pat tvirtino, kad tinkamos tipiškos šalies duomenų arba tarptautinių kainų naudojimas normaliajai vertei apskaičiuoti pagal 2 straipsnio 6a dalį taip pat neatitiko GATT 6 straipsnio 1 dalies b punkto ir Antidempingo susitarimo 2 straipsnio 2.2 dalies, o ypač 2.2.1.1 dalies. Be to, Kinijos Vyriausybė teigė, kad pagal PPO taisykles reikalaujama, kad apskaičiuojant normaliąją vertę būtų naudojamos gamybos sąnaudos kilmės šalyje, prie jų pridėjus pagrįstą administracinių, pardavimo ir bendrųjų išlaidų bei pelno sumą. Tačiau pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį buvo išplėsta duomenų šaltinių aprėptis, į ją įtraukiant gamybos ir pardavimo sąnaudas tinkamoje tipiškoje šalyje arba tarptautines kainas, sąnaudas ar lyginamuosius dydžius. Kinijos Vyriausybės teigimu, tai nepatenka į PPO taisyklių taikymo sritį. Todėl nepriklausomai nuo to, ar ES pagrindinio reglamento 2 straipsnio 5 dalis atitinka PPO taisykles, ar ne, Komisija neturėtų apskaičiuoti normaliosios vertės, kai, remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalimi, nustatomas vadinamasis rinkos iškraipymas.

(124) Komisija mano, kad 2 straipsnio 6a dalies nuostata atitinka Europos Sąjungos įsipareigojimus PPO. Komisijos nuomone, kaip paaiškinta byloje DS473 „EU-Biodiesel (Argentina)“, pagal pagrindinio reglamento nuostatas, kurios apskritai taikomos visoms PPO narėms, visų pirma pagal 2 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą, leidžiama naudoti trečiosios šalies duomenis, tinkamai juos pakoregavus, jei toks koregavimas yra reikalingas ir pagrįstas. Todėl Komisija šį tvirtinimą atmetė.

(125) Kinijos Vyriausybė teigė, kad šiuo atveju Komisija tiesiogiai neatsižvelgė į Kinijos eksportuotojų įrašus, o tai neatitiko Antidempingo susitarimo 2 straipsnio 2.2.1.1 dalies. Kinijos Vyriausybė teigė, kad Apeliacinis komitetas byloje „EU-Biodiesel (Argentina)“ (DS473) ir kolegija byloje „EU-COST Adjustment Methodologies II (Russia)“ (DS494) tvirtino, kad pagal Antidempingo susitarimo 2 straipsnio 2.2.1.1 dalį, jeigu tiriamo eksportuotojo arba gamintojo turimi įrašai tiksliai ir patikimai (neviršijant priimtinų ribų) atitinka visas konkretaus gamintojo arba eksportuotojo patirtas tiriamojo produkto faktines sąnaudas, tyrimą atliekanti institucija turėtų naudoti tokius įrašus siekdama nustatyti tiriamų gamintojų gamybos sąnaudas.

(126) Komisija priminė, kad ginčai DS473 ir DS494 nebuvo susiję su pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies, kuri šiame tyrime yra aktualus teisinis pagrindas normaliajai vertei nustatyti, taikymu. Be to, šie ginčai buvo susiję su faktinėmis aplinkybėmis, kurios skiriasi nuo faktinių aplinkybių, susijusių su didelių iškraipymų buvimu. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

(127) Aštunta, Kinijos Vyriausybė teigė, kad šiuo atveju Komisijos pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį atliktame tyrime buvo taikomi dvigubi standartai. Kinijos Vyriausybės teigimu, Komisija atsisakė priimti Kinijos eksportuotojų sąnaudų duomenis dėl to, kad Kinijos rinkoje buvo didelių rinkos iškraipymų, tačiau ji priėmė tipiškos šalies duomenis ir juos naudojo vietoje Kinijos gamintojų duomenų neįvertinusi, ar gali būti rinkos iškraipymų, darančių poveikį šiems pakeičiantiems duomenims. Kinijos Vyriausybės teigimu, tai yra įrodymas, kad taikomi dvigubi standartai. Kinijos Vyriausybė teigė, kad tokiu būdu nebuvo užtikrintas atrinktos tipiškos šalies susijusių sąnaudų patikimumas. Be to, nebuvo įmanoma iš tikrųjų atspindėti kilmės šalies gamintojų sąnaudų.

(128) Komisija priminė, kad atlikdama tyrimą Komisija nagrinėja, ar byloje yra duomenų, rodančių, kad tipiškose šalyse esama iškraipymų, visų pirma susijusių su pagrindinėmis žaliavomis, naudojamomis nagrinėjamajam produktui gaminti, pavyzdžiui, ar joms taikomi eksporto apribojimai. Be to, atliekant tyrimą visos šalys turi daug galimybių pateikti pastabų dėl Komisijos svarstomų galimų tipiškų šalių tinkamumo. Tiksliau Komisija skelbia du pranešimus, pridedamus prie bylos, dėl galimų tipiškų šalių tinkamumo ir preliminaraus tyrimui tinkamos šalies pasirinkimo. Visos šalys gali susipažinti su šiais pranešimais ir teikti pastabas. Be to, šiuo atveju Kinijos Vyriausybė ir visos kitos šalys turėjo galimybę įrodyti, kad svarstomose galimose tipiškose šalyse buvo didelių iškraipymų ir jos nebuvo tinkamos tyrimui. Taigi, šis tvirtinimas buvo nepagrįstas ir atmestas.

(129) Atsakydama į Kinijos Vyriausybės pateiktą informaciją, „Airoldi“ pateikė pastabų dėl Kinijos Vyriausybės pateiktos informacijos. „Airoldi“ pabrėžė pritarianti Kinijos argumentams dėl tarnybų darbinio dokumento teisėtumo. Pirma, „Airoldi“ teigė, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies c punkte nustatytas reikalavimas, kad aptariamas dokumentas turi būti ataskaita ir jį turi oficialiai priimti Europos Komisija. Ji taip pat teigė, kad ataskaita turi būti skelbiama ir atnaujinama. „Airoldi“ teigimu, dokumentas, kuriuo remtasi atliekant šį tyrimą ir kuris buvo paskelbtas Prekybos GD interneto svetainėje, nebuvo atnaujintas ir buvo paprastas Komisijos tarnybų darbinis dokumentas, neturintis formalių ir esminių savybių, kad jį būtų galima laikyti oficialia Europos Komisijos ataskaita. Be to, pagal ES institucinę teisę tokia ataskaita turėjo būti paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* visomis oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis. „Airoldi“ taip pat paprašė Prekybos GD pateikti šio dokumento versiją italų kalba ir nurodyti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio*, kuriame jis buvo paskelbtas, numerį. Kartu „Airoldi“ pažymėjo, kad Kinijos ataskaita buvo paskelbta Prekybos GD interneto svetainėje tik anglų kalba. Todėl į Kinijos ataskaitą nereikėjo atsižvelgti, o ataskaita grindžiamas laikinasis reglamentas turėtų būti panaikintas. Be to, „Airoldi“ per šį antidempingo tyrimą pateikė konkretų prašymą atskleisti visus parengiamuosius dokumentus, neatsižvelgiant į jų formą, susijusius su vidaus procedūra, kurios Europos Komisija laikėsi priimdama Kinijos ataskaitą.

(130) Kaip jau paaiškinta visų pirma 110–112 konstatuojamosiose dalyse dėl Kinijos ataskaitos vertės, 2 straipsnio 6a dalies c punkto nuostatomis nenustatyta nei konkreti šalies ataskaitos skelbimo forma, nei jos skelbimo kanalas. Todėl Kinijos ataskaitos kaip tarnybų darbinio dokumento, t. y. dokumento, kurio nereikia versti į visas Europos kalbas ir oficialiai paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, paskelbimas atitinka susijusias taisykles. Atsakydama į šiuos tvirtinimus Komisija pažymi, kad ataskaita buvo viešai paskelbta 2017 m. gruodžio mėn., tad bet kuri

suinteresuotoji šalis turėjo pakankamai galimybių ją paneigti, papildyti ar pateikti pastabų dėl jos ir ją pagrindžiančių įrodymų. Nei „Airoldi“, nei kuri nors kita suinteresuotoji šalis nepateikė jokių įrodymų, kad ataskaita būtų pasenusi. Todėl šis argumentas atmestas. Dėl prašymo atskleisti parengiamuosius dokumentus Komisija nurodo 50 konstatuojamąją dalį.

(131) Antra, „Airoldi“ teigė, kad dėl minėtų argumentų (kad Kinijos ataskaita yra tarnybų darbinis dokumentas, paskelbtas Prekybos GD interneto svetainėje tik anglų kalba) Kinijos ataskaita yra neteisėtas dokumentas. Todėl „Airoldi“ teigė, kad į tokius įrodymus neturi būti atsižvelgta, o skundas turėjo būti pripažintas nepagrįstu. Be to, laikinasis reglamentas, kuris buvo grindžiamas Kinijos ataskaita, turėjo būti nedelsiant panaikintas.

(132) Šis argumentas – tai pakartotos 109 konstatuojamojoje dalyje nurodytos Kinijos Vyriausybės pastabos. Komisija į šią pastabą atsakė 110–112 konstatuojamosiose dalyse.

(133) Po galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ pateikė pastabų dėl didelių iškraipymų buvimo ir daugiausia pakartojo prieš tyrimą ir jo metu pateiktus argumentus. Pirma, „Haomei Group“ pakartojo nesutinkanti, kad šalies ataskaita yra pakankamai išsami ir kad ją galima laikyti pakankamu įrodymu, kad esama iškraipymų. Be to, „Haomei Group“ pakartojo, kad yra nesusijusi su jokiu valstybės kišimusi, kad jai paskolos suteiktos su neiškraipytomis palūkanų normomis ir kad gautos subsidijos vertė buvo nedidelė. Be to, „Haomei Group“ tvirtino, kad palankios skolinimo sąlygos ir kitos Vyriausybės suteiktos finansinės paskatos jai įtakos neturėjo, ir pridūrė, kad Komisijos išvados dėl kreditų buvo bendro pobūdžio ir netaikytinos „Haomei Group“.

(134) Dėl ataskaitos objektyvumo ir jos tinkamumo naudoti kaip įrodymą Komisija pažymėjo, kaip jau paaiškinta 114 konstatuojamojoje dalyje, kad šalies ataskaita yra išsamus dokumentas, pagrįstas išsamiais objektyviais įrodymais, įskaitant Kinijos Vyriausybės paskelbtus teisės aktus, reglamentus ir kitus oficialius politikos dokumentus, tarptautinių organizacijų trečiųjų šalių ataskaitas, akademinius tyrimus ir mokslininkų straipsnius bei kitus patikimus nepriklausomus šaltinius.

(135) Dėl lengvatų, kaip antai pigesnių paskolų ir subsidijų, Komisija kartoja, kaip jau nurodyta šio reglamento 97, 99 ir 102 konstatuojamosiose dalyse ir laikinojo reglamento 77 ir 79 bei tolesnėse konstatuojamosiose dalyse, kad pagal 2 straipsnio 6a dalies b punktą vertinant, ar esama didelių iškraipymų, atsižvelgiama, be kita ko, į vieno ar kelių šioje nuostatoje išvardytų elementų galimą poveikį. Todėl labai svarbu įvertinti, ar aliuminio ekstruzijų gamintojai bent jau potencialiai turi galimybę gauti pigesnį finansavimą ir palankesnes sąlygas nei atitinkami gamintojai kitose šalyse. Kadangi aliuminio pramonei Vyriausybė taiko daug planų ir nurodymų, Komisija laikinojo reglamento 77 ir 79 bei tolesnėse konstatuojamosiose dalyse nustatė, kad aliuminio ekstruzijų gamintojams, įskaitant „Haomei Group“, iškraipymai Kinijos aliuminio ekstruzijų sektoriuje bent jau potencialiai gali daryti poveikį.

(136) Antra, „Haomei Group“ tvirtino, kad šio reglamento 100 konstatuojamojoje dalyje Komisijos nurodyta partijos stiprinimo veikla yra kultūriniai faktai, o ne iškraipymų politiniu lygmeniu įrodymas.

(137) Komisija pacitavo kelis partijos stiprinimo veiklos, kurią vykdė „Haomei Group“, pavyzdžius, atsakydama į jos pastabą 98 konstatuojamojoje dalyje, kurioje „Haomei Group“ tvirtino, kad nei partija, nei Vyriausybė nesikiša į jos veiklą. Kaip cituojama šio reglamento 100 konstatuojamojoje dalyje, „Haomei Group“ aiškiai teigia, kad ji vadovaujasi „partijos stiprinimu“, taip pat vadovaujasi „Xi Jinpingo mintimis apie socializmą, kuriam būdingos naujosios eros Kinijos savybės, <...> 19-ojo Kinijos komunistų partijos nacionalinio kongreso dvasia“. NET jei, kaip tvirtina „Haomei Group“, jos abiejų bendrovių direktorių valdybose nėra KKP narių, jai Vyriausybė daro įtaką ir, kaip nurodyta pirmiau, ji aktyviai prisistato kaip įgyvendinanti Vyriausybės politiką ir besilaikanti jos oficialios darbotvarkės. Nepateikta jokių priešingų įrodymų.

(138) „Haomei Group“ teigė, kad jos kainos nebuvo iškraipytos, o tai įrodo faktas, kad jos kainos buvo suderintos su Europos kainomis.

(139) Komisija primena, kad pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, jei dėl didelių iškraipymų eksportuojančioje šalyje netikslinga taikyti tos šalies vidaus rinkos kainų ir sąnaudų, normalioji vertė apskaičiuojama tik remiantis gamybos ir pardavimo sąnaudomis, atitinkančiomis neiškraipytas kainas ar lyginamuosius dydžius. Šiuo atveju Komisija nustatė, kad Kinijos aliuminio ekstruzijų sektoriuje esama didelių iškraipymų, kaip paaiškinta laikinojo reglamento 3.2.1 skirsnyje. Todėl Kinijos eksportuojančių gamintojų kainų lygis šiuo atveju nėra svarbus.

(140) Po galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ nurodė, kad ji buvo laikoma atsakinga ne už savo elgseną, o už bendrai įvertintas Kinijos ekonomikos savybes.

(141) Konkrečios išvados dėl dempingo ir bendrovėms nustatytų normų atspindi pačių bendrovių pateiktus duomenis, apskaičiuotus pagal pagrindinio reglamento, visų pirma jo 2 straipsnio 6a dalies, nuostatas. Kaip paaiškinta 106 konstatuojamojoje dalyje, didelių iškraipymų esama visoje šalyje ir, kai iškraipymai įrodomi, ta metodika iš esmės taikoma visoms bendrovėms. Nė viena bendrovė neįrodė, kad Komisijos nustatyti iškraipymai nedaro poveikio jų sąnaudoms. Todėl galutiniai dempingo skirtumai atspindi bendrovių elgseną, atsižvelgiant į Kinijoje, kurioje jos veikia, esančius didelius iškraipymus.

3.2. **Tipiška šalis**

(142) Laikinajame reglamente Komisija pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį tipiška šalimi pasirinko Turkiją.

(143) Kinijos Vyriausybė tvirtino, kad Komisija neteisingai pakeitė gamintojų duomenis neįvertinusi, ar gali būti rinkos iškraipymų, darančių poveikį šiems pakeičiantiems duomenims.

(144) Laikydamasi skaidrios procedūros ir pateikusi du pranešimus apie normaliosios vertės nustatymo šaltinius (2020 m. kovo 16 d. ir 2020 m. birželio 25 d.) Komisija paragino suinteresuotąsias šalis pateikti pastabų dėl Turkijos pasirinkimo tipiška šalimi. Komisija atmetė keletą kitų galimų tipiškų šalių. Kadangi Komisija nenustatė rinkos iškraipymų Turkijoje, dėl kurių ji taptų netinkama tipiška šalimi, buvo padaryta išvada, kad Turkija yra tinkamiausia tipiška šalis.

(145) „Airoldi“ pakartojo savo pastabą dėl Turkijos pasirinkimo tipiška šalimi, susijusią su skirstymu į kietuosius ir minkštuosius lydinius. Kaip paaiškinta laikinojo reglamento 164 konstatuojamojoje dalyje, pasirenkant tinkamą tipišką šalį produktų rūšys nėra lemiamas veiksnys. Taigi Komisija patvirtino, kad šiuo atveju tinkamiausia tipiška šalis yra Turkija.

(146) Po galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ pakartojo savo pastabą dėl Turkijos pasirinkimo tipiška šalimi. „Airoldi“ savo pastabose, kuriose prieštarauja Turkijos pasirinkimui, pateikė naujų elementų, susijusių su dviem pagrindiniais argumentais: Turkijos muitų sąjunga su Sąjunga ir tai, kad Turkija nesilaikė socialinių ir aplinkos apsaugos standartų.

(147) „Airoldi“ nepaaiškino, kodėl dėl muitų sąjungos Turkija yra netinkama tipiška šalis. Kaip paaiškinta reglamente, nustatydama kiekvieno gamybos veiksnio vertę Komisija atsižvelgė į muitus. Tai daroma siekiant nustatyti gamybos veiksnio kainą tipiškoje šalyje. Tai, kad egzistuoja muitų sąjunga, nėra aktualu nustatant šią kainą. NET jei „Airoldi“ argumentas būtų teisingas, *quod non*, normalioji vertė būtų nepakankamai įvertinta ir dėl to dempingo skirtumas

būtų mažesnis, todėl importuotojui jis būtų naudingas, o ne žalingas. Kalbant apie socialinius ir aplinkos standartus, kaip paaiškinta antrame, 2020 m. birželio 25 d. pranešime dėl šaltinių normaliajai vertei nustatyti, remiantis duomenų prieinamumu ir kokybe Turkija šiuo atveju laikyta tinkamiausia tipiška šalimi. Negavus tvirtinimo, dėl kurio ši išvada taptų negaliojančia, šių standartų analizė nebuvo pagrįsta.

(148) Po galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ nesutiko su normaliąja verte, „apskaičiuota pagal Turkijos parametrus, ypač atsižvelgiant į vertes, kurios naudotos kaip lyginamasis dydis ir kurios nėra nei faktinės (jos yra 2016 m.), nei tikslios <...>“.

(149) Skaičiavimuose naudotas vienintelis gamybos veiksnys, pagrįstas 2016 m. duomenimis, buvo darbo sąnaudos. Tai buvo aiškiai paaiškinta 2020 m. kovo 16 d. pranešime. 2016 m. vertė buvo „pakoreguota atsižvelgiant į infliaciją, naudojant Turkijos statistikos instituto paskelbtą vidaus gamintojų kainų indeksą ([24])“. Todėl ne tik visi kiti veiksniai buvo pagrįsti naujausiais turimais duomenimis, bet ir vienintelis, kurį „Haomei Group“ nurodė pastabose, iš tikrųjų buvo pakoreguotas. Todėl „Haomei Group“ pastaba buvo atmesta kaip faktiškai neteisinga.

(150) „Haomei Group“ taip pat teigė, kad Turkija nėra tinkamas tipiškos šalies pasirinkimas, nes jos gyventojų skaičius skiriasi nuo Kinijos.

(151) Šiuo atžvilgiu Komisija pažymi, kad pasirenkant tipišką šalį esminis veiksnys yra išsivystymo lygis, o ne gyventojų skaičius. Pagal Pasaulio banko klasifikaciją Turkijos išsivystymo lygis yra toks pat kaip Kinijos (didesnes nei vidutines pajamas gaunančios šalys), todėl pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį ji yra tinkama tipiška šalis. Todėl „Haomei Group“ tvirtinimas buvo atmestas.

(152) Todėl dėl laikinajame reglamente paaiškintų priežasčių Komisija patvirtina, kad tipiška šalimi ji pasirinko Turkiją, nes priėmus laikinąjį reglamentą nebuvo pateikta įtikinamų argumentų, kodėl nereikėtų pasirinkti Turkijos.

3.3. **Neiškraipytoms sąnaudoms nustatyti naudoti šaltiniai**

(153) Kaip paaiškinta laikinojo reglamento 166–184 konstatuojamosiose dalyse, Komisija nustatė šiuos šaltinius neiškraipytoms sąnaudoms nustatyti: duomenų bazė „Global Trade Atlas“, nacionaliniai statistiniai duomenys, įskaitant Turkijos statistikos institutą, siekiant nustatyti darbo, elektros energijos ir dujų sąnaudas, o EBPO – dyzelino kainas. Atskleidusi negalutines išvadas Komisija negavo jokių pagrįstų tvirtinimų dėl rinkos iškraipymų, darančių poveikį duomenims ir naudotiems šaltiniams.

(154) Negavusi daugiau pastabų dėl šaltinių, naudotų neiškraipytoms sąnaudoms nustatyti, Komisija nekeičia šaltinių, kurie išvardyti laikinajame reglamente.

3.4. **Gamybos pridėtinės išlaidos, PBA išlaidos ir pelnas**

(155) Laikinajame reglamente nurodytas bendras PBA išlaidų ir pelno dydis buvo pagrįstas 2018 m. duomenimis. Komisija patikrino, ar yra naujesnių duomenų apie 2019 m. PBA išlaidas ir pelną tipiškoje šalyje. Iš šių duomenų matyti, kad bendras PBA išlaidų ir pelno dydis 2019 m. padidėjo labai nežymiai. Tai nebūtų padarę pastebimo poveikio skaičiavimams. Atsižvelgdama į tai ir negavusi suinteresuotųjų šalių pastabų dėl laikinajame reglamente išvardytų gamybos pridėtinių išlaidų, PBA išlaidų ir pelno dydžių, Komisija tų dydžių nepakeitė.

(156) Po galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ abejojo, kad Turkijos bendrovių „nustatyta kaina“ galėtų būti „palyginimo elementas“. Kaip skaičiuojamas dempingo skirtumas Komisija išsamiai paaiškino eksportuojančiam gamintojui skirtame faktų atskleidime ir dviejuose pranešimuose dėl šaltinių normaliajai vertei nustatyti, kurie byloje buvo pateikti visoms šalims. Nė viename iš šių dokumentų Komisija nenurodė, kad bet kuriuo normaliosios

([24]) www.turkstat.gov.tr

vertės nustatymo etapu būtų naudojamos kurios nors Turkijos bendrovės nustatytos kainos. Turkijos bendrovės buvo naudojamos tik kaip PBA išlaidų ir pelno verčių šaltinis. Todėl „Haomei Group“ tvirtinimas faktiškai buvo neteisingas.

(157) Po galutinio faktų atskleidimo skundo pateikėjas pakartojo savo tvirtinimą, kad apskaičiuodama vidutinį pelno dydį Komisija turėtų neįtraukti dviejų Turkijos bendrovių, kurių pelnas buvo mažiausias, nes jos buvo toli nuo 16 % pelno, kurį gavo vienas ES gamintojas nesant importo dempingo kaina, dydžio.

(158) Kaip paaiškinta laikinojo reglamento 171 konstatuojamojoje dalyje, Komisija neįtraukė tų bendrovių, kurios nenurodė jokio pelno. Į visas pelningas bendroves buvo atsižvelgta nepaisant jų pelno dydžio, jeigu jos nepatyrė nuostolių. Vieno iš Sąjungos gamintojų pelningumo lygis nėra aktualus nustatant tinkamą pelno lygį normaliajai vertei apskaičiuoti remiantis neiškraipytais duomenimis tipiškoje šalyje. Todėl Komisija atmetė šį tvirtinimą.

3.5. **Normaliosios vertės skaičiavimas**

(159) Komisija gavo eksportuojančio gamintojo „PMI Group“ pastabų dėl PVM tarifų pasikeitimų per TL. Po šių pastabų Komisija pakoregavo normaliosios vertės skaičiavimą, kaip išsamiau aprašyta 185–187 konstatuojamosiose dalyse. Visi kiti laikinajame reglamente pateikti skaičiavimai, susiję su normaliąja verte, yra patvirtinami.

(160) Po galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ pateikė neaiškų tvirtinimą, kuriuo, atrodo, nesutiko, kad taikomos palūkanų normos lygis yra laikomas „Haomei Group“ skirta pardavimo eksportui išmoka. Komisija pažymi, kad taikyta norma kaip išmoka buvo pagrįsta pačios „Haomei Group“ nurodytomis palūkanų normomis, kurios buvo patikrintos per nuotolinį duomenų sutikrinimą.

(161) „Haomei Group“ pakartojo, kad vidutinės kainos, susijusios su Europos ekstruzijomis, skaičiavimo metodas tariamai turi trūkumų, nes pagal jį „į tą patį krepšelį buvo įtraukti nevienarūšiai produktai pagal jų savybes ir kainą“.

(162) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ pakartojo savo pastabą, kad dėl skirstymo remiantis skirtingais lydiniais, gaminiais ir specifikacijomis, Komisija tiriamojo produkto negali laikyti vienu produktu.

(163) Kaip išsamiai paaiškinta laikinojo reglamento 232–234 konstatuojamosiose dalyse, atlikti kiekvienos rūšies sandorių kainų palyginimai, pagal kuriuos sąžiningą palyginimą užtikrino išsamūs produkto kontrolės numeriai. To tikslas buvo būtent palyginti panašius produktus, todėl naudojant produkto kontrolės numerį buvo galima atsižvelgti į tokius elementus kaip modelis ir forma, lydinių serija, ilgis, didžiausias skerspjūvio matmuo, apdailos tipas, gamybos tipas ir tempimas. „Haomei Group“ teiginys buvo nepagrįstas, todėl buvo atmestas.

3.6. **Eksporto kaina**

(164) Kaip aprašyta laikinojo reglamento 196 konstatuojamojoje dalyje, Komisija pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 9 dalį atliko koregavimą atsižvelgdama į pardavimą eksportui nepriklausomiems pirkėjams Sąjungoje per susijusius prekiautojus.

(165) „PMI Group“ pateikė pastabų, kad importuotojo pelno dydis, naudotas apskaičiuojant netiesioginio pardavimo per susijusius importuotojus eksporto kainą, buvo per didelis, ir suabejojo, ar jis buvo tinkamai patikrintas. Komisija patvirtino, kad pirminiu etapu naudotas pelno dydis, remiantis tuo metu turėta informacija, buvo teisingas ir kad jis buvo gautas iš atrinktų importuotojų. Bet kuriuo atveju, atlikus nuotolinį duomenų sutikrinimą, šis dydis buvo šiek tiek padidintas ir susijusiai bendrovei buvo pateikta išsami informacija apie patikslintus duomenis. Šis patikslintas dydis taip pat buvo naudojamas toliau nurodytiems priverstinio kainų mažinimo ir žalos pašalinimo lygiams perskaičiuoti.

(166) Todėl Komisija, atlikusi pirmiau minėtą patikslinimą, pakoregavo vienai eksportuojančių gamintojų grupei apskaičiuotą dempingo skirtumą. Visi kiti laikinajame reglamente pateikti skaičiavimai, susiję su eksporto kaina, yra patvirtinami.

(167) Po galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ teigė, kad Komisija neteisingai naudojo gabenimo išlaidas, kurios „nuo šiandien“ yra daug didesnės. Komisija primena, kad visi skaičiavimai pagrįsti tiriamuoju laikotarpiu. Kalbant apie dempingą, skaičiavimai grindžiami „Haomei Group“ pateiktomis faktinėmis sąnaudomis. Tai, kad gabenimo išlaidos, „Haomei Group“ teigimu, po tiriamojo laikotarpio padidėjo 300 %, nėra aktualu; kaip ir visų kitų išlaidų atveju, turi būti naudojamos tiriamojo laikotarpio gabenimo išlaidos.

3.7. **Įsipareigojimo pasiūlymai**

(168) Iki galutinio faktų atskleidimo vienas Kinijos eksportuojantis gamintojas išreiškė norą pateikti savanorišką įsipareigojimo pasiūlymą, tačiau to nepadarė taip, kaip leidžiama pagal pagrindinio reglamento 8 straipsnyje nustatytas sąlygas.

(169) Po galutinio faktų atskleidimo per pagrindinio reglamento 8 straipsnio 2 dalyje nurodytą terminą įsipareigojimo dėl kainos pasiūlymus pateikė trys eksportuojantys gamintojai: „Haomei Group“, „Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co., Ltd.“ ir „Jilin Qixing Aluminium Industries Co., Ltd.“

(170) Pagal pagrindinio antidempingo reglamento 8 straipsnį įsipareigojimo dėl kainos pasiūlymai turi būti pakankami žalingam dempingo poveikiui pašalinti, o jų priėmimas neturi būti laikomas nepraktišku. Komisija įvertino pasiūlymus atsižvelgdama į šiuos kriterijus ir nusprendė, kad juos priimti būtų nepraktiška dėl toliau nurodytų priežasčių.

(171) Jei „Haomei Group“ pasiūlymas būtų priimtas, jo laikantis nebūtų nepašalintas žalingas dempingo poveikis. Be to, į pasiūlymą nebuvo įtrauktas pagrindinis įsipareigojimo elementas: minimali importo kaina (MIK), už kurią mažesne kaina bendrovė įsipareigoja neparduoti. Taigi pasiūlymas yra nesuderinamas su pagrindiniais įsipareigojimo principais.

(172) „Haomei Group“ turi kelias susijusias bendroves, tiesiogiai dalyvaujančias gaminant arba parduodant tiriamąjį produktą. „Haomei Group“ produktą parduoda tiesiogiai ir netiesiogiai.

(173) Tokia sudėtinga grupės struktūra kelia didelį kryžminio kompensavimo pavojų. Komisija negalėtų stebėti ir užtikrinti netiesioginio pardavimo per susijusią bendrovę Honkonge ir galbūt per kitas susijusias bendroves įsipareigojimo laikymosi. Vien dėl to pasiūlymas būtų nepraktiškas.

(174) „Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co., Ltd.“ ir „Jilin Qixing Aluminium Industries Co., Ltd.“ pasiūlė MIK, kuriai būtų taikomas indeksavimas.

(175) Abi bendrovės gamina ir parduoda įvairių rūšių produktus, kurių kainos labai skiriasi. Vidutinis svertinis žalos skirtumas, naudotas minimaliai importo kainai apskaičiuoti, būtų mažesnis už nežalingą daugumos tų bendrovių į Sąjungą eksportuojamų tam tikrų rūšių produktų kainą. Todėl siūlomo MIK lygio nepakako žalingam dempingo poveikiui pašalinti.

(176) Be to, „Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co., Ltd.“ Kinijoje turi daug susijusių bendrovių, kurių daugelis tiesiogiai dalyvauja gaminant ir parduodant tiriamąjį produktą vidaus rinkoje. Dėl bendrovės struktūros didėja priemonių vengimo rizika.

(177) Atliekant fizinį patikrinimą neįmanoma lengvai atskirti aliuminio ekstruzijų tipų ir modelių. Visų pirma būtų labai sunku įvertinti lydinių seriją atliekant tik fizinį patikrinimą. Be išsamios laboratorinės analizės muitinė negalėtų nustatyti, ar importuojamas produktas atitinka deklaruotą produktą.

(178) Dėl didelio produktų rūšių skaičiaus kyla didelis kryžminio kompensavimo pavojus tarp skirtingų rūšių produktų, o brangesnių rūšių produktai gali būti neteisingai deklaruojami kaip pigesni produktai, kuriems taikomas įsipareigojimas. Dėl to įsipareigojimas tampa nevykdytinu ir todėl nepraktišku, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 8 straipsnyje.

(179) Komisija išsiuntė pareiškėjams raštus, kuriuose išdėstė priežastis, dėl kurių buvo atmesti įsipareigojimo pasiūlymai.

(180) Visi trys 169 konstatuojamojoje dalyje išvardyti pareiškėjai pateikė pastabų. Šios pastabos suinteresuotosioms šalims susipažinti buvo įtrauktos į bylos medžiagą.

(181) „Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co., Ltd." ir „Jilin Qixing Aluminium Industries Co., Ltd." nesutiko su Komisijos išvada, kad siūloma MIK buvo per maža žalingam dempingo poveikiui pašalinti. Šalys taip pat pasiūlė Šanchajaus metalų rinkos skelbiamas referencines kainas pakeisti Londono metalų biržos skelbiamomis referencinėmis kainomis. Tačiau pastabų ir siūlomų pakeitimų nepakako siekiant išspręsti klausimus, dėl kurių įsipareigojimo pasiūlymai tapo nevykdytini.

(182) „Haomei Group" nesiūlė pašalinti žalingą dempingo poveikį ir nepapildė jokių esminių įsipareigojimo elementų, kaip paaiškinta 171 konstatuojamojoje dalyje. Taigi pasiūlymas tebebuvo nesuderinamas su pagrindiniais įsipareigojimo principais.

(183) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group" pakartojo savo prašymą, kuriuo ragino Komisiją apsvarstyti jos įsipareigojimo pasiūlymą, tačiau nepateikė jokių naujų elementų nei dėl žalingo dempingo poveikio šalinimo, nei dėl trūkstamų elementų, dėl kurių paaiškinta 171 konstatuojamojoje dalyje. Vietoj to „Haomei Group" laikėsi nuomonės, kad kadangi Teismas, atlikęs nagrinėjimą, priemonėms nepritartų, įsipareigojimai turėtų būti priimti. Komisija primena, kad Sąjungoje laikomasi teisinės valstybės principo, pagal kurį administracijos priima sprendimus vadovaudamosi teisės nuostatomis, dėl kurių nevyksta mainai ir nesiderama.

(184) Komisija manė, kad dėl 171–183 konstatuojamosiose dalyse išdėstytų priežasčių įsipareigojimo pasiūlymai yra nevykdytini ir todėl nepraktiški, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 8 straipsnyje, todėl pasiūlymus atmetė.

3.8. **Palyginimas**

(185) Kaip aprašyta laikinojo reglamento 199 konstatuojamojoje dalyje, Komisija pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalies b punktą atliko koregavimą, kad būtų atsižvelgta į skirtumą tarp Kinijos pardavimo eksportui į Sąjungą netiesioginių mokesčių ir normaliosios vertės, kurią apskaičiuojant tokie netiesioginiai mokesčiai kaip PVM nebuvo įtraukti.

(186) „PMI Group" pastabos daugiausia buvo susijusios su tuo, kad nuo 2018 m. Kinijoje PVM tarifai pasikeitė du kartus ir kad PVM koregavimui apskaičiuoti naudotas 17 % tarifas. 2018 m. gegužės 1 d. nustatyti 16 % PVM tarifai, o 2019 m. balandžio 1 d. – 13 %.

(187) Atsižvelgusi į pirmiau pateiktą pastabą Komisija pakoregavo abiem atrinktoms eksportuojančių gamintojų grupėms atliktus skaičiavimus.

(188) Tuo remiantis procentais išreikšti CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą vidutiniai svertiniai dempingo skirtumai yra tokie:

Bendrovė	Galutinis antidempingo muitas
Haomei Group: — Guangdong Haomei New Materials Co., Ltd., — Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co., Ltd.	21,3 %
PMI Group: — Press Metal International Ltd., — Press Metal International Technology Ltd.	33,9 %
Kitos bendradarbiaujančios bendrovės	28,6 %
Visos kitos bendrovės	40,1 %

(189) Išskyrus atrinktų eksportuojančių gamintojų, kurie ir toliau yra tipiški eksportuotojai ir jiems tenka 20 % viso eksporto į Sąjungą, pardavimą eksportui į JK, dempingo skirtumai yra tokie:

Bendrovė	Dempingo skirtumas
Haomei Group: — Guangdong Haomei New Materials Co., Ltd., — Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co., Ltd.	21,2 %
PMI Group: — Press Metal International Ltd., — Press Metal International Technology Ltd.	25,0 %
Kiti neatrinkti bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai	22,1 %
Visos kitos bendrovės	32,1 %

(190) Neatrinktiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams vidutinį svertinį dempingo skirtumą Komisija apskaičiavo pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 6 dalį. Šis skirtumas buvo apskaičiuotas kaip svertinis vidurkis, remiantis atrinktiems eksportuojantiems gamintojams nustatytais skirtumais, t. y. 22,1 %. Komisija mano, kad tikslinga ir toliau nustatyti muitą kitiems eksportuotojams, atitinkantį didžiausią dempingo skirtumą, nustatytą remiantis bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų duomenimis, t. y. 32,1 %, neįskaitant JK duomenų.

(191) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ paprašė paaiškinti, kodėl kitiems eksportuojantiems gamintojams nustatyti skirtumai gerokai sumažėjo, o jai nustatytas skirtumas pasikeitė labai nedaug. Bendrovės nuomone, šie skirtumai ir naujas dempingo muitas yra diskriminaciniai. Ji taip pat tvirtino, kad suinteresuotosioms šalims nebuvo pateikta išsamių ir konkrečių skaičiavimų.

(192) Pirmiausia primenama, kad „Haomei Group“ pati užginčijo Komisijos išvadas, padarytas ES 28 pagrindu. „Haomei Group“ tvirtino, kad kadangi Jungtinė Karalystė nebėra Europos Sąjungos narė, Komisija turėjo atlikti tyrimą ES 27 pagrindu. Į šį tvirtinimą buvo atsakyta, kai Komisija atitinkamai perskaičiavo visiems eksportuojantiems gamintojams nustatytus dempingo skirtumus (ir pakartotinai įvertino žalą ir priežastinį ryšį).

(193) 185–190 konstatuojamosiose dalyse Komisija paaiškino dempingo skirtumo skaičiavimo metodiką ir, skaičiuojant dempingo skirtumą be Jungtinės karalystės duomenų, naudota lygiai tokia pati metodika. Į „Haomei Group“ skirtą galutinio faktų atskleidimo dokumentą buvo įtraukti papildomi konfidencialūs, daug išsamesni dokumentai, susiję su dempingo ir žalos skirtumo skaičiavimu ir metodika. „PMI Group“ nustatytas skirtumas pasikeitė daugiau dėl kainodaros skirtumų, paskirties vietos, produktų asortimento ir kitų bendrovei būdingų dalykų. Perskaičiavus visus atrinktoms bendrovėms nustatytus dempingo skirtumus taip pat pasikeitė visiems kitiems eksportuojantiems gamintojams nustatyti dempingo muitai, kaip paaiškinta 190 konstatuojamojoje dalyje. Iš tiesų bendrovei visa tai buvo paaiškinta vasario 12 d. surengtame klausyme.

(194) Be to, „Haomei Group“ prašymas atskleisti kito atrinkto eksportuojančio gamintojo dempingo skaičiavimą turi būti atmestas. Skaičiavimas grindžiamas konfidencialia informacija ir gali būti atskleistas tik bendrovei, su kuria jis susijęs. Tas pat pasakytina ir apie „Haomei Group“ skaičiavimus, kurie nebuvo atskleisti jokiai kitai šio tyrimo suinteresuotajai šaliai.

(195) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ pateikė pastabų dėl žalos skaičiavimui, palyginti su dempingo skaičiavimais, naudotų duomenų ir metodikos skirtumų.

(196) Šie skirtumai atsiranda dėl to, kad dempingo nustatymas ir žalos nustatymas skiriasi. Šios dvi metodikos aprašytos dviejuose atskiruose pagrindinio reglamento straipsniuose (atitinkamai pagrindinio reglamento 2 ir 3 straipsniuose). Laikinojo reglamento 187–200 konstatuojamosiose dalyse išsamiai aprašyta dempingui nustatyti naudotos normaliosios vertės skaičiavimo metodika. Laikinojo reglamento 330–345 konstatuojamosiose dalyse išsamiai aprašyta nežalingos kainos, pagal kurią nustatomas skirtumas, kurio pakanka Sąjungos pramonei padarytai žalai pašalinti, skaičiavimo metodika. „Haomei Group“ teiginiai buvo nepagrįsti, todėl atmesti.

4. ŽALA REMIANTIS ES 28 DUOMENIMIS

4.1. **Bendrosios pastabos**

(197) Kai kurios suinteresuotosios šalys tvirtino, kad preliminari žalos ir priežastinio ryšio analizė buvo klaidinga, nes ją atliekant tam tikros rinkos dalys nebuvo nagrinėjamos atskirai. Tiksliau tvirtinta, kad reikėjo atlikti atskiras analizes dėl kietųjų ir minkštųjų lydinių, vidutinių ir didelių profilių, standartinių ir specialiųjų profilių, taip pat pagal rinkos segmentus. Tačiau dėl 55–56 konstatuojamosiose dalyse minėtų priežasčių Komisija patvirtino, kad tiriamasis produktas turėtų būti laikomas vienu produktu. Be to, atsižvelgiant į siūlomų kriterijų skaičių ir į tai, kad daugelis iš jų nėra aiškiai atskirti, žalos analizė pagal tokią metodiką būtų nepraktiška ir netinkama. Sąjungos pramonė taip pat veikia visose pirmiau minėtose rinkos dalyse ir konkuruoja su visų šių rūšių dempingo kaina iš Kinijos importuojamais produktais. Tiek Sąjungos, tiek Kinijos gamintojai gali gaminti įvairių rūšių produktus ir nuspręsti koncentruotis į kai kuriuos iš jų, kai tą leidžia rinkos sąlygos. Dėl šios priežasties Kinijos gamintojai daro spaudimą viso asortimento produktų kainoms, įskaitant produktus, kuriuos Sąjungos pramonė gali gaminti pagal užsakymą. Todėl Komisija patvirtino, kad atliekant šį tyrimą jos atlikta žalos analizė buvo susijusi su visu tiriamuoju produktu, kaip apibrėžta šio reglamento 2 skirsnyje, ir su visa Sąjungos pramone. Po galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ nesutiko su pirmiau minėtu metodu nagrinėjamąjį produktą laikyti vienu bendru produktu. Šio eksportuojančio gamintojo teigimu, šis metodas yra labai svarbus nustatant priverstinį kainų mažinimą ir (arba) priverstinį pardavimą mažesnėmis kainomis. Kaip paaiškinta tolesnėje konstatuojamojoje dalyje ir 246–249 konstatuojamosiose dalyse, nėra sąsajos tarp produkto laikymo vienu bendru produktu ir kainos palyginimų, atliekamų pagal produkto rūšį. „Haomei Group“ šį argumentą pakartojo po papildomo galutinio faktų atskleidimo. Atsižvelgiant į tai, kad skaičiavimo metodas atliekant analizę ES 27 pagrindu nepasikeitė, ši pastaba taip pat negali būti priimta dėl tų pačių pirmiau nurodytų priežasčių.

(198) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ ir „Euranimi“ nurodė, kad importo iš Kinijos atveju nebuvo atlikta viena bendra produkto analizė žalos rodikliams nustatyti. Tačiau šis argumentas yra faktiškai neteisingas; kaip matyti iš 1a ir 2a lentelių, bendras importas iš Kinijos buvo apskaičiuotas ir tuo remiantis įvertintas jo poveikis. „Airoldi“ ir „Euranimi“ taip pat teigė, kad Komisija turėjo atskirai išanalizuoti įvairių KN kodų (pvz., 7608 2089) poveikį. Tačiau Komisija patvirtina atlikusi vieną bendrą analizę dėl 55–56 konstatuojamosiose dalyse paaiškintų priežasčių.

(199) Komisija taip pat patvirtino, kad nustatant priverstinio kainų mažinimo ir priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumus buvo lyginamos kiekvienos rūšies produkto kainos remiantis objektyviais kriterijais, kaip paaiškinta laikinojo reglamento 234 konstatuojamojoje dalyje. Nustatyti daugiau kaip 95 % iš Kinijos importuojamų produktų tiesiogiai atitinkantys atrinktų Sąjungos gamintojų gaminami ir parduodami produktai.

4.2. **Sąjungos pramonės apibrėžtis ir Sąjungos gamyba**

(200) Kadangi jokių kitų pastabų dėl Sąjungos pramonės apibrėžties ir Sąjungos gamybos negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 208–209 konstatuojamosiose dalyse išdėstytos išvados.

4.3. **Importas iš nagrinėjamosios šalies**

Bendros pastabos

(201) Pirminiu etapu akivaizdžiai paaiškėjo daroma didelė žala dėl kainų. Nuolatinis spaudimas buvo daromas dėl neįprastai mažų Kinijos kainų, kurios buvo gerokai mažesnės už Sąjungos pramonės kainas (priverstinis kainų mažinimas) ir sąnaudas, prie jų pridėjus tikslinį pelną (priverstinis pardavimas mažesnėmis kainomis). Per laikinojo reglamento 279 ir 280 konstatuojamosiose dalyse aprašytus rinkos mechanizmus šio spaudimo poveikis buvo daugialypis: be kita ko, buvo smukdomos Sąjungos pramonės kainos, neleidžiama į tas kainas įtraukti tarptautiniu mastu padidėjusių žaliavų (aliuminio) kainų ir tiek smukdomas pelningumas, kad iškilo grėsmė Sąjungos pramonės

išlikimui – ji nebegalėjo investuoti, kad galėtų tęsti perėjimą prie aukštesnės kokybės rinkos produktų, ir nebegalėjo pasiūlyti individualių sprendimų specializuotiems naudotojams. Kad susiklostytų tokios žalingos aplinkybės, nebūtinos didelės importo apimtys – pakanka tik gana nedidelės apimties importo arba netgi didelės importo mažomis kainomis apimties (kaip yra neginčytinai šiuo atveju), kad būtų galima nustatyti žemą kainos ribą, kuri daro poveikį visai rinkai. Atlikus tyrimą nustatyta, kad ši dinamika, būdinga kapitalui imliai aliuminio pramonei, taikoma tiriamajam produktui.

Importas pagal KN kodą 7610 90 90

(202) Kaip nurodyta laikinajame reglamente, tikslų importo iš Kinijos apimties kiekybinį vertinimą reikėjo analizuoti toliau. Tiriamasis produktas šiuo metu priskiriamas 9 KN kodams ([25]), o dėl vieno iš jų (KN kodas 7610 90 90), kuris taip pat apima produktus, nepatenkančius į tyrimo aprėptį, buvo prieštaringų nuomonių. Visų pirma nuomonės išsiskyrė dėl to, kokią importo dalį iš tiesų sudarė nagrinėjamasis produktas. Preliminariai nustatyta, kad šis kodas buvo susijęs su maždaug puse visos nagrinėjamojo produkto importo iš Kinijos apimties.

(203) Importo apimtis šiuo atveju nebuvo lemiamas žalos veiksnys, nes žala daugiausia buvo daroma per kainų kanalus. NET jei Komisija visiškai neatsižvelgtų į šį kodą, Kinijos skverbimosi į rinką lygis vis tiek tebebūtų didelis – tiriamuoju laikotarpiu Kinijai teko 5,3 % rinkos dalis, o nuo 2016 m. ji padidėjo 48 %. Tai nepakeistų žalos vaizdo, tik būtų minimaliai pakoreguotos visų kitų rinkos dalyvių rinkos dalys. Svarbiausia tai, kad į skaičiavimą visiškai neįtraukus importuotų produktų, kurių KN kodas yra 7610 90 90, kiekio, vidutinės svertinės Kinijos kainos liktų tokio paties neįprastai žemo lygio, kuris, kaip nustatyta pirminiu etapu, daro žalą. Toliau pateikiamas išsamesnis paaiškinimas.

(204) Kad ir kaip būtų, siekdama nustatyti tokius kiekius, kurie nurodyti laikinojo reglamento 223 konstatuojamojoje dalyje, Komisija nagrinėjimą atliko remdamasi trimis būdais.

(205) Laikinojo reglamento 223 konstatuojamojoje dalyje Komisija pateikė negalutines išvadas dėl laikinosios metodikos ir paprašė suinteresuotųjų šalių pateikti visą su tuo susijusią informaciją. „European Aluminium“ papildomai paaiškino savo nurodytą 95 % įvertį. Kelios suinteresuotosios šalys užginčijo šį įvertį remdamosi savo bendrovių patirtimi, susijusia su KN kodu 7610 90 90. Kai kurios šalys sutiko su „European Aluminium“, kad tiriamasis produktas importuojamas pagal šį kodą. Kitos nesutiko ir tvirtino, kad arba 95 % įvertis buvo per didelis, arba pagal šį kodą nebuvo importuojama. Kai kurios šalys pateikė papildomą pastabą, kad kainą naudoti kaip pagrindimą buvo nepatikima. Tačiau visa surinkta informacija nebuvo pakankamai išsami ir pagrįsta, kad būtų galima padaryti galutines išvadas.

(206) Po pirminio faktų atskleidimo Komisijai pavyko pabaigti nagrinėti Mokesčių ir muitų sąjungos GD ir nacionalinių muitinių pateiktą informaciją. Mokesčių ir muitų sąjungos GD kaip informaciją pateikė išsamų sąrašą pagal muitinės deklaracijas, tačiau jame nebuvo aiškesnio importuojamų produktų aprašymo.

(207) Be to, iš 8 valstybių narių (Prancūzijos, Vokietijos, Italijos, Nyderlandų, Lenkijos, Ispanijos, Švedijos ir Jungtinės Karalystės) gauta labai tipiška informacija – ji apėmė 84 % importo pagal KN kodą 7610 90 90 tiriamuoju laikotarpiu ir išsamią informaciją pagal muitinės deklaracijas ir importuojamo produkto aprašymą, kurį importuotojai nurodė savo bendrajame administraciniame dokumente (toliau – BAD). Šiuo pagrindu atlikus išsamią analizę buvo padarytos toliau išdėstytos išvados.

(208) Kaip parodyta 1 lentelėje, konservatyviu požiūriu nustatyta, kad didelė dalis eksporto pagal šį KN kodą buvo nagrinėjamojo produkto eksportas. Iš tiesų buvo panaudoti tik tie sandoriai, kuriuose produktų aprašymai buvo pakankamai išsamūs, kad būtų galima tiksliai nustatyti, kad importuojamas produktas yra nagrinėjamasis produktas.

([25]) Importo iš nagrinėjamosios šalies apimtis preliminariai nustatyta taip: atsižvelgta į visus produktų, kurių KN kodai yra 7604 21 00, 7604 29 10, 7604 29 90, 7608 20 81, 7608 20 89, importuotus kiekius, nes visi šiems kodams priskiriami produktai priskiriami nagrinėjamajam produktui; 95 % importuotų produktų, kurių KN kodas yra 7610 90 90, taip pat buvo laikomi tiriamuoju produktu tik nagrinėjamosios šalies atžvilgiu; nagrinėjamojo produkto, kurio KN kodai yra ex 7604 10 10, 7604 10 90 ir 7608 10 00, importas laikytas nereikšmingu.

1 lentelė

Importas iš Kinijos pagal KN kodą 7610 90 90

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Visa apimtis pagal KN kodą (tonomis)	102 090	131 180	139 560	151 891
Visa tonos kaina pagal KN kodą	2 944	2 776	2 764	2 902
Nagrinėjamojo produkto apimtis (tonomis)	18 637	23 948	25 477	27 728
Nagrinėjamojo produkto tonos kaina ([26])	3 050	3 041	3 197	3 308
Ne nagrinėjamojo produkto apimtis (tonomis)	53 728	69 037	73 448	79 937
Produktų, dėl kurių abejojama, apimtis (tonomis)	29 725	38 195	40 635	44 225

Šaltinis: Eurostatas ir nacionalinės muitinės ([27]).

(209) Kalbant apie dalį 1 lentelėje nurodytų apimčių, produkto aprašymas nebuvo pakankamai aiškus, kad būtų galima nustatyti, ar importas, susijęs su atitinkamais sandoriais, buvo nagrinėjamojo produkto importas. Todėl, remiantis konservatyviu požiūriu, manyta, kad tos apimtys nebuvo nagrinėjamojo produkto importo apimtys.

(210) Komisija laikėsi nuomonės, kad tai yra pagrįstas įvertis, nes jis buvo apskaičiuotas remiantis labai tipiška informacija.

(211) Po galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ pateikė pastabų, kad nebuvo paaiškinta metodika, kaip nustatyti importą pagal KN kodą 7610 90 90. Galutinio faktų atskleidimo dokumento 118–122 punktuose ir 22 išnašoje paaiškintas taikytas metodas. Todėl šis tvirtinimas nebuvo priimtas.

(212) Per šią procedūrą „Airoldi“ paprašė, kad jai būtų atsiųsti valstybių narių Komisijai pateikti duomenys. Tačiau pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 5 dalį valstybių narių ir Komisijos pasikeitimas informacija yra konfidencialus. Be to, atsižvelgiant į tai, kad duomenys yra susiję su atskiromis muitinės deklaracijomis ir juose yra neskelbtinų duomenų apie kainas, akivaizdu, kad jie yra neskelbtini verslo duomenys. Todėl šis prašymas atmestas.

(213) Nors dėl to Kinijos rinkos dalis buvo patikslinta ir sumažinta, importas išliko didelis ir buvo pastebėta tokia pati augimo tendencija kaip ir pirminiu etapu.

(214) Po galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ pateikė pastabų dėl importo, nustatyto pagal KN kodą 7610 90 90, kaip nagrinėjamojo produkto, apimties. „Airoldi“ teigė, kad metodika nėra tipiška, nes ji apima tik 8 valstybių narių muitines. Tačiau atsižvelgiant į tai, kad šioms valstybėms narėms tenka daugiau nei 83 % importo, metodika yra tipiška, todėl šis argumentas atmetamas.

(215) „Airoldi“ taip pat pakartojo savo argumentą, kad nagrinėjamojo produkto importas pagal KN kodą 7610 90 90 turėtų būti lygus nuliui, ir nurodė, kad yra daug privalomosios tarifinės informacijos. Komisija negalėjo priimti šio argumento, nes privalomosios tarifinės informacijos buvimas aiškiai netrukdo tam, kad kiti produktai, įskaitant nagrinėjamąjį produktą, būtų priskirti šiam kodui. Komisijos atlikta šio kodo analizė naudojant muitinės duomenis parodė, kad būtent taip ir yra.

([26]) Nagrinėjamojo produkto kainos tiriamuoju laikotarpiu buvo gautos iš nacionalinių muitinių duomenų. Šios kainos buvo 14 % didesnės nei kainos pagal 5 KN kodus. Šis skirtumas buvo naudojamas 2016–2018 m. kainai nustatyti.

([27]) Duomenys pagrįsti 8 valstybių narių, kurioms tiriamuoju laikotarpiu teko 84 % importo, pateiktais importo duomenimis. Apimtys ekstrapoliuotos visų valstybių narių importui.

(216) „Airoldi“ taip pat nurodė, kad jei į tyrimą nebūtų įtrauktas KN kodui 7610 90 90 priskiriamas importas, tyrimas turėtų būti baigtas nenustatant muitų. Tačiau, kaip paaiškinta 219 konstatuojamojoje dalyje, net jei ši importo apimtis nebūtų įtraukta, ji išliktų didelė. Todėl šis teiginys negali būti priimtas.

Importo iš nagrinėjamosios šalies apimtis, rinkos dalis ir kaina

(217) Atitinkamai ir remiantis tuo, kas išdėstyta pirmiau, importo iš nagrinėjamosios šalies raida:

2 lentelė

Importo apimtis (tonomis) ir rinkos dalis

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Importas pagal 8 KN kodus ([28])	110 255	127 616	149 232	164 641
Bendra importo iš Kinijos apimtis	128 631	151 229	174 353	191 981
Indeksas (2016 m. = 100)	*100*	*118*	*136*	*149*
Kinijai tenkanti rinkos dalis (%)	4,4	4,8	5,4	6,2
Indeksas (2016 m. = 100)	*100*	*110*	*123*	*141*

Šaltinis: Eurostatas (dėl suvartojimo taip pat žr. 1 ir 4 lenteles).

(218) Be to, remiantis patikslinta importo apimtimi, galima pastebėti, kad importo lygis yra aukštas tiek santykine prasme, tiek absoliučiaisiais skaičiais, ir tiriamuoju laikotarpiu siekė 6,2 % rinkos dalies. Vertinant absoliučiaisiais skaičiais, per nagrinėjamąjį laikotarpį importas iš nagrinėjamosios šalies padidėjo 49 %. Tuo pačiu metu bendra importo dempingo kaina rinkos dalis per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 41 %.

(219) Kaip pažymėta 203 konstatuojamojoje dalyje, net jei produktų, kurių KN kodas yra 7610 90 90, kiekis būtų visiškai neįtrauktas į analizę, importo apimtis tebebūtų didelė ir sudarytų 5,3 % rinkos dalies tiriamuoju laikotarpiu ir nuo 2016 m. padidėtų 48 %.

(220) Vienas importuotojas tvirtino, kad importo iš Kinijos rinkos dalies padidėjimas nepateisina antidempingo muitų, kaip nurodyta laikinajame reglamente. Šiuo atveju rinkos dalies riba, pagal kurią nustatomos priemonės, per nagrinėjamąjį laikotarpį gerokai viršijo pagrindinio reglamento 5 straipsnio 7 dalyje nustatytą 1 % ribą ir negali būti laikoma nereikšminga pagal 9 straipsnio 3 dalį. Be to, Kinijos rinkos dalis per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 41 %. Atsižvelgiant į tai, kad importas yra labai svarbus absoliučiaisiais skaičiais ir santykine verte, taip pat į absoliučias ir santykines tendencijas, į tai, kas išdėstyta 201 konstatuojamojoje dalyje, ir į 3 lentelėje pateiktas kainų aplinkybes, šis tvirtinimas buvo atmestas.

3 lentelė

Importo kainos (EUR/t)

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Kainos pagal 8 KN kodus ([29])	2 684	2 676	2 813	2 911
Vidutinės svertinės importo iš Kinijos kainos	2 736	2 733	2 869	2 967

([28]) 8 KN kodai yra šie: ex 7604 10 10, ex 7604 10 90, 7604 21 00, 7604 29 10, 7604 29 90, ex 7608 10 00, 7608 20 81 ir 7608 20 89.
([29]) 8 KN kodai yra šie: ex 7604 10 10, ex 7604 10 90, 7604 21 00, 7604 29 10, 7604 29 90, ex 7608 10 00, 7608 20 81 ir 7608 20 89.

Indeksas (2016 m. = 100)	*100*	*100*	*105*	*108*

Šaltinis: Eurostatas ir nacionalinės muitinės.

(221) Patikslintos kainos rodo panašų lygį ir tendencijas, kaip ir laikinajame reglamente, ir patvirtina pastarajame padarytą išvadą.

(222) Kaip minėta 203 konstatuojamojoje dalyje, jei produktų, kurių KN kodas yra 7610 90 90, kiekis būtų visiškai neįtrauktas į analizę, vidutinės importo kainos būtų mažesnės ir jų raidos tendencijos per nagrinėjamąjį laikotarpį būtų panašios.

(223) Kaip paaiškinta laikinojo reglamento 230 konstatuojamojoje dalyje, šios kainos turėtų būti vertinamos atsižvelgiant į žaliavų sąnaudų padidėjimą 10 % ir į tai, kad jos buvo taikomos laikotarpiu, kai rinkoje atsirado didesnės pridėtinės vertės ir pagal užsakymą gaminamų produktų paklausa.

(224) Laikinojo reglamento 232 konstatuojamojoje dalyje nustatyti priverstinio kainų mažinimo skirtumai (daugiau kaip 25 %) buvo patvirtinti. Kai kurios suinteresuotosios šalys pateikė pastabų, kad dėl jų importo iš nagrinėjamosios šalies kainos nebuvo priverstinai mažinamos daugiau nei 25 %. Iš tiesų „Haomei Group“ teigė, kad priklausomai nuo valiutos kurso svyravimų jos produktai Sąjungos rinkoje galėjo tapti nekonkurencingi. Tačiau į Komisijos atliktą priverstinio kainų mažinimo skaičiavimą buvo įtraukti visi atrinkti eksportuojantys gamintojai ir buvo naudojama išsami kiekvienos rūšies ir kiekvieno sandorio tiriamuoju laikotarpiu metodika. Be to, išsamūs skaičiavimai ir jų metodika buvo atskleisti eksportuojantiems gamintojams, įskaitant „Haomei Group“. Komisija patvirtino, kad taikant priverstinio kainų mažinimo skaičiavimo metodiką gauti tikslūs ir tipiški rezultatai.

(225) Kadangi jokių kitų pastabų dėl importo iš nagrinėjamosios šalies negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 217–234 konstatuojamosiose dalyse išdėstytos likusios išvados.

4.4. **Sąjungos suvartojimas**

(226) Sąjungos suvartojimo duomenys buvo patikslinti ir sumažinti po to, kai buvo patikslinta importo iš nagrinėjamosios šalies apimtis, kaip paaiškinta 202–213 konstatuojamosiose dalyse. Tuo remiantis suvartojimo Sąjungos atvirojoje rinkoje raida:

4 lentelė

Sąjungos suvartojimas (tonomis)

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Bendras Sąjungos suvartojimas	2 991 288	3 204 315	3 290 561	3 159 475
Indeksas	*100*	*107*	*110*	*106*
Uždaroji rinka	61 338	60 455	60 143	56 640
Indeksas	*100*	*99*	*98*	*92*
Suvartojimas atvirojoje rinkoje	2 929 950	3 143 860	3 230 418	3 102 835
Indeksas	*100*	*107*	*110*	*106*

Šaltinis:„European Aluminium“ ir Eurostatas ([30]).

(227) Suvartojimas Sąjungos atvirojoje rinkoje nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo 6 %. Jis padidėjo daugiausia dėl to, kad padidėjo paklausa pagrindiniuose galutinės grandies pramonės sektoriuose.

([30]) Eurostato duomenys gauti 2020 m. lapkričio mėn., todėl jie šiek tiek skiriasi nuo laikinajame reglamente pateiktų duomenų.

(228) Kaip pažymėta 203 konstatuojamojoje dalyje, net jei produktų, kurių KN kodas yra 7610 90 90, kiekis būtų visiškai neįtrauktas į analizę, suvartojimo lygis tebebūtų labai panašus ir taip pat padidėtų 6 %. Kadangi kitų pastabų dėl Sąjungos suvartojimo negauta, patvirtinama laikinojo reglamento 216 konstatuojamojoje dalyje išdėstyta išvada.

4.5. **Sąjungos pramonės ekonominė padėtis remiantis 28 ES duomenimis**

4.5.1. *Makroekonominiai ir mikroekonominiai rodikliai*

(229) Sąjungos pramonės pardavimo atvirojoje rinkoje rinkos dalies raida, atsižvelgiant į pirmiau minėtą importo iš nagrinėjamosios šalies patikslinimą ir 4 lentelėje pateiktus patikslintus suvartojimo duomenis:

5 lentelė

Rinkos dalis

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Pardavimo atvirojoje rinkoje rinkos dalis (%)	87,6	85,6	85,3	84,4
Indeksas (2016 m. = 100)	*100*	*98*	*97*	*96*

Šaltinis:„European Aluminium“ ir Eurostatas.

(230) Pažymėtina, kad nors Sąjungos pramonei tenkanti rinkos dalis buvo pakartotinai įvertinta ir šiek tiek padidinta nagrinėjamuoju laikotarpiu po to, kai buvo patikslinta importo iš nagrinėjamosios šalies apimtis, rinkos dalis vis tiek sumažėjo beveik 3,2 procentinio punkto arba 4 %.

(231) Kaip pažymėta 203 konstatuojamojoje dalyje, net jei produktų, kurių KN kodas yra 7610 90 90, kiekis būtų visiškai neįtrauktas į analizę, Sąjungos pramonės rinkos dalis tebebūtų labai panaši ir sumažėtų 3 %.

(232) „Airoldi“ pateikė pastabų, kad 4 ir 5 lentelių duomenų šaltinis cituoja ir „European Aluminium“, ir Eurostatą. „Airoldi“ paklausė, ar „European Aluminium“ pateikė naujų duomenų. Tačiau šios lentelės buvo reikalingos, norint įtraukti 202–215 konstatuojamosiose dalyse patikslintus suvartojimo ir rinkos dalies duomenis patikslinus importo iš Kinijos duomenis. „European Aluminium“ naujų duomenų nepateikė. Importuotojas „Airoldi“ pateikė tvirtinimą dėl laikinojo reglamento 7 lentelės (Pardavimo kainos Sąjungoje). Importuotojas teigė, kad Londono metalų birža (toliau – LME) nebuvo patikimas aliuminio kainų etalonas dėl to, kad jos nuosavybės teisės priklauso Honkongui, tad laikinojo reglamento 7 lentelėje pateikti duomenys buvo netinkami. Tačiau visi atrinkti Sąjungos gamintojai naudojo LME kaip etaloną savo sutartyse ir ji plačiai cituojama su aliuminiu susijusiuose prekybos leidiniuose. Per tyrimą patvirtinta, kad tai patikimas aliuminio kainų Sąjungoje šaltinis. Be to, šis importuotojas nepagrindė, kodėl dėl LME nuosavybės teisių ji taptų nepatikimu šaltiniu laikinojo reglamento 7 lentelėje naudojamu tikslu. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

(233) Tas pats importuotojas pateikė dar vieną tvirtinimą dėl toje pačioje lentelėje nurodyto sąnaudų padidėjimo. Šis sąnaudų padidėjimas yra faktinis sąnaudų padidėjimas, apie kurį pranešė Sąjungos gamintojai ir kuris buvo patikrintas atliekant nuotolinį duomenų sutikrinimą. Tvirtinime teigiama, kad Komisija tinkamai nepaaiškino tokio nurodyto padidėjimo priežasčių. Tačiau remiantis Komisijos analize laikinojo reglamento 232 konstatuojamojoje dalyje paaiškėjo dvi pagrindinės sąnaudų padidėjimo priežastys. Viena jų – sąnaudos padidėjo dėl didesnės pridėtinės vertės produktų paklausos rinkoje. Antroji priežastis – aliuminio ruošinių, kurie yra pagrindinė tiriamojo produkto gamybos žaliava, kiekio padidėjimas. Tokios išvados buvo pagrįstos Sąjungos gamintojų per tyrimą pateiktais įrodymais, patikrintais per nuotolinį duomenų sutikrinimą ir sutikrintais su asociacijos „European Aluminium“ pateikta informacija. Todėl Komisija atmetė tvirtinimą, kad toks nurodytas padidėjimas nebuvo paaiškintas.

(234) Tas pats importuotojas taip pat pateikė tvirtinimą dėl laikinojo reglamento 9 lentelės, susijusį su atsargomis. Tvirtinimu užginčijama Komisijos analizė, kad atsargų padidėjimas 26 % nebuvo svarbus žalos rodiklis. Tačiau Komisijos analizė atlikta atsižvelgiant į tai, kad atsargos, išreikštos gamybos procentine dalimi, buvo nedidelės, nes pramonė daugiausia gamina pagal užsakymus. Be to, atsargų padidėjimas dažnai rodo, kad prekės, kurios buvo pagamintos ne pagal užsakymą, o platinimo rinkai, negalėjo būti parduotos. Tai rodo, kad padėtis buvo žalinga. Be to, palyginti su gamybos lygiu, atsargos nagrinėjamuoju laikotarpiu išliko palyginti nedidelės, joms sukaupti reikėjo maždaug 2 gamybos savaičių. Todėl Komisija savo preliminarios išvados nepakeitė ir šį tvirtinimą atmetė.

(235) Tas pats importuotojas taip pat pateikė tvirtinimų dėl laikinojo reglamento 10 lentelės, susijusių su pelningumu. Vienas tvirtinimas buvo susijęs su tuo, kad tam tikro Sąjungos gamintojo pelningumas labai nesumažėjo, o antruoju buvo teigiama, kad Sąjungos tam tikrų rūšių kietųjų lydinių produktų gamintojai veikė pelningiau nei minkštųjų lydinių gamintojai. Tačiau Komisija kartoja, kad pelningumas, kaip ir visi žalos rodikliai, turėtų būti nagrinėjamas remiantis visa Sąjungos pramone arba tipiškomis atrinktomis bendrovėmis, kaip yra šiuo atveju, o ne atskiromis bendrovėmis ar produkto rūšimis. Be to, cituojamame nurodyto gamintojo pelningumo šaltinyje aiškiai nurodyta, kad pelningumas susijęs su visa bendrove, o ne su tiriamuoju produktu. Todėl Komisija šiuos tvirtinimus atmetė.

(236) Po galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ ir kiti importuotojai pakartojo savo argumentus, susijusius su Sąjungos pramonės pelningumu, į kuriuos jau buvo atsakyta pirmesnėje konstatuojamojoje dalyje. Šios šalys išplėtė savo tyrimų aprėptį įtraukdamos bendrovių, gaminančių ekstruzijas Sąjungoje, pelningumą. Šalys pateikė pastabų, kad pelningumo lygis skyrėsi. Nepriklausomai nuo tokios informacijos priimtinumo dėl jos pateikimo vėlyvu etapu, tai, kad ji buvo taikoma tik vienai valstybei narei ir kad nebuvo pagrįsta, iš pateiktų įrodymų buvo vidutiniškai matyti, kad Sąjungos pramonės bendrovių, kurios buvo įtrauktos į tą tyrimą, pelningumas buvo žemas, kaip nurodyta pirmiau minėtose konstatuojamosiose dalyse.

(237) Tas pats importuotojas pateikė kitą tvirtinimą dėl laikinojo reglamento 10 lentelės, susijusį su investicijomis. Tvirtinime teigiama, kad Komisija tinkamai nepaaiškino investicijų padidėjimo priežasčių. Komisijos analizė buvo susijusi su atrinktų Sąjungos gamintojų investicijomis, kurios 2019 m., palyginti su 2016 m., padidėjo 72 %. Šie duomenys buvo aptarti ir sutikrinti su atrinktais gamintojais per nuotolinį duomenų sutikrinimą. Be to, Komisija paaiškino, kad, atsižvelgiant į didesnės pridėtinės vertės produktų paklausą rinkoje, reikėjo didinti investicijas, kad būtų padidintas veiksmingumas ir būtų skiriama daugiau dėmesio pirkėjams. Laikinojo reglamento 332–340 konstatuojamosiose dalyse Komisija pateikė papildomų pastabų, kad įrodytų, kokios svarbios Sąjungos pramonės ateičiai yra didelės investicijos. Todėl Komisija atmetė tvirtinimą, kad investicijos nebuvo tinkamai paaiškintos.

(238) Tas pats importuotojas taip pat tvirtino, kad Komisija Sąjungos pramonės duomenis priėmė nominaliąja verte. Kaip jau paaiškinta laikinojo reglamento 25 ir 26 konstatuojamosiose dalyse, visų keturių atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai, kaip ir atrinktų eksportuojančių gamintojų pateikta informacija, buvo nuotoliniu būdu sutikrinti su pirminės bendrovės dokumentais ir, kai įmanoma, su viešai prieinamais šaltiniais. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

(239) Po galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ nesutiko su ankstesnėse dviejose konstatuojamosiose dalyse pateiktomis Komisijos pastabomis dėl gautų duomenų šaltinio ir tikrinimo. Visų pirma „Airoldi“ nesutiko su tuo, kad duomenys, kuriais remtasi atliekant šį antidempingo tyrimą, buvo tinkami, nes jie buvo gauti iš bendrovės šaltinių, o ne iš viešai prieinamų šaltinių. Dėl to Komisija patvirtina, kad, laikantis bendrovių konfidencialių duomenų sutikrinimo per tyrimus praktikos, prireikus taip pat naudojami viešai prieinami šaltiniai.

(240) Be to, dėl investicijų „Airoldi“ tvirtina, kad Komisijos išvada, jog investicijos yra būtinos veiksmingumui didinti ir daugiau dėmesio skirti pirkėjams, yra bendro pobūdžio ir neatrodo susijusi su šio antidempingo tyrimo aplinkybėmis. Dėl šio punkto Komisija kartoja tai, kad tvirtinime tinkamai aprašyta pramonės, kuri gamina tiriamąjį produktą, padėtis.

(241) Po galutinio faktų atskleidimo, dėl 234 konstatuojamosios dalies „Airoldi“ taip pat patvirtino, kad būtų neteisinga atitinkamą atsargų lygį sieti su išvada dėl žalos. Tas pats importuotojas taip pat tvirtino, kad 26 % atsargų aliuminio ekstruzijų rinkoje yra visiškai normalu. Dėl šio argumento pirmiausia reikėtų priminti, kad pagrindiniame reglamente yra nustatytas teisinis reikalavimas atsargas svarstyti kaip žalos rodiklį. Be to, būtent tas pats importuotojas pirminiu etapu tvirtino, kad šis rodiklis būtų aktualus. Dėl šio punkto Komisija laikosi preliminarios išvados, kad, kaip aprašyta laikinojo reglamento 264 konstatuojamojoje dalyje, atliekant žalos analizę atsargos yra mažiau svarbios, nes gamyba daugiausia vykdoma pagal užsakymą. Kaip aprašyta 234 konstatuojamojoje dalyje, jei į jas būtų atsižvelgta, jos rodytų žalingą scenarijų.

(242) Tas pats importuotojas taip pat tvirtino, kad Sąjungos pramonė prarastą rinkos dalį, kaip parodyta laikinojo reglamento 5 lentelėje, galėtų greitai susigrąžinti, net jei antidempingo priemonės nebūtų nustatytos. Šis tvirtinimas išsamiau nepagrįstas. Nebuvo pateikta įtikinamų priežasčių, kodėl per nagrinėjamąjį laikotarpį nuolat mažėjanti rinkos dalis nenustačius antidempingo muitų turėtų padidėti, visų pirma atsižvelgiant į didelius, 25 % viršijančius priverstinio kainų mažinimo skirtumus dėl Kinijos eksporto, kaip paaiškinta laikinojo reglamento 232 konstatuojamojoje dalyje ir patvirtinta 224 konstatuojamojoje dalyje. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

(243) Tas pats importuotojas pateikė daugiau pastabų dėl laikinojo reglamento 316 konstatuojamojoje dalyje aptarto aspekto. Importuotojas pakartojo įtariantis, kad Sąjungos pramonė piktnaudžiavo tariamai dominuojančia padėtimi rinkoje. „European Aluminium“ teigė, kad tokie įtarimai yra paviršutiniški. Šie įtarimai visų pirma priklauso Konkurencijos GD kompetencijai, kuris po pirminio faktų atskleidimo patvirtino, kad nėra jokių nurodyto pobūdžio atvejų. Tačiau Komisija norėtų pabrėžti, kad Sąjungos pramonę sudaro daugiau kaip 200 gamintojų. Komisija toliau laikosi nuomonės, kad importuotojas nepateikė jokios analizės ar įrodymų šiems įtarimams pagrįsti arba jų aktualumui taikant pagrindinį reglamentą paaiškinti. Todėl šie tvirtinimai buvo atmesti ir patvirtinamos laikinojo reglamento 4.6 ir 4.7 skirsniuose išdėstytos išvados.

(244) Po galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ pateikė dokumentą, apibūdintą kaip laikraščio straipsnis, iš kurio matyti, kad Sąjungos gamintojo atstovas pateikė pastabų dėl konkurencijos Sąjungos rinkoje. Be to, kiti importuotojai ir „Haomei Group“ pateikė pastabų, kad priemonės sustiprintų tam tikro Sąjungos gamintojo dominuojančią padėtį Sąjungos rinkoje. Dėl šio tariamo laikraščio straipsnio pirmiausia reikėtų pabrėžti, kad pateiktas dokumentas iš tikrųjų yra bendrovės reklaminė medžiaga (pateikiama kaip reklaminė informacija). Be to, minimas Sąjungos gamintojas, remiantis jo reklamine medžiaga, kalbėjo ne konkurenciją apskritai, o apie labai konkrečius produktus, kuriuos jis gamina. Todėl, atsižvelgdama į labai ribotą tvirtinimo aprėptį ir leidinio tipą, Komisija mano, kad nei tariamas laikraščio straipsnis, nei nepagrįstas importuotojų ir „Haomei Group“ tvirtinimas neturėtų turėti įtakos jos išvadoms, padarytoms ankstesnėje konstatuojamojoje dalyje.

(245) Po galutinio faktų atskleidimo, remdamasi savo pačios atliktu keturių Sąjungos gamintojų pelningumo tyrimu, „Haomei Group“ taip pat pateikė pastabų dėl Sąjungos pramonei padarytos žalos. „Haomei Group“ teigė, kad jos tyrimas parodė, jog Sąjungos pramonė veikė pelningiau, nei Komisija nurodė laikinojo reglamento 10 lentelėje. Tačiau „Haomei Group“ pastabose pateikti duomenys buvo susiję su bendru jos pasirinktų bendrovių pelningumu, todėl jie nėra susiję su tiriamuoju produktu. Be to, Komisija bendroves atrinko 2020 m. vasario mėn. pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį. Tuo etapu „Haomei Group“ pastabų nepateikė. Atsižvelgdama į 17 straipsnyje nustatytus reikalavimus ir į tai, kad „Haomei Group“ duomenys susiję ne tik su tiriamuoju produktu, Komisija atmeta šį tvirtinimą.

4.6. **Tvirtinimai dėl materialinės žalos vertinimo metodikos**

(246) Importuotojas ir Kinijos Vyriausybė pateikė pastabų dėl Komisijos naudotos materialinės žalos vertinimo metodikos. Tvirtinime nurodyta, kad žalos analizė buvo neteisinga, nes daug rodiklių rodo teigiamus pokyčius, ir buvo tvirtinama, kad išvadai padaryti Komisija rėmėsi tik tam tikrais rodikliais. Taip pat tvirtinta, kad iš kelių žalos veiksnių matyti, kad žala Sąjungos pramonei nebuvo daroma, nes tendencijos nebuvo neigiamos. Tačiau šie tvirtinimai buvo pagrįsti individualiu rodiklių vertinimu, o ne vertinimu atsižvelgiant į aplinkybes, pvz., didėjančią

paklausą ir didėjančias sąnaudas. Tvirtinimai buvo atmesti, nes preliminari išvada dėl žalos buvo pagrįsta visų rodiklių vertinimu ir nė vienas iš šių rodiklių neturėjo lemiamos reikšmės. Kaip jau aprašyta laikinojo reglamento 271–274 konstatuojamosiose dalyse ir patvirtinta šiame reglamente, nors kai kurie rodikliai iš tiesų rodė teigiamus pokyčius, buvo tinkamai paaiškinta, kaip buvo padaryta išvada dėl materialinės žalos atsižvelgiant į visus žalos rodiklius.

(247) Po galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ ir „O. Wilms“ tvirtino, kad Komisija pakeitė savo išvadas dėl žalos, kad atspindėtų importo, priskiriamo KN kodui 7610 90 90, sumažėjimą, kaip aprašyta toliau. Tvirtinta, kad žala pirminiu etapu iš esmės buvo pagrįsta apimties rodikliais ir kad galutinio faktų atskleidimo dokumente tai buvo pakeista ir nurodyta, kad žala iš esmės buvo juntama pagal kainų rodiklius. Tačiau laikinojo reglamento 271–274 konstatuojamosiose dalyse daugiausia dėmesio skiriama žalai, kuri buvo padaryta Sąjungos pramonės kainoms. Be to, laikinojo reglamento 280 konstatuojamojoje dalyje paaiškinta, kaip buvo padaryta materialinė žala, kai tam tikros šalys manė, kad importo iš Kinijos apimtis ir rinkos dalis buvo nedidelė. Laikinajame reglamente nurodyta, kad importo iš Kinijos mastas bus toliau tiriamas – tai yra dalis bet kurio prekybos apsaugos tyrimo, kurį toliau vykdant tikslinamos išvados, kad būtų galima patikimai įvertinti galutinai nustatytus faktus. Užbaigus šį procesą, išvadose patvirtinami laikinajame reglamente pabrėžti rezultatai. Todėl Komisija negali priimti tvirtinimo, kad ji pakeitė savo metodą.

(248) Be to, po galutinio faktų atskleidimo „O. Wilms“ pateikė pastabų dėl Kinijos, Turkijos ir Sąjungos gamintojų pardavimo Sąjungos rinkoje apimties raidos. Kadangi Sąjungos pramonė padidino pardavimą, „O. Wilms“ nesutiko su tuo, kad Sąjungos pramonei buvo padaryta žala. Panašų argumentą pateikė ir „Haomei Group“. Tačiau, kaip paaiškinta 4.7 skirsnyje, išvadą dėl materialinės žalos daugiausia lėmė kainų smukdymas ir jo poveikis veiklos rodikliams. Be to, nepaisant nedidelio pardavimo apimties padidėjimo Sąjungos rinkoje, nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonė prarado rinkos dalį.

(249) Po galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ taip pat nesutiko su tuo, kad Sąjungos pramonei padaryta žala, remdamasi tuo, kad Komisijos atliktas kainų palyginimas buvo netinkamas. Visų pirma savo pastabose „Haomei Group“ tvirtino, kad „Haomei Group“ niekada nedarė žalos Sąjungos aliuminio pramonei, nes abiejų grupės eksportuotojų kainos buvo priderintos prie Europos konkurentų kainų, jei net už jas ne didesnės. Šio tvirtinimo negalima priimti. Per tyrimą nustatyta, kad atlikus palyginimą pagal produkto rūšis dėl šių eksportuotojų kainų buvo priverstinai labai mažinamos Sąjungos pramonės kainos, todėl Sąjungos pramonės kainos buvo ne tik nesuderintos, bet ir gerokai mažesnės. „Haomei Group“ taip pat pasiūlė importuotojų kainas naudoti kaip kainų palyginimo šaltinį. Tačiau, kaip minėta laikinojo reglamento 234 konstatuojamojoje dalyje, Komisija kainų palyginimus grindė objektyviu pagrindu, naudodama išsamią metodiką ir skaičiavimus, kurie buvo atskleisti „Haomei Group“. Pagal šią metodiką buvo lyginami kiekvienos rūšies produktai taikant kelis objektyvius kriterijus, todėl tai yra tipiškiausias Komisijos turimas metodas. Todėl Komisija atmeta tvirtinimą, kad šis palyginimas buvo netinkamas, ir tvirtinimą, kad šis metodas iškraipė žalos vertinimą.

4.7. **Išvada dėl žalos**

(250) Importo iš nagrinėjamosios šalies duomenys buvo patikslinti ir jų poveikis suvartojimui bei rinkos daliai ir išvada dėl žalos galutiniu etapu buvo pakartotinai įvertinti.

(251) Pagal importo apimties tendenciją importo apimtis padidėjo 49 %. Šio importo rinkos dalis per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 41 %. Sąjungos pramonės rinkos dalis labai sumažėjo (– 4 %).

(252) Reikėtų pažymėti, kad pagrindiniai rodikliai, kuriais remiantis per šį tyrimą nustatyta žala, teberodytų žalą, net jei importas iš Kinijos būtų vertinamas neįtraukus produktų, kurių KN kodas yra 7610 90 90.

(253) Atsižvelgiant į patikslintus nustatytus faktus ir laikinajame reglamente išsamiai aprašytus kitus nepasikeitusius žalos rodiklius, galutinai patvirtinta, kad per tiriamąjį laikotarpį Sąjungos pramonei daryta materialinė žala. Tokią padėtį visų pirma lėmė žalingos kainos, dėl kurių buvo priverstinai labai mažinamos Sąjungos pramonės kainos, smukdomos kainos Sąjungos rinkoje ir užkertamas kelias pakankamai didinti kainas. Šį poveikį dar labiau sustiprino tai, kad nagrinėjamuoju laikotarpiu didelės apimties importas iš Kinijos padidėjo absoliučiaisiais skaičiais ir užėmė gerokai didesnę rinkos dalį. Sąjungos pramonė šiuo metu stengiasi prisitaikyti prie pokyčių Sąjungos rinkoje, kurioje, siekiant užtikrinti ilgalaikį išlikimą, būtina didinti investicijas. Tačiau mažas pelningumas, kurį lėmė smukdomos rinkos kainos, yra akivaizdžiai per mažas, kad būtų galima sutelkti lėšų tokioms investicijoms finansuoti. Dėl to kyla pavojus ilgalaikei pramonės, kurios aliuminio tiekimo grandinėje tiesiogiai dirba apie 40 000 darbuotojų, o netiesiogiai – dar daugiau, ateičiai.

(254) Remiantis tuo, kas išdėstyta, ir kadangi jokių kitų pastabų šiuo klausimu negauta, patvirtinama išvada dėl Sąjungos pramonės padėties, kaip aprašyta laikinojo reglamento 271–274 konstatuojamosiose dalyse.

5. ŽALA REMIANTIS ES 27 DUOMENIMIS

5.1. Bendros pastabos

(255) Daroma nuoroda į 35 konstatuojamąją dalį.

5.2. Sąjungos pramonės apibrėžtis ir Sąjungos gamyba

(256) Dėl Sąjungos pramonės apibrėžties, tai, kad Sąjungos gamintojams atstovaujančioje asociacijoje taip pat yra narių iš ES nepriklausančių šalių, nepažeidžia nei tokios asociacijos *locus standi* teisės atstovauti Sąjungos gamintojams, nei jos tipiškumo pagal pagrindinio reglamento 4 straipsnį. Taip pat primenama, kad Sąjungos gamintojai suteikė specialius įgaliojimus asociacijai „European Aluminium“ atstovauti jų interesams šiame tyrime. Dėl šios priežasties „Airoldi“ po papildomo galutinio faktų atskleidimo pateikti tvirtinimai, kuriuose abejojama dėl Sąjungos pramonės padėties ir kuriuos „European Aluminium“ paneigė teigdama, kad jos pajėgumas atstovauti Sąjungos pramonei nuo tyrimo pradžios nurodytas byloje, negali būti priimti.

(257) Be to, iš byloje surinktos informacijos matyti, kad panašaus produkto gamyba Jungtinėje Karalystėje sudaro mažiau nei 3 % visos ES 28 gamybos. Todėl skundo pateikėjai, kurie negamina Jungtinėje Karalystėje, ir toliau atitinka pagrindinio reglamento 5 straipsnio 4 dalies kriterijus.

(258) Išskyrus Jungtinės Karalystės gamintojus, panašų produktą tiriamuoju laikotarpiu Sąjungoje gamino apie 200 gamintojų. Jie sudaro Sąjungos pramonę, apibrėžtą pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje.

5.3. Importas iš nagrinėjamosios šalies pagal KN kodą 7610 90 90

(259) Išskyrus importą į Jungtinę Karalystę, importo pagal KN kodą 7610 90 90 duomenys:

1a lentelė

Importas iš Kinijos pagal KN kodą 7610 90 90 (ES 27 pagrindu)

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Visa apimtis pagal KN kodą (tonomis)	93 325	124 799	131 545	142 371
Visa tonos kaina pagal KN kodą	2 912	2 739	2 722	2 867
Nagrinėjamojo produkto apimtis (tonomis)	15 534	20 773	21 896	23 697

Nagrinėjamojo produkto tonos kaina ([31])	3 204	3 203	3 359	3 475
Ne nagrinėjamojo produkto apimtis (tonomis)	52 038	69 588	73 349	79 386
Produktų, dėl kurių abejojama, apimtis (tonomis)	25 753	34 439	36 300	39 288

Šaltinis: Eurostatas ir nacionalinės muitinės ([32]).

(260) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ pakartojo tvirtinimą, kad nebuvo paaiškinta metodika, kaip iš nacionalinių muitinių buvo gauti importo pagal KN kodą 7610 90 90 duomenys ir pridėti prie kito importo iš Kinijos. „European Aluminium“ atsakė, kad ši metodika jiems labai aiški. Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ paprašė jai pateikti duomenis, kuriuos Komisija naudojo Kinijos importui nustatyti. Eurostato duomenys yra vieši. Kalbant apie valstybių narių muitinių Komisijai pateiktus duomenis reikėtų priminti, kad pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 5 dalį valstybių narių ir Komisijos keitimasis informacija yra konfidencialus. Dėl taikomo metodo paaiškinimo Komisija primena savo metodo paaiškinimą 203–219 konstatuojamosiose dalyse ir atitinkamose išnašose, kurios *mutatis mutandis* taikomos analizei ES 27 pagrindu.

(261) „Airoldi“ susiejo save su minėtomis „Haomei Group“ pastabomis ir pakartojo savo tvirtinimą. Primenama, kad pastabos dėl kitos šalies pateiktos informacijos negali būti naudojamos norint pasiūlyti naujus elementus ar pateikti prašymus. Bet kuriuo atveju taikomi pirmesnėje konstatuojamojoje dalyje pateikti esminiai atsakymai. Be to, primenama, kad Komisija bendrovei ne kartą paaiškino, kaip buvo apskaičiuotas ir patikrintas importas, ir pakartoja, kad jos tvirtinimai yra nepagrįsti iš dalies dėl to, kad nebuvo pateikta jokių įrodymų Komisijos analizės išvadoms paneigti.

5.4. **Importo iš nagrinėjamosios šalies apimtis, rinkos dalis ir kaina**

(262) Atitinkamai ir remiantis tuo, kas išdėstyta pirmiau, importo iš nagrinėjamosios šalies raida:

2a lentelė

Importo apimtis (tonomis) ir rinkos dalis (ES 27 pagrindu)

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Importas pagal 8 KN kodus ([33])	82 001	87 403	108 739	128 853
Bendra importo iš Kinijos apimtis	97 535	108 176	130 635	152 551
Indeksas (2016 m. = 100)	*100*	*111*	*134*	*156*
Kinijai tenkanti rinkos dalis (%)	3,4	3,5	4,1	5,0
Indeksas (2016 m. = 100)	*100*	*104*	*122*	*148*

Šaltinis: Eurostatas (dėl suvartojimo taip pat žr. 1 ir 4 lenteles).

([31]) Nagrinėjamojo produkto kainos tiriamuoju laikotarpiu buvo gautos iš nacionalinių muitinių duomenų. Šios kainos buvo 11 % didesnės nei kainos pagal 5 KN kodus. Šis skirtumas buvo naudojamas 2016–2018 m. kainai nustatyti.

([32]) Duomenys pagrįsti 7 valstybių narių, kurioms tiriamuoju laikotarpiu teko 83 % importo, pateiktais importo duomenimis. Apimtys ekstrapoliuotos visų valstybių narių importui.

([33]) 8 KN kodai yra šie: ex 7604 10 10, ex 7604 10 90, 7604 21 00, 7604 29 10, 7604 29 90, ex 7608 10 00, 7608 20 81 ir 7608 20 89.

(263) Be to, remiantis patikslinta importo apimtimi, galima pastebėti, kad importo lygis yra aukštas tiek santykine prasme, tiek absoliučiaisiais skaičiais, ir tiriamuoju laikotarpiu siekė 5 % rinkos dalies. Vertinant absoliučiaisiais skaičiais, per nagrinėjamąjį laikotarpį importas iš nagrinėjamosios šalies padidėjo 56 %. Tuo pačiu metu bendra importo dempingo kaina rinkos dalis per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 48 %.

(264) NET jei produktų, kurių KN kodas yra 7610 90 90, kiekis būtų visiškai neįtrauktas į analizę, importo apimtis tebebūtų didelė ir sudarytų 4,2 % rinkos dalies tiriamuoju laikotarpiu ir nuo 2016 m. padidėtų 57 %.

3a lentelė

Importo kainos (EUR/t) (ES 27 pagrindu)

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Kainos pagal 8 KN kodus ([34])	2 987	3 110	3 127	3 142
Vidutinės svertinės importo iš Kinijos kainos	3 038	3 173	3 183	3 193
Indeksas (2016 m. = 100)	*100*	*104*	*105*	*105*

Šaltinis: Eurostatas ir nacionalinės muitinės.

(265) Patikslintos kainos rodo panašias kainų tendencijas, kaip atskleista anksčiau, ir patvirtina tas pačias išvadas.

(266) Jei produktų, kurių KN kodas yra 7610 90 90, kiekis būtų visiškai neįtrauktas į analizę, vidutinės importo kainos būtų mažesnės ir jų raidos tendencijos per nagrinėjamąjį laikotarpį būtų panašios.

(267) Pagal anksčiau atskleistą metodiką priverstinio kainų mažinimo skirtumai, neįskaitant importo į Jungtinę Karalystę, siekia 23,6 % ir patvirtina anksčiau atskleistas išvadas.

(268) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ pateikė pastabą, kad importuotojai, įskaitant „Airoldi“, neimportavo ekstruzijos būdu pagamintų produktų, kurių KN kodas yra 7610 90 90, ir kad Komisija neprašė importuotojų pateikti paaiškinimų dėl šio kodo. Nors ši pastaba pateikta pavėluotai ir joje neatsižvelgiama į Komisijos galutinį vertinimą dėl importo pagal šį kodą skaičiavimo, Komisija laikinojo reglamento 223 konstatuojamojoje dalyje paprašė visų šalių bendradarbiauti. Todėl šie tvirtinimai buvo atmesti.

(269) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ pateikė pastabą, kad vidutinės importo iš Kinijos pagal KN kodą 7610 90 90 kainos padidėjo dėl to, kad importas išnagrinėtas iš naujo ES 27 pagrindu. Komisija patvirtino, kad taip padaryta iš skaičiavimo išbraukus Jungtinės Karalystės pardavimo duomenis.

(270) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ pateikė pastabą, kad jai nėra aiškūs tam tikri žalos skaičiavimo metodikos aspektai, įskaitant duomenų šaltinį. Komisija patvirtina, kad žalos skaičiavimo metodika „Haomei Group“ buvo atskleista pirminiu ir galutiniu tyrimo etapais. Papildomo galutinio faktų atskleidimo etape paaiškinta, kad žala buvo skaičiuojama pagal tą pačią metodiką, tik buvo išbraukti Jungtinės Karalystės duomenys. Todėl Komisija laikėsi nuomonės, kad jos aiški metodika buvo visapusiškai paaiškinta. Be to, tokie klausimai turėjo būti iškelti pirminiu etapu, o ne po papildomo galutinio faktų atskleidimo.

5.5. **Sąjungos suvartojimas**

(271) Sąjungos suvartojimo duomenys buvo patikslinti po to, kai buvo patikslinta importo iš nagrinėjamosios šalies apimtis, kaip paaiškinta pirmiau, ir patikslinta importo iš kitų trečiųjų šalių į ES 27 apimtis. Tuo remiantis suvartojimo Sąjungos atvirojoje rinkoje raida:

([34]) Kaip pirmiau.

4a lentelė

Sąjungos suvartojimas (tonomis) (*) (ES 27 pagrindu)

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Bendras Sąjungos suvartojimas	2 965 810	3 167 207	3 251 443	3 123 439
Indeksas	*100*	*107*	*110*	*105*
Uždaroji rinka	61 338	60 455	60 143	56 640
Indeksas	*100*	*99*	*98*	*92*
Suvartojimas atvirojoje rinkoje	2 904 472	3 106 752	3 191 300	3 066 799
Indeksas	*100*	*107*	*110*	*106*

(*) atsižvelgiant į mažą pardavimo į Jungtinę Karalystę poveikį, kaip aprašyta toliau, Sąjungos suvartojimas iš dalies grindžiamas 28 ES duomenimis, kurie laikomi tipiškais ES 27 atžvilgiu.)
Šaltinis:„European Aluminium“ ir Eurostatas.

(272) Suvartojimas Sąjungos atvirojoje rinkoje nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo 6 %.

(273) NET jei produktų, kurių KN kodas yra 7610 90 90, kiekis būtų visiškai neįtrauktas į analizę, suvartojimo lygis tebebūtų labai panašus ir taip pat padidėtų, taip patvirtinant anksčiau atskleistas išvadas.

(274) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ tvirtino, kad Komisija nepaaiškino, kuo remiantis buvo nustatyta uždaroji rinka. Dėl šio tvirtinimo, Komisijos nustatyti faktai, susiję su uždaraja rinka, jau buvo išdėstyti negalutinėse išvadose (laikinojo reglamento 248 konstatuojamoji dalis). Be to, ši pastaba yra pavėluota, nes ji turėjo būti pateikta per terminą pastaboms dėl negalutinių išvadų teikti. Tvirtinimas buvo atmestas.

5.6. **Sąjungos pramonės ekonominė padėtis**

5.6.1. *Makroekonominiai ir mikroekonominiai rodikliai*

(275) Sąjungos pramonės pardavimo atvirojoje rinkoje rinkos dalies raida, atsižvelgiant į pirmiau minėtą importo iš nagrinėjamosios šalies patikslinimą ir 4 lentelėje pateiktus patikslintus suvartojimo duomenis:

5a lentelė

Rinkos dalis (*) (ES 27 pagrindu)

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Sąjungos pramonės pardavimo atvirojoje rinkoje rinkos dalis (%)	88,4	86,6	86,4	85,4
Indeksas (2016 m. = 100)	*100*	*98*	*98*	*97*

(*) atsižvelgiant į mažą pardavimo į Jungtinę Karalystę poveikį, kaip aprašyta toliau, Sąjungos pramonės rinkos dalis iš dalies grindžiama 28 ES duomenimis, kurie laikomi tipiškais ES 27 atžvilgiu.
Šaltinis:„European Aluminium“ ir Eurostatas.

(276) Nors Sąjungos pramonei tenkanti rinkos dalis buvo pakartotinai įvertinta ir šiek tiek padidinta nagrinėjamuoju laikotarpiu, rinkos dalis vis tiek sumažėjo 3,0 procentinio punkto.

(277) NET jei produktų, kurių KN kodas yra 7610 90 90, kiekis būtų visiškai neįtrauktas į analizę, Sąjungos pramonės rinkos dalis būtų labai panaši ir sumažėtų, taip patvirtinant anksčiau atskleistas išvadas.

(278) Remiantis byloje jau turima patvirtinta Sąjungos gamintojų pateikta informacija, nustatyta, kad Sąjungos pramonės pardavimo Jungtinės Karalystės rinkai apimtis sudarė maždaug 2 % visos pardavimo ES 28 apimties. Tokia apimtis negalėjo daryti jokio reikšmingo poveikio Sąjungos pramonės ekonominiams rodikliams. Todėl visi kiti 6 skirsnyje atskleisti rodikliai taip pat yra tipiški ES 27 atžvilgiu ir yra patvirtinami, kaip ir jais remiantis padarytos išvados.

(279) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ pateikė pastabą, kad Komisija iš Sąjungos pramonės turėjo gauti naujus ES 27 duomenis, kad galėtų atlikti žalos analizę ES 27 pagrindu, kaip ji tai padarė per kitą prekybos apsaugos tyrimą. Tačiau tai nebuvo būtina, nes remiantis byloje jau surinkta informacija buvo galima atlikti analizę ES 27 pagrindu, kaip paaiškinta pirmiau. Tai patvirtino „European Aluminium“, kuri atsakė į „Airoldi“ tvirtinimą ir nurodė, kad Jungtinės Karalystės gamintojai pagamino mažiau nei 3 % produkcijos, kad Sąjungos pramonės verslo veikla Jungtinėje Karalystėje buvo nedidelė ir kad todėl bet koks poveikis žalos rodikliams buvo minimalus. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

(280) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ ir „Euranimi“ pateikė pastabų, kad Sąjungos pramonės rinkos dalis, kuri tiriamuoju laikotarpiu viršijo 85 %, nebuvo žalą rodantis rodiklis. Šios šalys nurodė 2021 m. vasario 4 d. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimą byloje C-324/19 *Eurocylinder Systems AG*, kuris, jų teigimu, reiškė, kad turint tokią rinkos dalį žalos negali būti. „Haomei Group“ taip pat pateikė pastabų šiuo klausimu tvirtindama, kad, remiantis keliomis Teismo bylomis, 85 % rinkos dalis trukdytų nustatyti žalą. Tačiau byla C-324/19 buvo susijusi su žalos grėsme ir ją lemiančių veiksnių vertinimu. Šiuo atveju primenama, kad, kaip paaiškinta 252 konstatuojamojoje dalyje, žalos nustatymas daugiausia susijęs su poveikiu kainoms, o šio fakto nekeičia labai nedideli rinkos dalių, kurios bet kuriuo atveju nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonei sumažėjo 3 %, pokyčiai. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

(281) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ teigė, kad Sąjungos pramonės gamyba padidėjo ir kad jos dalis, susijusi su suvartojimu, taip pat padidėjo. „Airoldi“ tvirtino, kad tai rodo, jog žala nebuvo daryta. Primenami pirmesnėje konstatuojamojoje dalyje pateikti argumentai. Be to, kaip paaiškinta laikinojo reglamento 242 konstatuojamojoje dalyje, nors Sąjungos gamyba nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo 2 %, Sąjungos pramonė prarado su suvartojimu susijusią dalį. Todėl šis tvirtinimas nebuvo priimtas.

(282) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ pakartojo savo tvirtinimus, nurodytus 235 ir 236 konstatuojamosiose dalyse, bet nepateikė jokių papildomų įrodymų, todėl tvirtinimai buvo atmesti dėl minėtose konstatuojamosiose dalyse nurodytų esminių priežasčių.

(283) Po galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ taip pat pateikė pastabų dėl to, kad LME yra už Sąjungos ribų ir neturėtų būti naudojama kaip šaltinis aliuminio referencinėms kainoms nustatyti. Remiamasi tais pačiais argumentais, kaip ir 232 konstatuojamojoje dalyje, ir tvirtinimas nepriimamas.

5.7. **Išvada dėl žalos ES 27 pagrindu**

(284) Taigi, remdamasi byloje surinkta informacija ES 27 pagrindu, Komisija padarė išvadą, kad Sąjungos pramonei padaryta materialinė žala, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalyje.

6. **PRIEŽASTINIS RYŠYS REMIANTIS ES 28 DUOMENIMIS**

6.1. **Importo dempingo kaina poveikis**

(285) Importo dempingo kaina poveikis aprašytas laikinojo reglamento 5.1 skirsnyje. Kelios suinteresuotosios šalys tvirtino, kad žalos negalima sieti su importu dempingo kaina iš nagrinėjamosios šalies, be to, priežastinis ryšys silpnėja ir dėl kitų veiksnių. Kai kurie tvirtinimai buvo laikinajame reglamente jau išnagrinėtų tvirtinimų pakartojimas, nepateikiant jokių naujų elementų. Toliau analizuojamos anksčiau nepateiktos pastabos ir prireikus vertinami papildomi duomenys, surinkti po pirminio faktų atskleidimo.

(286) Patikslinus importo iš nagrinėjamosios šalies apimtį, kaip aprašyta 202–216 konstatuojamosiose dalyse, buvo patikslintas Sąjungos pramonės suvartojimas, rinkos dalis ir importas iš nagrinėjamosios šalies. Kinijos rinkos dalis padidėjo nuo 4,4 % iki 6,2 % (o ne nuo 6,9 % iki 9,6 %, kaip nurodyta laikinojo reglamento 2 lentelėje), o Sąjungos pramonės rinkos dalis atvirojoje rinkoje sumažėjo nuo 87,6 % iki 84,4 % (o ne nuo 85,1 % iki 81,1 %, kaip nurodyta laikinojo reglamento 5 lentelėje). Todėl šios laikinojo reglamento lentelės buvo atitinkamai iš dalies

pakeistos. Tokių pakeitimų poveikis buvo nedidelis arba jie neturėjo jokio poveikio kalbant apie tendencijas ar didelį importo lygį, nes po patikslinimo, be kita ko, importo iš nagrinėjamosios šalies apimtis faktiškai padidėjo 49 % (vietoje 48 %), o rinkos dalies tendencija padidėjo nuo 41 % (vietoje 39 %). Todėl patikslinti importo ir rinkos dalies duomenys neturėjo esminės įtakos laikinojo reglamento 276–283 konstatuojamosiose dalyse aprašytai priežastinio ryšio analizei.

(287) Kai kurie importuotojai tvirtino, kad į Sąjungos rinką buvo parduota tik nedidelė viso Kinijos eksporto dalis (tik 13 %) ir kad importas iš Kinijos į Sąjungos rinką buvo nesunkiai absorbuotas nedarant žalos. Tačiau šioje pastaboje daugiausia dėmesio skirta tam tikriems su apimtimi susijusiems aspektams ir neatsižvelgta į tai, kad svarbiausia Sąjungos pramonei padarytos žalos dalis buvo susijusi su kainomis, nes šis importas mažomis kainomis, dėl kurio Sąjungos pramonės kainos priverstinai sumažintos daugiau nei 25 %, darė didelį spaudimą kainoms. Šie importuotojai taip pat tvirtino, kad importas iš Kinijos didėjo tik importo iš trečiųjų šalių sąskaita. Kaip matyti iš 6 lentelės, šis argumentas faktiškai neteisingas. Be to, iš 4 lentelėje pateiktos informacijos aiškiai matyti, kad Sąjungos pramonei žala padaryta ir apimties požiūriu, be to, nagrinėjamuoju laikotarpiu ji prarado rinkos dalį dėl importo dempingo kaina iš nagrinėjamosios šalies. Todėl šie tvirtinimai buvo atmesti.

(288) Po galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ nesutiko, kad Sąjungos pramonei padaryta žala, remdamasi tuo, kad 2017–2020 m. importas iš visų šaltinių nepadidėjo. Tačiau primenama, kad Komisijos atliktas žalos vertinimas labai priklausė nuo kainų. Be to, atlikus šį tyrimą nustatyta, kad Sąjungos pramonės rinkos dalis nagrinėjamuoju laikotarpiu (2016–2019 m.) sumažėjo. Per tą patį laikotarpį importas iš Kinijos padidėjo tiek absoliučiaisiais skaičiais, tiek pagal rinkos dalį. Atsižvelgdama į šiuos aspektus ir į tai, kad „Haomei Group“ atliktas importo apimties vertinimas apėmė visą importą ir nebuvo apsiribota tik nagrinėjamuoju laikotarpiu, Komisija atmeta pateiktą argumentą.

6.2. **Kitų veiksnių poveikis**

6.2.1. *Importas iš trečiųjų šalių*

(289) Importo iš trečiųjų šalių raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

6 lentelė

Importas iš trečiųjų šalių

		2016 m.	2017 m.	2018 m.	TL
Turkija	Apimtis tonomis	77 041	87 632	107 392	110 452
	Indeksas	*100*	*114*	*139*	*143*
	Rinkos dalis (%)	2,6	2,8	3,3	3,6
	Indeksas	*100*	*106*	*126*	*135*
	Vidutinė kaina	3 519	3 599	3 569	3 448
	Indeksas	*100*	*102*	*101*	*98*
Kitos trečiosios šalys	Apimtis tonomis	156 278	213 999	191 673	181 402
	Indeksas	*100*	*137*	*123*	*116*

	Rinkos dalis (%)	5,3	6,8	5,9	5,8
	Indeksas	*100*	*128*	*111*	*110*
	Vidutinė kaina	3 197	3 126	3 398	3 489
	Indeksas	*100*	*98*	*106*	*109*
Iš viso iš visų šalių, išskyrus nagrinėjamąją šalį	Apimtis tonomis	233 319	301 631	299 065	291 854
	Indeksas	100	129	128	125
	Rinkos dalis (%)	8,0	9,6	9,3	9,4
	Indeksas	*100*	*120*	*116*	*118*
	Vidutinė kaina	3 304	3 264	3 459	3 473
	Indeksas	*100*	*99*	*105*	*105*

Šaltinis: Eurostatas ([35]).

(290) Importo iš trečiųjų šalių apimtis šiek tiek pasikeitė dėl pirmiau minėto statistinių duomenų patikslinimo. Patikslinus importo iš nagrinėjamosios šalies apimtį, kaip aprašyta 202–213 konstatuojamosiose dalyse, pasikeitė ir šio importo rinkos dalis. Tačiau tai buvo nedideli pasikeitimai, o jų poveikis tendencijoms buvo dar mažesnis. Trečiųjų šalių rinkos dalis po koregavimo padidėjo nuo 8,0 % iki 9,4 % (o ne nuo 8,0 % iki 9,3 %, kaip nurodyta laikinojo reglamento 11 lentelėje). Todėl tokie nedideli trečiųjų šalių importo ir rinkos dalies duomenų pasikeitimai neturėjo esminės įtakos laikinojo reglamento 284–288 konstatuojamosiose dalyse aprašytai priežastinio ryšio analizei.

(291) „Carl Prinz“ pateikė pastabų dėl laikinojo reglamento 286 konstatuojamosios dalies ir teigė, kad iš patirties, susijusios su kainomis 2020 m., matyti, jog Turkijos kainos nebuvo gerokai didesnės, palyginti su nagrinėjamąja šalimi. Tačiau ši informacija buvo susijusi su informacija po tiriamojo laikotarpio, o informacijos apie tiriamąjį laikotarpį nepateikta. Be to, nepateikta jokių įrodymų, kad laikinojo reglamento 286 konstatuojamojoje dalyje pateikta analizė buvo neteisinga.

(292) Atsižvelgdama į 6 lentelėje pateiktus patikslintus duomenis ir išanalizavusi gautas pastabas dėl laikinojo reglamento 284–287 konstatuojamųjų dalių, Komisija patvirtina laikinojo reglamento 288 konstatuojamojoje dalyje pateiktą išvadą dėl importo iš trečiųjų šalių poveikio.

(293) Kaip pažymėta 203 konstatuojamojoje dalyje, net jei produktų, kurių KN kodas yra 7610 90 90, kiekis būtų visiškai neįtrauktas į analizę, importo iš kitų trečiųjų šalių apimtis nesikeistų, o jų rinkos dalis pasikeistų tik minimaliai. Laikinajame reglamente pateikta išvada dėl importo iš trečiųjų šalių ir priežastinio ryšio nepasikeitė, todėl yra patvirtinama.

(294) Po galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ pateikė pastabų, kad ankstesnėje konstatuojamojoje dalyje nepaisoma logikos. Tačiau nebuvo aišku, kodėl „Airoldi“ padarė tokią išvadą. Komisijos vertinimas, kad neįtraukus importo pagal aptariamą KN kodą importo iš trečiųjų šalių poveikis tebebūtų žalingas, nesikeičia. Taip yra todėl, kad absoliučiai importo iš trečiųjų šalių apimčiai poveikio nebūtų, o to importo rinkos dalis pasikeistų tik minimaliai. Todėl Komisija patvirtina savo analizę.

([35]) Eurostato duomenys gauti 2020 m. lapkričio mėn., todėl jie šiek tiek skiriasi nuo laikinajame reglamente pateiktų duomenų.

6.2.2. *Suvartojimo poveikis*

(295) Su suvartojimu susiję 226–228 konstatuojamosiose dalyse pateikti patikslinti duomenys neturėjo esminės įtakos laikinojo reglamento 294 konstatuojamojoje dalyje padarytai išvadai. Kaip pažymėta 203 konstatuojamojoje dalyje, net jei produktų, kurių KN kodas yra 7610 90 90, kiekis būtų visiškai neįtrauktas į analizę, suvartojimas atvirojoje rinkoje tebebūtų labai panašus ir padidėtų 6 %. Todėl laikinojo reglamento 294 konstatuojamosios dalies išvada patvirtinama. Pastabose po galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ tvirtino, kad šios konstatuojamosios dalies argumentai „nepaiso jokios logikos“, nes nepateisinamai remiamasi tokiam kodui priskiriamų produktų importo kiekybine svarba. Dėl šios pastabos Komisija pažymi, kad iš pirmiau pateiktų argumentų matyti (priešingai), kad net ir *nesiremiant* šiam kodui priskiriamų produktų importu (o tai nėra tinkamas metodas, nes šiam kodui taip pat priskiriama reikšminga dalis nagrinėjamojo produkto), poveikis išvadoms dėl žalos nebūtų padarytas.

6.2.3. *Sąnaudų Sąjungoje poveikis*

(296) „Airoldi“ taip pat pateikė tvirtinimą, kad laikinojo reglamento 10 lentelėje nurodytos didelės investicijų sąnaudos darė žalą Sąjungos pramonei. Komisijos išvada dėl investicijų buvo tokia, kad investicijos turėjo didėti, kad pramonė išliktų svarbi rinkoje. Atsižvelgiant į didesnės pridėtinės vertės produktų paklausą rinkoje, reikėjo didinti investicijas, kad būtų padidintas veiksmingumas ir būtų skiriama daugiau dėmesio pirkėjams. Laikinojo reglamento 332–340 konstatuojamosiose dalyse aptarta, kokios svarbios Sąjungos pramonės ateičiai yra didelės investicijos. Komisija atmetė šį tvirtinimą, nes jis buvo klaidingas ir nepagrįstas.

(297) Kinijos Vyriausybė pacitavo 2014 m. sausio mėn. „Reuters“ ataskaitą, kurioje teigiama, kad dėl Sąjungos darbo ir aplinkos apsaugos teisės aktų ir didelių energijos sąnaudų metalo žaliavų, pvz., aliuminio, gamyba Sąjungoje yra beveik nepelninga. Tačiau šis tvirtinimas buvo susijęs su aliuminio, kaip žaliavos, gamyba. Tvirtinimo nebuvo galima priimti, nes ši ataskaita nesusijusi su Sąjungos pramone, kuri yra galutinės grandies pramonė, be to, joje neatsižvelgiama į Sąjungos aliuminio pramonės raidą nagrinėjamuoju laikotarpiu.

6.2.4. *Pardavimo platintojams poveikis*

(298) „Airoldi“ tvirtino, kad Sąjungos pramonės pardavimo rezultatams įtakos turėjo verslo sprendimas nutraukti pardavimą platintojams. Tačiau iš atrinktų Sąjungos pramonės bendrovių klausimyno atsakymuose surinktų duomenų buvo aišku, kad Sąjungos pramonė apskritai nenutraukė pardavimo platintojams. Iš tiesų Komisija nustatė, kad Sąjungos pardavimas platintojams sumažėjo dėl importo dempingo kaina iš Kinijos daromo spaudimo kainoms. Be to, iš „Airoldi“, kuri veikia kaip importuotojas ir platintojas, klausimyno atsakymų matyti, kad bendrovė didelį kiekį produkto pirko iš Sąjungos pramonės. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

6.3. **Išvada dėl priežastinio ryšio**

(299) Patikslinus importo iš nagrinėjamosios šalies apimties duomenis, tyrimo galutiniu etapu reikėjo pakartotinai įvertinti išvadą dėl priežastinio ryšio. Aprašyta patikslinta importo apimtis ir rinkos dalis Sąjungos rinkoje neturėjo jokios esminės įtakos priežastinio ryšio analizei, o nagrinėjant tendencijas ši įtaka buvo dar mažesnė. Tas pat pasakytina ir tuo atveju, jei produktai, kurių KN kodas yra 7610 90 90, būtų visiškai neįtraukti.

(300) Laikinojo reglamento 280–282 konstatuojamosiose dalyse Komisija paaiškino, kaip importas iš Kinijos, kuriam teko kur kas mažesnė rinkos dalis, nei tenkanti Sąjungos pramonei, ne tik skverbėsi į Sąjungos rinką ir nuolat didino užimamą rinkos dalį, kad būtų padaryta žala apimties požiūriu, bet dar daugiau – smukdė rinkos kainas ir tapo sumažėjusio ir nepakankamo Sąjungos pramonės pelno lygio nagrinėjamuoju laikotarpiu priežastimi. Šios konstatuojamosios dalys lieka galioti kalbant apie importo iš Kinijos lygį tiek absoliučiaisiais skaičiais, tiek santykinai, kaip parodyta 2 lentelėje, ir, *arguendo*, jei produktai, kurių KN kodas yra 7610 90 90, apskritai nebūtų įtraukti.

(301) Be to, nė viena suinteresuotųjų šalių pateikta pastaba nepakeitė pirminiu etapu atlikto veiksnių vertinimo ir po laikinųjų priemonių nustatymo nebuvo pateikta jokių pagrįstų pastabų, kuriomis būtų galima paaiškinti per šį tyrimą nustatytą materialinę žalą Sąjungos pramonei.

(302) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, ir negavusi jokių kitų pastabų Komisija padarė išvadą, kad nė vienas iš kitų pirminiame ir galutiniame etapuose nagrinėtų veiksnių negalėjo turėti jokio reikšmingo poveikio žalingai Sąjungos pramonės padėčiai. Taigi nė vienas atskirai ar kartu analizuotas veiksnys nesusilpnino importo dempingo kaina ir Sąjungos pramonei padarytos žalos priežastinio ryšio tiek, kad toks ryšys nebebūtų realus ir didelis, todėl buvo patvirtinta laikinojo reglamento 302 ir 303 konstatuojamosiose dalyse išdėstyta išvada.

7. **PRIEŽASTINIS RYŠYS REMIANTIS ES 27 DUOMENIMIS**

7.1. **Importo dempingo kaina poveikis**

(303) Atlikus pirmiau minėtus patikslinimus, buvo patikslintas Sąjungos pramonės suvartojimas ir rinkos dalis, taip pat importas iš nagrinėjamosios šalies. Kinijos rinkos dalis padidėjo nuo 3,4 % iki 5 %, o Sąjungos pramonės rinkos dalis atvirojoje rinkoje nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo nuo 88,4 % iki 85,4 %. Vietoje analizės ES 28 pagrindu atlikus analizę ES 27 pagrindu, poveikis buvo nedidelis arba nebuvo jokio poveikio kalbant apie tendencijas ar didelį importo lygį, nes po patikslinimo, be kita ko, importo iš nagrinėjamosios šalies apimtis faktiškai padidėjo 56 %, o jo rinkos dalies tendencija padidėjo 48 %. Todėl patikslinti importo ir rinkos dalies duomenys neturėjo esminės įtakos anksčiau atskleistai priskyrimo analizei.

7.2. **Kitų veiksnių poveikis**

7.2.1. *Importas iš trečiųjų šalių*

(304) Importo iš trečiųjų šalių raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

6a lentelė

Importas iš trečiųjų šalių į ES 27

		2016 m.	2017 m.	2018 m.	TL
Turkija	Apimtis tonomis	73 187	84 678	103 888	106 702
	Indeksas	*100*	*116*	*142*	*146*
	Rinkos dalis (%)	2,5	2,7	3,3	3,5
	Indeksas	*100*	*108*	*129*	*138*
	Vidutinė kaina	3 475	3 595	3 569	3 439
	Indeksas	*100*	*103*	*103*	*99*
Kitos trečiosios šalys	Apimtis tonomis	165 749	222 898	199 778	188 546
	Indeksas	*100*	*134*	*121*	*114*
	Rinkos dalis (%)	5,7	7,2	6,3	6,1
	Indeksas	*100*	*126*	*110*	*108*
	Vidutinė kaina	3 438	3 353	3 684	3 760
	Indeksas	*100*	*98*	*107*	*109*

Iš viso iš visų šalių, išskyrus nagrinėjamąją šalį	Apimtis tonomis	238 937	307 576	303 666	295 248
	Indeksas	*100*	*129*	*127*	*124*
	Rinkos dalis (%)	8,2	9,9	9,5	9,6
	Indeksas	*100*	*120*	*116*	*117*
	Vidutinė kaina	3 449	3 420	3 644	3 644
	Indeksas	*100*	*99*	*106*	*106*

Šaltinis: Eurostatas.

(305) Importo iš trečiųjų šalių apimtis šiek tiek pasikeitė dėl pirmiau minėtų patikslinimų. Dėl to taip pat pasikeitė ir šio importo rinkos dalis. Tačiau tai buvo nedideli pasikeitimai, o jų poveikis tendencijoms buvo dar mažesnis. Trečiosioms šalims tenkanti rinkos dalis po patikslinimo padidėjo nuo 8,2 % iki 9,6 %. Šie nedideli pokyčiai neturi esminės įtakos anksčiau atskleistai priežastinio ryšio analizei.

(306) NET jei produktų, kurių KN kodas yra 7610 90 90, kiekis būtų visiškai neįtrauktas į analizę, importo iš kitų trečiųjų šalių apimtis nesikeistų, o jų rinkos dalis pasikeistų tik minimaliai. Išvada dėl importo iš trečiųjų šalių ir priežastinio ryšio nepasikeitė, todėl yra patvirtinama.

(307) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ teigė, kad importo iš Kinijos rinkos dalis paprasčiausiai padidėjo sumažindama importo iš trečiųjų šalių rinkos dalį, o ne darė poveikį Sąjungos pramonės rinkos daliai. Tačiau šis tvirtinimas faktiškai neteisingas ir negalėjo būti priimtas, nes Sąjungos pramonės rinkos dalis sumažėjo 3 %, kaip parodyta 5a lentelėje.

(308) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“ ir „Airoldi“ pateikė pastabų, kad remiantis analize ES 27 pagrindu Kinijai tenkanti rinkos dalis ir importo apimtis sumažėjo tiek, kad padėtis nebegalėjo būti žalinga Sąjungos pramonei, ir kad, priešingai, Sąjungos pramonės rinkos dalis per TL viršijo 85 %. Nurodomos 201 ir 280 konstatuojamosios dalys ir 5a lentelė. Be to, tai, kad šiame galutiniame sprendime importo apimtis absoliučiaisiais skaičiais yra mažesnė, nei nurodyta skunde ir apskaičiuota pirminiu etapu, rodo patį prekybos apsaugos tyrimų pobūdį – juos vykdant tikslinama analizė, nes palaipsniui renkama, apdorojama ir tikrinama šalių informacija. Iš tiesų, tai, kas išdėstyta pirmiau, neturi jokio poveikio importo augimo tempui, kuris tebėra labai didelis. Iš tiesų reikėtų priminti, kad importo iš Kinijos rinkos dalis per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 48 % ir nedidelis Kinijos rinkos dalies sumažėjimas neturi didelės įtakos nustatytai žalai, ypač atsižvelgiant į 253 konstatuojamojoje dalyje minėtus kainų žalos elementus. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

(309) Be to, po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Haomei Group“, remdamasi „Hydro Group“ konsoliduotomis metinėmis ataskaitomis, teigė, kad „Hydro Group“ rinkos dalis padidėjo. Tačiau, kaip parodyta 5a lentelėje, Sąjungos gamintojų rinkos dalis nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo. Atskirų Sąjungos gamintojų arba gamintojų grupių rinkos dalis nėra svarbus šios priežastinio ryšio analizės aspektas. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

7.2.2. *Suvartojimo poveikis*

(310) Su suvartojimu susiję patikslinti duomenys neturėjo esminės įtakos anksčiau atskleistai išvadai. NET jei produktų, kurių KN kodas yra 7610 90 90, kiekis būtų visiškai neįtrauktas į analizę, suvartojimas atvirojoje rinkoje tebebūtų labai panašus ir padidėtų. Todėl anksčiau atskleistos išvados patvirtinamos.

7.3. **Išvada dėl priežastinio ryšio**

(311) Kadangi visi kiti anksčiau atskleisti aspektai vienodai taikomi 27 ES, anksčiau atskleistos išvados dėl priežastinio ryšio patvirtinamos.

8. **SĄJUNGOS INTERESAI REMIANTIS ES 28 DUOMENIMIS**

(312) 13 konstatuojamojoje dalyje minėti papildomi nuotoliniai duomenų sutikrinimai suteikė puikią galimybę toliau nagrinėti aktualius Sąjungos interesų klausimus.

8.1. **Sąjungos pramonės ir tiekėjų interesai**

(313) Keturi Sąjungos aliuminio tiekėjai pareiškė pritariantys priemonių nustatymui. Šioms pastaboms pritarė asociacija „European Aluminium“, kuri nurodė, kad beveik 30 % šių tiekėjų produkcijos parduota Sąjungos pramonei tiriamajam produktui gaminti. Todėl buvo akivaizdu, kad tyrimo rezultatai taip pat turės teigiamą poveikį visai aliuminio vertės grandinei Sąjungoje.

(314) Be to, remiantis EBPO tyrimu ([36]), Sąjungos aliuminio gamintojai naudoja daugiau perdirbtų žaliavų ir taiko tvaresnius gamybos metodus nei Kinijos gamintojai. Visų pirma, nors Europa yra viena iš aliuminio perdirbimo lyderių ir gamyboje naudoja didelę dalį perdirbtų medžiagų, Kinija daugiausia priklauso nuo pirminio aliuminio gamybos – energijai itin imlios veiklos. Dėl šios priežasties Europos gamintojų ekologiniai rodikliai leistų Sąjungai ryžtingiau siekti švarios ir žiedinės ekonomikos tikslo, kaip nurodyta Komisijos komunikate „Europos žaliasis kursas“ ([37]).

(315) Po galutinio faktų atskleidimo „O. Wilms“ nesutiko, kad pirmiau minėtas perdirbimo klausimas būtų svarbus atliekant šį tyrimą. Tačiau Komisija mano, kad aliuminio perdirbimas yra svarbus Europos žaliajam kursui.

(316) Po galutinio faktų atskleidimo „Alstom“ ir UNIFE pateikė pastabų, kad priemonės (nustatytos geležinkelių transporto pramonei) Sąjungos pramonei nebūtų naudingos, nes toks importas sudaro tik nedidelę nagrinėjamojo produkto importo dalį (UNIFE vertinimu – apie 1,3 %). Tačiau Komisija mano, kad atsižvelgiant į tai, jog kai kurie Sąjungos gamintojai šiame sektoriuje parduoda didelius kiekius, šiems gamintojams priemonių nustatymas iš tiesų būtų naudingas, ypač, jei nebūtų nesąžiningos prekybos, tikėtina, kad jie plėstų savo pardavimą šiame sektoriuje.

(317) Kadangi kitų pastabų dėl Sąjungos pramonės interesų negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 305–309 konstatuojamosiose dalyse pateiktos išvados.

8.2. **Nesusijusių importuotojų interesai**

(318) Daroma nuoroda į 9 konstatuojamąją dalį, kurioje teigiama, kad po pirminio faktų atskleidimo apie save pranešė du importuotojai, norėdami pateikti pastabų. Laikinajame reglamente nurodyta, kad nesusijusiems importuotojams, kurie pateikė atrankos formą, kad galėtų bendradarbiauti atliekant tyrimą, teko apie 2 % importo iš Kinijos. Po laikinojo reglamento paskelbimo, kai atranka jau buvo baigta, apie save pranešė dar du importuotojai, bet nepateikė klausimyno atsakymų. Atsižvelgiant į pataisytą importo iš Kinijos lygį, kaip nurodyta 208 konstatuojamojoje dalyje, nesusijusių importuotojų, kurie atrankos formoje nurodė importo apimtį, importo procentinė dalis yra 3,6 %.

(319) Vienas importuotojas („Airoldi“) tvirtino, kad kietųjų ir minkštųjų lydinių gamintojai Sąjungoje skiriasi ir kad, kalbant apie kietųjų lydinių rinkos dalį, joje kiltų trūkumo ir didelių kainų pavojus, kaip galima matyti iš ilgesnio laukimo laiko vykdant pirkimą Sąjungos rinkoje. „European Aluminium“ pabrėžė, kad Sąjungos pramonė

([36]) EBPO (2019 m.), „Measuring distortions in international markets: the aluminium value chain“, EBPO prekybos politikos dokumentai, Nr. 218, „OECD Publishing“, Paryžius (pateikta adresu http://dx.doi.org/10.1787/c82911ab-en).

([37]) Komisijos komunikatas „Europos žaliasis kursas“ (COM(2019) 640 *final*).

pirmenybę teikia kietųjų lydinių rinkai, nurodė kelis gamintojus, kurie daug investavo į kietųjų lydinių gamybą, ir kaip pavyzdį pateikė keturis Sąjungos gamintojus, kurie neseniai įsirengė ekstruzijų presus. Be to, „European Aluminium“ pažymėjo, kad, net ir neturint šių papildomų tiekimo galimybių, tarp ES gamintojų vyksta arši konkurencija ir yra pakankamai nepanaudotų pajėgumų.

(320) Komisija išnagrinėjo kietųjų ir minkštųjų lydinių, kurie skiriasi dėl komercinio supaprastinimo, daugiausia grindžiamo aliuminio lydinio chemine sudėtimi, klausimą. Atlikus tyrimą nustatyta, kad abiejų rūšių lydinius gamina keli Sąjungos gamintojai. Antra, įvertinus importuotojo nurodytus pavyzdžius, susijusius su laukimo laiku, galima matyti, kad esama konkrečių verslo aplinkybių ir šalių derybų, tačiau nenustatyta, kad dėl priemonių laukimo laikas būtų nuolat trikdomas. Nors gali būti, kad kai kurių sudėtingesnių produktų atveju gamintojų ir produktų pasiūla būtų mažesnė nei standartiškesnių ekstruzijų atveju, vis dėlto manoma, kad galimi sutrikimai būtų tik laikini, o nustačius priemones Sąjungos gamintojai turėtų galimybę investuoti į paklausos tenkinimą nerizikuodami, kad dėl nesąžiningai mažų kainų importo bus priverstinai mažinamos jų kainos.

(321) Tas pats importuotojas taip pat teigė, kad autonominių tarifinių kvotų taikymas ([38]) ir muitų tarifų taikymo sustabdymas ([39]) kai kuriems produktams yra įrodymas, kad Europos rinkoje trūksta šių produktų pasiūlos. Šiuo atžvilgiu atrodo, kad šių muitų tarifų taikymas sustabdytas ne dėl pasiūlos trūkumo, o dėl proceso, kuriame „European Aluminium“ nedalyvavo. Iš tiesų tiriamuoju laikotarpiu bendra importo iš nagrinėjamosios šalies apimtis, kuriai taikomas galiojantis muitų tarifų taikymo sustabdymas ir kvotos, sudarė tik apie 1 % nagrinėjamojo produkto importo ir mažiau nei 0,1 % Sąjungos suvartojimo. Todėl produktai, kuriems taikomos šios priemonės, palyginti su bendrais Sąjungos įmonių interesais, yra nereikšmingi. Be to, iš Europos gamintojų skaičiaus (daugiau kaip 200) ir Sąjungos pramonės turimų nepanaudotų pajėgumų (apie trečdalis įrengtųjų pajėgumų) matyti, kad, kai rinkoje nebebus daromas nesąžiningai žemų kainų poveikis, Sąjungos gamintojai turės paskatų tiekti produktus šioms nišinėms taikymo sritims.

(322) Tas pats importuotojas taip pat tvirtino, kad Komisija neturėjo teisės atlikti „neigiamo“ patikrinimo ir padaryti išvadą, kaip laikinojo reglamento 329 konstatuojamojoje dalyje, kad nebuvo įtikinamų priežasčių nuspręsti, kad laikinųjų priemonių nustatymas importuojamam nagrinėjamajam produktui neatitiktų Sąjungos interesų. Be to, ta pati šalis tvirtino, kad Komisija tinkamai neatsižvelgė į tai, kad tas importuotojas įvežė nagrinėjamąjį produktą į Sąjungos rinką, kai kiti importuotojai atitinkamus produktus pardavė trečiosioms šalims, ir nesugebėjo suderinti šio intereso su kitų šalių Europoje interesais. Atlikus tyrimą, dėl šio argumento nenustatyta jokių įrodymų, kad importuotojai toliau reeksportuotų nagrinėjamąjį produktą į trečiąsias šalis. Be to, Sąjungos interesų patikrinimas pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnio 1 dalį iš esmės yra neigiamas patikrinimas ir kad atliekant tokį patikrinimą šiuo atveju atsižvelgta į visus svarbius Sąjungos interesus.

(323) Kalbant apie priemonių poveikį importuotojams, per 13 konstatuojamojoje dalyje minėtą nuotolinį duomenų sutikrinimą patvirtintos negalutinės išvados. Vienas importuotojas tvirtino, kad niekada nenurodė laikinojo reglamento 317 konstatuojamojoje dalyje minėto pelno dydžio, kad muito perkėlimas naudotojams būtų žalingas naudotojų interesų atžvilgiu ir kad tyrimo inicijavimas skundo pateikėjų atveju buvo piktnaudžiavimas teisėmis siekiant sustiprinti oligopolį rinkoje. Kalbant apie pelno dydį, atlikus tyrimą patvirtinta, kad aiškinantis

([38]) Žr. 2019 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (ES) 2019/2220, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1388/2013, kuriuo nustatomos tam tikrų žemės ūkio ir pramonės produktų Sąjungos autonominės tarifinės kvotos ir numatomas jų administravimas (OL L 333, 2019 12 27, p. 33), pagal kurį nustatomos dvi autonominės tarifinės kvotos – i) 2 000 tonų aliuminio lydinio strypų, kurių skersmuo ne mažesnis kaip 200 mm, bet ne didesnis kaip 300 mm, ir ii) 1 000 tonų aliuminio lydinio strypų, kurių skersmuo ne mažesnis kaip 300,1 mm, bet ne didesnis kaip 533,4 mm.

([39]) Žr. 2019 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (ES) 2019/2197, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1387/2013, kuriuo sustabdomas autonominių Bendrojo muitų tarifo muitų taikymas tam tikriems žemės ūkio ir pramonės produktams (OL L 335, 2019 12 27, p.1), ir kitus.

nagrinėjamojo produkto perpardavimą Sąjungoje, laikinojo reglamento 317 konstatuojamojoje dalyje minėtas pelno dydis buvo tinkamas. Be to, nors naudotojų interesai nagrinėjami atitinkamame šio reglamento skirsnyje, kaip jau patvirtinta laikinojo reglamento 316 konstatuojamojoje dalyje, nepateikta jokių įrodymų, patvirtinančių piktnaudžiavimą oligopoliu ar antikonkurencinį elgesį. Be to, nevykdomas joks atitinkamas tyrimas. Kad ir kaip būtų, septyni tam tikrų produktų tiekėjai šiomis aplinkybėmis nėra itin mažai, ypač atsižvelgiant į tai, kad kai kurie gamintojai buvo dideli ir turėjo nepanaudotų pajėgumų.

(324) Nustačius laikinąsias priemones apie save pranešė keli nesusiję importuotojai, kurie buvo išklausyti individualiai ir (arba) kuriems buvo suteikta galimybė dalyvauti bendrame klausyme. Per šiuos klausymus buvo pateikti argumentai dėl nepakankamos pasiūlos Sąjungos rinkoje, ypač kietųjų lydinių produktų, taip pat dėl aukšto laikinųjų muitų normų lygio, dėl kurio importas komerciniu požiūriu nebėra perspektyvus. Kaip paaiškinta 321 konstatuojamojoje dalyje, argumento dėl nepakankamos pasiūlos priimti negalima. Kalbant apie kainų lygį iki priemonių nustatymo, dėl Kinijos eksportuojančių gamintojų taikomų nesąžiningai mažų kainų suteikta daug galimybių perparduoti produktą importuotojams, kaip rodo didelis atrinktų importuotojų pelno dydis, gerokai viršijantis Sąjungos pramonės gauto pelno dydį. Tačiau, kadangi atlikus tyrimą nustatyta, kad šios kainos yra nesąžiningo dempingo rezultatas, galimybė įsigyti produktų tokiomis kainomis negali būti laikoma normalia rinkos padėtimi.

(325) Kitas importuotojas („O. Wilms“) tvirtino, kad priemonių nustatymas jo importuojamam produktui darytų didelį poveikį jo pirkėjui, kuris yra produkto naudotojas, nes Sąjungoje trūksta alternatyvių tiekėjų. Importuotojas tvirtino, kad nustačius priemones kiltų pavojus, kad jo pirkėjų vykdomi procesai bus perkelti už Sąjungos ribų, o tai turėtų neigiamą poveikį ekonomikai ir užimtumui. Šį argumentą pateikė ne galutinės grandies produktą gaminantis produkto naudotojas, o naudotojams tiekiantys importuotojai. Todėl nebuvo galima nustatyti, ar tvirtinimas dėl perkėlimo yra tikėtinas. Be to, „European Aluminium“ teigimu, Sąjungos pramonė techniškai gali tiekti visus produktus, kurie patenka į tyrimo aprėptį. Kadangi šis nagrinėjamojo produkto naudotojas nepateikė klausimyno atsakymų ir nebendradarbiavo atliekant tyrimą, nebuvo įmanoma tiksliai įvertinti priemonių poveikio jo verslui.

(326) Po galutinio faktų atskleidimo importuotojas „O. Wilms“ ir „Haomei Group“ tvirtino, kad priemonės nebus naudingos Sąjungos pramonei, nes importą iš Kinijos pakeis importas iš trečiųjų šalių. Šis argumentas negalėjo būti priimtas, nes priemonės panaikins dėl importo iš Kinijos daromą spaudimą kainoms ir leis Sąjungos pramonei didinti kainas, investuoti ir konkuruoti įprastomis rinkos sąlygomis.

(327) Po galutinio faktų atskleidimo keli importuotojai taip pat priminė, kad jie daugiausia importavo strypus ir juostas, kurių KN kodas yra 7604 29 10 ir kurių Sąjungos rinkoje reikia, ir kad 2017–2019 m. bendras importas iš visų šaltinių pagal šį kodą sumažėjo. Šalys priminė, kad importas iš Kinijos padidėjo tik tiek, kiek jis pakeitė importą iš Rusijos, todėl jis nebuvo žalingas. Komisija primena savo ankstesnes pastabas dėl šių klausimų ir taip pat pažymi, kad šis argumentas, susijęs tik su dalimi nagrinėjamojo laikotarpio, rodo, kad importas iš Kinijos padidėjo. Tačiau reikėtų priminti, kad Komisijos atlikta žalos ir priežastinio ryšio analizė apėmė visą nagrinėjamąjį produktą neatsižvelgiant į muitinį klasifikavimą, ir kad dalinė vieno kodo analizė, kokios bebūtų jos galimos išvados, nėra lemiama atliekant bendrą analizę.

(328) Importuotojai taip pat pakartojo savo tvirtinimą, kad importo iš Kinijos pagal KN kodą 7604 29 10 kainos nebuvo žalingos, o importuoti produktai buvo aukštos kokybės. Tačiau Komisija nori pabrėžti, kad į 224 konstatuojamojoje dalyje minėtą jos kainų palyginimą buvo įtraukti visi atrinkti eksportuojantys gamintojai ir buvo naudojama išsami kiekvienos rūšies ir kiekvieno sandorio tiriamuoju laikotarpiu metodika. Todėl Komisija patvirtina, kad jos išvados kainų klausimais yra aiškios, tipiškos ir tikslios.

(329) Importuotojai pakartojo savo tvirtinimą, kad antidempingo priemonių nereikėjo, nes Kinijos geografinis atokumas buvo pakankama kliūtis prekybai. Atsižvelgdama į šio tyrimo išvadas dėl žalos apimčiai ir kainoms, Komisija primena, kad geografinis atokumas netrukdė padidinti importui iš Kinijos tenkančią rinkos dalį ar produktą parduoti kainomis, dėl kurių priverstinai labai sumažintos Sąjungos pramonės kainos. Todėl vienodos sąlygos gali būti atkurtos tik nustačius muitus.

(330) Importuotojai ir „Haomei Group“ tvirtino, kad nustačius laikinąsias priemones pailgėjo tam tikrų rūšių produktų pirkimo terminai, o atsigavus paklausai Sąjungoje dėl to kils tam tikrų rūšių produktų pasiūlos problemų, lemsiančių šių produktų stygių ir padidėjusias kainas. Tačiau reikėtų priminti, kad antidempingo priemonėmis siekiama padidinti importo kainas, kad būtų atkurta sąžininga konkurencija. Pradiniu laikotarpiu neišvengiamai bus iš dalies sutrikdyta rinka. Kaip nurodyta 320 konstatuojamojoje dalyje, tokio galimo sutrikdymo poveikis nebūtų neproporcingas atsižvelgiant į naudą, kuri bus gauta nustačius priemones.

(331) Atsižvelgiant į šias aplinkybes, laikinojo reglamento 317 konstatuojamojoje dalyje minėtos išvados dėl priemonių poveikio importuotojų verslui turėtų galioti toliau.

8.3. **Naudotojų interesai**

(332) Kaip minėta laikinojo reglamento 318 konstatuojamojoje dalyje, tiriamąjį produktą perka kelios naudotojų pramonės šakos, daugiausia statybos, transporto ir inžinerijos, taip pat jis perkamas įvairioms kitoms taikymo sritims.

(333) Nustačius laikinąsias priemones, Komisija negavo jokių pastabų iš trijų svarbių naudotojų sektorių, t. y. statybos, automobilių ir inžinerijos sektorių.

(334) Tačiau Komisija gavo pastabų iš kelių naudotojų, kurie tiekia produktus kitoms taikymo sritims. Šios šalys atkreipė dėmesį į tris galimas problemas: tiekimo prieinamumas, ilgi produktų pirkimo iš Sąjungos gamintojų terminai ir didesnės kainos. Be 337 konstatuojamojoje dalyje minėto naudotojo „Alstom“, jokia kita šalis nepateikė naudotojams skirto klausimyno atsakymų.

(335) Kai kurios šalys taip pat tvirtino, kad dėl papildomų išlaidų, susijusių su muitais, jų gaminamas gatavas produktas, kuriam nagrinėjamasis produktas naudojamas kaip žaliava, papildomai konkuruos su importuojamais gatavais produktais, į kuriuos nagrinėjamasis produktas jau buvo įtrauktas importuojant ir todėl jiems antidempingo muitai netaikomi. Tai gali turėti didelį neigiamą poveikį bendrovių veiklai.

(336) Kai Komisija gavo duomenų, leidžiančių atlikti muitų poveikio analizę, ši analizė parodė, kad muitų poveikis veikiausiai bus nedidelis. Tačiau, atsižvelgiant į skirtingas situacijas ir šalių pateiktus tvirtinimus, tolesnėse dalyse pateikiama daugiau informacijos apie kiekvieną tvirtinimą. Po galutinio faktų atskleidimo importuotojas užginčijo žodžio „nedidelis“ vartojimą, nes mano, kad negalima tokiu laikyti poveikio galutiniams naudotojams ir pirkėjams. Tačiau, kadangi jis nepateikė jokių papildomų įrodymų šiam tvirtinimui pagrįsti, kitų dalių analizė turėtų būti patvirtinta.

Geležinkelių transporto pramonė

(337) Kalbant apie geležinkelių transporto pramonę, traukinių gamintojas „Alstom“ tvirtino, kad perkant iš Sąjungos gamintojų per reikiamą laikotarpį gali nepakakti tam tikrų ekstruzijų ir kad praeityje ji patyrė nuostolių dėl atsisakymo tiekti. „Alstom“ savo pastabose pateikė konfidencialias susirašinėjimo su Sąjungos gamintojais ištraukas, kuriose šie gamintojai tariamai atsisakė tiekti tam tikrus produktus arba laikytis tam tikrų specifikacijų, arba pasiūlė alternatyvius sprendimus. Tačiau „Alstom“ nurodė, kad bent vienas Sąjungos gamintojas gali tiekti visą jam reikalingų produktų asortimentą. Todėl jau dabar šis naudotojas visus savo produktus gali įsigyti iš Sąjungos gamintojų. Kalbant apie galimą ilgą laukimo laiką, priemonės leistų Sąjungos pramonei atlikti būtinas investicijas, kai bus pašalinta nesąžininga konkurencija dėl kainodaros. Nors kai kuriais atvejais laukimo laikas gali būti ilgesnis, atlikus tyrimą nustatyta, kad tai veikiausiai būtų tik pradiniu laikotarpiu, kai naudotojas (iš naujo) užmezga reikiamus techninius ir verslo ryšius su Sąjungos pramone, o pastaroji imasi tolesnių investicijų.

(338) Naudotojas „Alstom“ toliau tvirtino, kad jei dėl priemonių padidėtų jo sąnaudos, tai darytų labai didelį neigiamą ekonominį poveikį jo konkurencingumui riedmenų rinkoje, ypač atsižvelgiant į nedidelį pelno dydį geležinkelių pramonės sektoriuje.

(339) Produktų už nesąžiningai mažas kainas prieinamumas negali būti laikomas normalia rinkos padėtimi, kuria reikėtų remtis. Be to, atlikus tyrimą nustatyta, kad net jei „Alstom“ ir toliau pirktų tą pačią nagrinėjamojo produkto dalį iš nagrinėjamosios šalies, muitų poveikis būtų gerokai mažesnis nei 1 % bendrovės riedmenų su vagono korpusu iš aliuminio gamybos sąnaudų ir mažesnis nei 0,1 % visos bendrovės apyvartos. Tai neturėtų esminio poveikio nei bendrovės pelnui, nei jos gebėjimui sėkmingai dalyvauti konkursuose.

(340) Apibendrinant, Komisija, išnagrinėjusi galimą priemonių poveikį šiam naudotojui, padarė išvadą, kad šis poveikis nebūtų neproporcingas net ir nepalankiausiu atveju, jei tektų toliau importuoti nagrinėjamąjį produktą.

(341) Po galutinio faktų atskleidimo Komisija taip pat atsižvelgė į „Alstom“ pastabas dėl priemonių poveikio geležinkelių transporto pramonei ir visai Sąjungai. „Alstom“ nurodė galintis susidurti su tiekimo saugumo problemomis, nes ekstruzijas vagono korpuso karkasui turi tiekti vienas gamintojas.

(342) Be to, konfidencialiose pastabose „Alstom“ pateikė tvirtinimų dėl to, kad galimybė produktą pirkti iš vieno Sąjungos gamintojo buvo klaidinga dėl konfidencialios informacijos, susijusios su „Alstom“ pirkimo šaltiniais ir ryšiais su tiekėjais. Neatsižvelgiant į tai, kad šis tvirtinimas nebuvo pateiktas ar apibendrintas nekonfidencialioje versijoje, iš pateiktų neišsamių įrodymų bet kuriuo atveju nebuvo įmanoma padaryti bendros išvados dėl tvirtinimo pagrįstumo.

(343) „Alstom“ taip pat tvirtino, kad priemonės turės įtakos jos galimybėms laimėti viešųjų pirkimų sutartis. Tačiau Komisija pažymėjo, kad tokios sutartys sudaromos remiantis keliais veiksniais, o ne tik kaina, ir kad poveikis kainoms nebūtinai bus lemiamas veiksnys.

(344) „Alstom“ taip pat tvirtino, kad dėl priemonių bus vėluojama pradėti eksploatuoti aplinką tausojančią didelių apimčių gabenimo priemonių rūšį. Tai trukdytų Komisijai siekti savo tikslų transporto sektoriuje, nes Vyriausybės veikiausiai atidėtų arba atšauktų investicijas į riedmenis.

(345) Vis dėlto, atsižvelgdama į 339–340 konstatuojamosiose dalyse minėtą poveikio vertinimą, Komisija laikosi savo pozicijos, kad priemonių nustatymas labai nepablogintų „Alstom“ tiekimo saugumo ar jos gebėjimo laimėti viešųjų pirkimų sutartis. Be to, Komisija mano, kad naujos sąžiningos rinkos sąlygos, kurios būtų taikomos, neturės poveikio pramonės konkurencingumui, todėl tai nedarytų didelio poveikio Komisijos tikslams transporto sektoriuje.

(346) UNIFE nurodė, kad geležinkelių sektorius yra strategiškai svarbus Sąjungai siekiant tikslo, kad iki 2050 m. jos poveikis klimatui būtų neutralus, ir kad dėl pasiūlos trūkumo priemonės trukdytų greitai pradėti eksploatuoti geležinkelių riedmenis, pagamintus iš aliuminio.

(347) Tačiau Komisija laikosi nuomonės, kad geležinkelių pramonei skirtų ekstruzijų turėtų būti galima gauti iš Sąjungos pramonės arba Kinijos (sumokėjus antidempingo muitą), todėl priemonės nepadidintų pasiūlos trūkumo, jei toks būtų.

(348) UNIFE ir „Alstom“ taip pat tvirtino, kad geležinkelių sektoriui kiltų rimtų ekonominių pasekmių. Pagrindiniai tvirtinimai buvo tai, kad priemonės keltų pavojų užimtumui ir praktinei patirčiai ir kad dėl jų sumažėtų konkurencingumas, palyginti su už Sąjungos ribų veikiančiais traukinių statytojais. Tačiau iš 339 konstatuojamojoje dalyje pateiktų Komisijos išvadų matyti, kad priemonės nedarys didelio poveikio geležinkelių pramonei. Todėl Komisija atmeta tvirtinimą, kad priemonės darys didelį poveikį konkurencingumui ir užimtumui.

Rinkos trikdymas

(349) Kelios suinteresuotosios šalys, kurios, panašu, importuoja aliuminio profilius iš to paties eksportuojančio gamintojo, po laikinųjų priemonių nustatymo pateikė pastabų ir tvirtino, kad laikinosios priemonės sutrikdė Sąjungos rinką. Šie naudotojai tvirtino, kad muitų nustatymas be pereinamojo laikotarpio, COVID-19 pandemijos sukeltų sutrikimų viduryje, labai pakenktų jų verslui ir trukdytų bendrovėms laikytis jau sudarytų sutarčių. Visų pirma jie tvirtino, kad

visos pastangos užmegzti tvirtus pirkėjo ir tiekėjo ryšius nueitų veltui ir viską reikėtų pakartoti. Dėl šių priežasčių jie paprašė arba nustatyti pereinamąjį laikotarpį, per kurį būtų galima prisiderinti prie muitų, arba nenustatyti antidempingo muito eksportuojančiam gamintojui, kuris jiems tiekia produktą, nes Australijos valdžios institucijų antidempingo tyrime nustatyta, kad jis dempingo nevykdė.

(350) Dėl šių tvirtinimų, trečiojoje šalyje atliekant tyrimą padaryta išvada, kad dempingas nevykdomas, šiuo atveju neturi įtakos. Tai, kad bendrovė tariamai nevykdo dempingo trečiosios šalies rinkoje, nereiškia, kad ji nevykdytų nagrinėjamojo produkto dempingo Sąjungos rinkoje. Šį sprendimą turi priimti kiekvienos jurisdikcijos tyrimą atliekančios institucijos, o jų išvados negali būti privalomos jokios kitos šalies valdžios institucijoms. Kalbant apie priemonių poveikį bendrovių verslui, nors, kaip pažymėta pirmiau, tiekėjo pakeitimas smulkiesiems ir vidutiniams gamintojams gali kelti tam tikrų sunkumų, tačiau atlikus tyrimą nustatyta, kad tai veikiausiai būtų tik pradiniu laikotarpiu, kai naudotojai (iš naujo) užmezga reikiamus ryšius su Sąjungos pramone.

(351) Be 349 konstatuojamojoje dalyje pateiktų tvirtinimų, vienas naudotojas tvirtino, kad nustačius priemones importuoti gatavi produktai pakeistų importuotus profilius, o Sąjunga prarastų darbo vietų, susijusių su šios bendrovės atliekamu perdirbimu. Be to, kadangi trečiojoje šalyje pagaminti gatavi produktai tariamai neatitinka griežtų Sąjungoje taikomų aplinkos standartų, nustačius muitus būtų padarytas neigiamas poveikis aplinkai. Komisija pripažįsta, kad tokia galimybė yra, tačiau atsižvelgiant į tai, kad šis naudotojas pateikė tik raštą ir nepateikė klausimyno atsakymų, priemonių poveikio jo verslui įvertinti neįmanoma.

(352) Kitas naudotojas, be tvirtinimų, nurodytų 349 konstatuojamojoje dalyje, tvirtino, kad nustačius priemones vienoje Sąjungos valstybėje narėje šiuo metu vykdoma gatavų produktų, kuriuose naudojamas nagrinėjamasis produktas, gamyba gali būti perkelta į Kiniją siekiant išvengti muitų, ir būtų prarasta daug darbo vietų. Tačiau, remiantis šios bendrovės pastabose pateikta informacija, jos parduodami produktai, kuriuose naudojamas nagrinėjamasis produktas, sudaro tik [6–11 %] bendrovės apyvartos. Per klausymą bendrovė paaiškino, kad šių produktų pardavimas jai vis dėlto buvo labai svarbus, nes jis buvo susijęs su įvairiais produktais, kuriuos ji tiekia savo pirkėjams. Bet kuriuo atveju, mokant muitą prisitaikymo laikotarpiu, kol ieškoma kitų tiekimo šaltinių, pagal labai konservatyvų scenarijų (t. y. neatsižvelgiant į importuojamų produktų pridėtinę vertę) papildomos sąnaudos sudarytų [1–4 %] apyvartos, o tai neatrodo neproporcinga. Tačiau šis naudotojas nepateikė klausimyno atsakymų, todėl priemonių poveikio jo verslui tiksliai įvertinti nebuvo įmanoma.

(353) Pagaliau kalbant apie 349–352 konstatuojamosiose dalyse nurodytus naudotojus, eksportuojantis gamintojas, iš kurio šios bendrovės perka ekstruzijas, tiriamuoju laikotarpiu eksportavo tik labai nedidelį nagrinėjamojo produkto kiekį, kuris sudarė [0,5–1,5 %] nagrinėjamojo produkto importo ir [< 0,2 %] viso Sąjungos suvartojimo. Todėl naudotojų nurodytų galimų sutrikimų poveikis bendriems Sąjungos interesams turėtų būti laikomas tik veikiančiu labai nedidelę rinkos dalį.

(354) Užuolaidas ir užuolaidų sistemas gaminantis naudotojas paprašė nustatyti dvejų metų pereinamąjį laikotarpį, kad būtų galima prisiderinti prie muitų, nes tinkamo tiekėjo suradimas yra ilgas procesas, ypač mažajam gamintojui. Dėl šio tvirtinimo, nustačius, kad vykdomas žalingas dempingas, Komisijos diskrecijai teisiškai nepriklauso galimybė nustatyti pereinamąjį laikotarpį. Kadangi šis naudotojas nepateikė klausimyno atsakymų, priemonių poveikio jo verslui tiksliai įvertinti taip pat nebuvo įmanoma.

Autonominių muitų tarifų taikymo sustabdymas

(355) Du naudotojai, importuojantys produktus, kuriems taikomas autonominio muitų tarifo taikymo sustabdymas, tvirtino negalintys įsigyti reikiamų produktų iš Sąjungos gamintojų.

(356) Tačiau dėl pirmosios bendrovės („Stako Sp. z o.o.“) tvirtinimo Komisija nurodo 71 konstatuojamąją dalį. Iš tiesų skundo pateikėjai nustatė vieną Sąjungos gamintoją, kuris gali ir nori gaminti ir tiekti produktą. Be to, remiantis šio naudotojo pateikta informacija, panašu, kad reikiamą produktą jis pirko tiek iš Kinijos, tiek iš kitos trečiosios šalies, o iš šios kitos šalies importuojamam produktui priemonės nebus taikomos ir vis dar bus taikomas muitų tarifų taikymo sustabdymas, kuris taikomas muitų tarifams iš visų trečiųjų šalių.

(357) Antrasis naudotojas („Bi Silque S.A.“), importuojantis pagal autonominio muitų tarifų taikymo sustabdymą, kurio tvirtinimui pritarė nesusijęs importuotojas („Airoldi“), taip pat tvirtino, kad dėl priemonių jo verslas patirs neigiamų padarinių, t. y. sumažės konkurencingumas, nes nėra Sąjungos subjektų, kurie gamintų importuojamus produktus. Atsižvelgiant į „European Aluminium“ pateiktą informaciją, vienas Sąjungos gamintojas yra pasiūlęs gaminti aptariamus produktus, tačiau jo pasiūlymas buvo atmestas dėl kainodaros priežasčių. Be to, „European Aluminium“ nurodo, kad šiuo metu yra bent keturi Sąjungos gamintojai, kurie gali ir nori gaminti produktą, kaip nurodyta 78 konstatuojamojoje dalyje.

(358) Kalbant apie priemonių poveikį šių dviejų bendrovių, kurios naudojasi muitų tarifų taikymo sustabdymu, verslui, pripažįstama, kad tiekėjo pakeitimas, kurio gali prireikti dėl priemonių, gali kelti tam tikrų sunkumų ir galiausiai padidinti sąnaudas. Tačiau produktų už nesąžiningai mažas kainas prieinamumas negali būti laikomas normalia rinkos padėtimi, kuria reikėtų remtis. Pagaliau, kadangi šie naudotojai nepateikė klausimyno atsakymų, priemonių poveikio jų verslui tiksliai įvertinti nebuvo įmanoma.

Galutinės grandies gamybos perkėlimas

(359) Vienas naudotojas, gaminantis apsaugos nuo vabzdžių sistemas, pvz., skirtas langams ir durims, teigė, kad jo žaliavoms taikomos antidempingo priemonės, o gatavas produktas, kurį jis gamina, nebuvo įtrauktas į produkto apibrėžtąją sritį. Todėl jis tvirtino, kad nustačius muitus jo bendrovei veikiausiai tektų padaryti neišvengiamą išvadą visą jų gatavo produkto gamybą perkelti į trečiąsias šalis, o Europoje dėl to būtų prarastos darbo vietos. Dėl šio tvirtinimo Komisija iš „European Aluminium“ gavo informacijos, kad Sąjungos pramonė gali gaminti visų rūšių produktus, kurie šiuo metu importuojami. Be to, šis naudotojas nenurodė, ar jo aprašytos tariamos pasekmės atsirastų dėl to, kad nebūtų pasiūlos, ar dėl padidėjusių sąnaudų. Dėl paskutiniojo varianto, produktų už nesąžiningai mažas kainas prieinamumas negali būti laikomas normalia rinkos padėtimi, kuria bendrovės galėtų remtis. Be to, šis naudotojas nepateikė klausimyno atsakymų, todėl priemonių poveikio jo verslui tiksliai įvertinti nebuvo įmanoma.

(360) Šis naudotojas taip pat tvirtino, kad daugelis Sąjungos gamintojų negali gaminti glotnių ekstruzijų mažu sienelių storiu [< 1 mm]. Tačiau atlikus tyrimą nustatyta, kad Sąjungoje iš tiesų yra gamintojų, kurie gali gaminti ekstruzijas, kurių sienelių storis yra net mažesnis, nei to reikalauja šis naudotojas.

(361) Po galutinio faktų atskleidimo keturi naudotojai („Decora S.A.“, „Bash-tec GmbH“, „Stako Sp. z o.o.“ ir „Mat Inter“) pateikė pastabų ir nurodė poveikį, kurį priemonės darytų jų bendrovėms ir padarytoms investicijoms, ir pažymėjo, kad jie negalėjo nustatyti Sąjungos gamintojo, kuris galėtų tiekti jiems reikalingus produktus. Du naudotojai paminėjo, kad kiltų pavojus nutraukti jų gamybos operacijas, grindžiamas nagrinėjamojo produkto importu, ir dėl to sumažėtų užimtumas, nes jų gaminamas gatavas produktas prarastų pranašumus, palyginti su konkuruojančiu Kinijos kilmės gatavu produktu. „Haomei Group“ savo pastabose taip pat išreiškė šį susirūpinimą. „European Aluminium“ atsakė pakartodama, kad Sąjungos gamintojai turi nepanaudotų pajėgumų ir kai kurie iš jų susijusiems naudotojams galėtų tiekti jų reikalavimus tenkinančius produktus. Ji taip pat nurodė, kad naudotojai neturėtų tikėtis

naudos iš nesąžiningos kainodaros. Komisija pažymėjo, kad nustačius priemones tam tikru laikotarpiu gali būti sutrikdyta rinka ir gali tekti keisti tiekėjus, o tai gali užtrukti, dėl to gali susidaryti papildomų išlaidų ir padidėti pirkimo kainos. Keturi naudotojai nebuvo didieji importuotojai iš Kinijos, o dalis jų tiriamojo produkto buvo perkama ne iš Kinijos šaltinių. Be to, priemonių poveikis šiems naudotojams nebuvo pagrįstas, nes jie nepateikė klausimyno atsakymų, kaip numatyta pranešime apie inicijavimą, todėl bet kokia jų pastabose pateikta finansinė informacija nebuvo pakankamai pagrįsta ir Komisija negalėjo išnagrinėti, ar ji yra tiksli. Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Decora“ pateikė naujų pastabų, kuriose pakartojo savo poziciją dėl siūlomų priemonių poveikio. Pastabos nesusijusios su jokiais naujais nustatytais faktais, įtrauktais į papildomą galutinį faktų atskleidimą, todėl nustatyti faktai ir po galutinio faktų atskleidimo padarytos išvados lieka galioti.

8.4. **Išvada dėl Sąjungos interesų**

(362) Remiantis tuo, kas išdėstyta, ir kadangi jokių kitų pastabų negauta, patvirtintos laikinojo reglamento 329 konstatuojamojoje dalyje pateiktos išvados.

9. **SĄJUNGOS INTERESAI REMIANTIS ES 27 DUOMENIMIS**

(363) Kadangi visi anksčiau atskleisti aspektai vienodai taikomi ES 27, anksčiau atskleistos išvados patvirtinamos, visų pirma dėl to, kad nustačius mažesnį siūlomą muito dydį sumažėtų priemonių poveikis importuotojams ir naudotojams, jei toks poveikis būtų, ir būtų užtikrinta būtina Sąjungos pramonės apsauga.

(364) Po papildomo galutinio faktų atskleidimo „Airoldi“ ir „Euranimi“ teigė, kad nustačius priemones padidėjo kainos, pailgėjo pirkimo terminai ir padidėjo vežimo išlaidos. Šis argumentas nėra pagrįstas konkrečiai atsižvelgiant į atskleistus faktus, o aprašytasis poveikis nagrinėjamuoju laikotarpiu nepasireiškė. Todėl šio punkto negalima priimti. Iš tiesų, iš papildomo galutinio faktų atskleidimo matyti, kad muitai sumažinti, todėl vertinant Sąjungos interesus poveikis importuotojams ir naudotojams yra dar mažesnis nei pagal ES 28 scenarijų.

10. **GALUTINĖS ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS**

(365) Atsižvelgiant į padarytas išvadas dėl dempingo, žalos, priežastinio ryšio ir Sąjungos interesų ir remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalimi, turėtų būti nustatytos galutinės antidempingo priemonės, kad būtų apsisaugota nuo tolesnės nagrinėjamojo produkto importo dempingo kaina Sąjungos pramonei daromos žalos.

(366) Komisija, remdamasi bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų vidutinės svertinės importo kainos, nustatytos skaičiuojant priverstinį kainų mažinimą, palyginimu su atrinktų Sąjungos gamintojų tiriamuoju laikotarpiu Sąjungos rinkoje (ES 27) parduoto panašaus produkto nežalinga vidutine svertine kaina, nustatė žalos pašalinimo lygį. Lyginant gautas skirtumas išreikštas vidutinės svertinės importo CIF vertės procentine dalimi.

(367) Kalbant apie skirtumą kitiems eksportuotojams, Komisija kitiems eksportuotojams ketina nustatyti 56,1 % priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumą. Šis skirtumas atitinka didžiausią priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumo lygį, nustatytą tipiškais kiekiais ES 27 parduodamam tam tikros rūšies produktui, remiantis bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų duomenimis.

(368) Naudotojas teigė, kad 16 % tikslinis pelnas buvo nerealistinis ekstruzijų pramonei, o „European Aluminium“ pateikė įrodymų, kad pelno dydis, laikinojo reglamento 339 konstatuojamojoje dalyje naudotas nežalingai kainai apskaičiuoti, buvo nepakankamas, ir nurodė, kad pramonės išlikimui reikalingas 16 % pelnas. Nors Komisija nesigilino į šio argumento tinkamumą, ji pažymėjo, kad didesnio tikslinio pelno naudojimas būtų neaktualus, nes muitas jau nustatytas pagal dempingo skirtumų lygį. Todėl žalos pašalinimo lygio keisti nereikia.

(369) Remiantis tuo, kas išdėstyta, nustatomos tokios muitų normos:

Bendrovė	Dempingo skirtumas (%)	Žalos pašalinimo lygis (%)	Antidempingo muitas (%)
Guangdong Haomei New Materials Co. Ltd.	21,2	29,8	21,2

Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co. Ltd.	21,2	29,8	21,2
Press Metal International Ltd.	25,0	52,7	25,0
Press Metal International Technology Ltd.	25,0	52,7	25,0
Kitos bendradarbiaujančios bendrovės	22,1	35,1	22,1
Visos kitos bendrovės	32,1	56,1	32,1

(370) Šiame reglamente nurodytos individualios antidempingo muito normos bendrovėms nustatytos remiantis šio tyrimo išvadomis. Todėl jos atitinka atliekant šį tyrimą nustatytą tų bendrovių padėtį. Taigi šios muitų normos taikomos tik tam importuojamam nagrinėjamosios šalies kilmės tiriamajam produktui, kurį pagamino konkretūs nurodyti juridiniai asmenys. Importuojamam nagrinėjamajam produktui, pagamintam bet kurios kitos bendrovės, kuri konkrečiai nepaminėta šio reglamento rezoliucinėje dalyje, įskaitant subjektus, susijusius su konkrečiai paminėtomis bendrovėmis, negali būti taikomos šios normos – jam turėtų būti taikoma visoms kitoms bendrovėms nustatyta muito norma.

(371) Pasikeitus pavadinimui bendrovė gali prašyti taikyti šią individualią antidempingo muito normą. Prašymas turi būti teikiamas Komisijai ([40]). Prašyme turi būti pateikta visa susijusi informacija, leidžianti įrodyti, kad pasikeitimas nedaro poveikio bendrovės teisei naudotis jai jau taikoma muito norma.

(372) Siekiant sumažinti priemonių vengimo riziką, kylančią dėl muitų normų skirtumų, reikia specialių priemonių, kad būtų užtikrintas tinkamas individualių antidempingo muitų taikymas. Bendrovės, kurioms nustatyti individualūs antidempingo muitai, valstybių narių muitinėms privalo pateikti galiojančią komercinę sąskaitą faktūrą. Sąskaita faktūra turi atitikti šio reglamento 1 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus. Be tokios sąskaitos faktūros importuojamiems produktams turėtų būti taikomas visoms kitoms bendrovėms galiojantis antidempingo muitas.

(373) Nors tokią sąskaitą faktūrą būtina pateikti valstybių narių muitinėms, kad jos importuojamiems produktams taikytų individualias antidempingo muito normas, ji nėra vienintelis elementas, į kurį muitinės turėtų atsižvelgti. Iš tikrųjų, net jeigu valstybių narių muitinės gautų šias sąskaitas faktūras, atitinkančias visus šio reglamento 1 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus, jos vis tiek privalėtų atlikti įprastas patikras ir, kaip visais kitais atvejais, galėtų reikalauti papildomų dokumentų (gabenimo dokumentų ir kt.), kad patikrintų deklaracijos duomenų tikslumą ir užtikrintų, kad tolesnis muito normos taikymas būtų pagrįstas ir atitiktų muitų teisės reikalavimus.

(374) Jeigu, visų pirma nustačius susijusias priemones, labai padidėtų vienos iš bendrovių, kurioms taikomos mažesnės individualios muito normos, eksporto apimtis, tokį padidėjimą būtų galima laikyti prekybos pobūdžio pasikeitimu dėl nustatytų priemonių, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalyje. Tokiomis aplinkybėmis galima inicijuoti vengimo tyrimą, jei tenkinamos inicijavimo sąlygos. Per šį tyrimą galima, be kita ko, išnagrinėti, ar reikia panaikinti individualią (-ias) muito normą (-as) ir atitinkamai nustatyti muitą visos šalies mastu.

(375) Siekiant užtikrinti, kad antidempingo muitai būtų taikomi tinkamai, visoms kitoms bendrovėms nustatytas antidempingo muitas turėtų būti taikomas ne tik atliekant šį tyrimą nebendradarbiavusiems eksportuojantiems gamintojams, bet ir gamintojams, kurie tiriamuoju laikotarpiu į Sąjungą neeksportavo.

([40]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

(376) Kaip minėta 202 konstatuojamojoje dalyje, nuomonės dėl produktų, deklaruotų pagal KN kodą 7610 90 90, pobūdžio yra prieštaringos. Todėl esama pavojaus, kad veiklos vykdytojai nagrinėjamąjį produktą deklaruos kaip surenkamuosius mazgus arba gatavų prekių rinkinius pagal KN kodą 7610 90 90, kad išvengtų priemonių. Todėl Komisija nusprendė, kad, siekiant kuo labiau sumažinti šį pavojų, tikslinga stebėti surenkamųjų mazgų ir gatavų prekių rinkinių importą.

(377) Po galutinio faktų atskleidimo „European Aluminium“ pritarė, kad tokia stebėsena ir vykdymo užtikrinimas yra reikalingi.

10.1. **Galutinis laikinųjų muitų surinkimas**

(378) Atsižvelgiant į nustatytus dempingo skirtumus ir į Sąjungos pramonei padarytos žalos dydį, garantijomis užtikrintos laikinųjų antidempingo muitų, nustatytų laikinuoju reglamentu, sumos turėtų būti galutinai surenkamos, neviršijant šiuo reglamentu nustatytų lygių.

10.2. **Taikymas atgaline data**

(379) Kaip minėta 1.2 skirsnyje, gavusi skundo pateikėjo prašymą, Komisija nustatė reikalavimą registruoti importuojamas aliuminio ekstruzijas pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį.

(380) Tyrimo galutiniame etape buvo vertinami registruojant importą surinkti duomenys. Komisija analizavo, ar tenkinami pagrindinio reglamento 10 straipsnio 4 dalies kriterijai, kad būtų galima galutinius muitus rinkti atgaline data.

(381) Komisijos analizė parodė, kad importas iš nagrinėjamosios šalies 2020 m. kovo – spalio mėn. laikotarpiu, palyginti su tiriamuoju laikotarpiu, kas mėnesį mažėjo 22 %. Iš Sąjungos pramonės pateiktų duomenų matyti, kad nors šiuo laikotarpiu jos gamyba ir pardavimas Sąjungos rinkoje taip pat sumažėjo, ji neprarado rinkos dalies, o Kinijos importo rinkos dalis per kelis mėnesius po šio tyrimo inicijavimo dar labiau nepadidėjo.

(382) Todėl sąlyga pagal pagrindinio reglamento 10 straipsnio 4 dalies d punktą neįvykdyta nei absoliučiaisiais skaičiais, nei santykinai.

(383) Tuo remdamasi Komisija padarė išvadą, kad galutinių muitų surinkimas atgaline data už laikotarpį, per kurį buvo registruojamas importas, šiuo atveju nepateisinamas.

11. **BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

(384) Atsižvelgiant į Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 ([41]) 109 straipsnį, jei suma turi būti kompensuojama remiantis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimu, mokėtinų delspinigių norma yra Europos Centrinio Banko savo pagrindinėms refinansavimo operacijoms taikoma norma, paskelbta *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje ir galiojusi kiekvieno mėnesio pirmą kalendorinę dieną.

(385) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (ES) 2016/1036 15 straipsnio 1 dalį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės strypams, juostoms, profiliams (tuščiaviduriams arba ne), vamzdžiams ir vamzdeliams, nesurinktiems, paruoštiems naudoti statybinėse konstrukcijose arba ne (pvz., supjaustytiems nustatyto ilgio atkarpomis, išgręžiotiems, sulenktiems, nusklembtiems, įsriegtiems), pagamintiems iš aliuminio, legiruotojo arba nelegiruotojo, kurių sudėtyje yra ne daugiau kaip 99,3 % aliuminio, išskyrus:

1) produktus, pritvirtintus (pvz., suvirinant arba tvirtinimo detalėmis), kad sudarytų surenkamuosius mazgus;

([41]) 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES, bei panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 193, 2018 7 30, p. 1).

2) suvirintus vamzdžius ir vamzdelius;

3) produktus supakuotuose rinkiniuose, su būtinomis dalimis gatavam produktui surinkti, be tolesnio dalių apdorojimo ar gaminimo (toliau – gatavų prekių rinkinys),

kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7604 10 10, ex 7604 10 90, 7604 21 00, 7604 29 10, 7604 29 90, ex 7608 10 00, 7608 20 81, 7608 20 89 ir ex 7610 90 90 (TARIC kodai 7604 10 10 11, 7604 10 90 11, 7604 10 90 25, 7604 10 90 80, 7608 10 00 11, 7608 10 00 80, 7610 90 90 10), nustatomas galutinis antidempingo muitas.

2. Galutinio antidempingo muito norma, taikoma 1 dalyje aprašytų produktų, kuriuos pagamino toliau nurodytos bendrovės, neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, yra tokia:

Bendrovė	Muito norma (%)	Papildomas TARIC kodas
Guangdong Haomei New Materials Co., Ltd.	21,2	C562
Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co., Ltd.	21,2	C563
Press Metal International Ltd.	25,0	C564
Press Metal International Technology Ltd.	25,0	C565
Kitos priede išvardytos bendradarbiaujančios bendrovės	22,1	
Visos kitos bendrovės	32,1	C999

3. 2 dalyje nurodytoms bendrovėms nustatytos individualios muito normos taikomos, jeigu valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, kurioje pateikiama deklaracija su nurodyta data ir pasirašyta tą sąskaitą faktūrą išdavusio subjekto atstovo, kurio nurodomas vardas, pavardė ir pareigos: „*Aš, toliau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad (kiekis) šioje sąskaitoje faktūroje nurodyto (nagrinėjamasis produktas), parduodamo eksportuoti į Europos Sąjungą, [nagrinėjamoji šalis] pagamino (bendrovės pavadinimas ir adresas) (papildomas TARIC kodas). Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje pateikta informacija yra išsami ir teisinga*.“ Jeigu tokia sąskaita faktūra nepateikiama, taikomas visoms kitoms bendrovėms nustatytas muitas.

4. Komisija ypatingą dėmesį skiria galimam priemonių vengimui ir visų pirma stebi produktų, pritvirtintų (pvz., suvirinant arba tvirtinimo detalėmis), kad sudarytų surenkamuosius mazgus, nurodytų 1 dalies 1 punkte, ir gatavų prekių rinkinių, nurodytų 1 dalies 3 punkte, importą pagal atitinkamai TARIC kodus 7610 90 90 91 ir 7610 90 90 92.

5. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

Galutinai surenkamos laikinuoju antidempingo muitu pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2020/1428 užtikrintos sumos. Sumos, viršijančios galutines antidempingo muito normas, nerenkamos.

3 straipsnis

Registruotam importui galutinis antidempingo muitas atgaline tvarka netaikomas. Duomenys, surinkti pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/1215 1 straipsnį, nebesaugomi.

4 straipsnis

1 straipsnio 2 dalį galima iš dalies pakeisti įtraukiant naujus Kinijos Liaudies Respublikos eksportuojančius gamintojus ir nustatant jiems tinkamą vidutinę svertinę antidempingo muito normą, taikomą neatrinktoms bendradarbiaujančioms bendrovėms. Naujas eksportuojantis gamintojas pateikia įrodymų, kad:

a) neeksportavo 1 straipsnio 1 dalyje aprašytų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės prekių tiriamuoju laikotarpiu (2018 m. liepos 1 d. – 2019 m. birželio 30 d.);

b) nėra susijęs su eksportuotoju arba gamintoju, kuriam taikomos šiuo reglamentu nustatytos priemonės, ir

c) pasibaigus tiriamajam laikotarpiui jis faktiškai eksportavo nagrinėjamąjį produktą arba yra prisiėmęs neatšaukiamų sutartinių įsipareigojimų eksportuoti į Sąjungą didelį produkto kiekį.

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2021 m. kovo 29 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

PRIEDAS

Neatrinkti bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai

Pavadinimas	Papildomas TARIC kodas
Foshan Guangcheng Aluminium Co Ltd	C566
Foshan Modern Copper & Aluminum Extrusion Co.,Ltd.	C567
Foshan City Nanhai Yongfeng Aluminium Co., Ltd	C568
Foshan QianYang aluminium Co.,Ltd	C569
Foshan Sanshui Fenglu Aluminium Co., Ltd	C570
Foshan Sanshui Match Hardware Products Co., Ltd.	C571
Fuyao Group: — Fujian Fuyao Automotive Aluminium System Co.,Ltd — Jiangsu Fuyao Automotive Trim System Co., Ltd.	C572
Giant Light Metal Technology Co., Ltd.	C573
Goomax Metal Co., Ltd. Fujian	C574
Guangdong Huachang Aluminium Factory Co Ltd	C575
Guangdong Jiangsheng Aluminium Co., Ltd.	C599
Guangdong Jihua Aluminium Co., Ltd.	C576
Guangdong Nanhai Light Industrial Products Imp. & Exp. Co Ltd	C577
Guangdong Weiye Aluminium Factory Group Co., Ltd.	C578
Guangdong Xingfa Aluminium Co., Ltd	C579
Guangya Aluminium Industries Co., Ltd	C580
HOSHION Group: — Zhongshan Hoshion Smart Home Accessories Co., Ltd. — Cyma Precision Aluminium Co., Ltd. — Guangdong Hoshion Industrial Aluminium Co. Ltd.	C581
Jiangmen Cosco Shipping Aluminium Co., Ltd	C582
Jiangsu Asia-Pacific Light Alloy Technology Co., Ltd	C583
Jilin Qixing Aluminium Industries Co., Ltd	C584
JMA Group: — Foshan Jma Aluminium Co., Ltd — Guangdong JMA Aluminium Profile Factory (Group) Co., Ltd.	C585
PanAsia Aluminium (China) Limited	C586
Pingguo Jianfeng Aluminium Co., Ltd.	C587
Qingyuan Time Aluminum Co., Ltd.	C588
Shandong Huajian Aluminium Group: — Shandong Huajian Aluminium Group Co., Ltd — Shandong Huajian Aluminium Technology Co., Ltd	C589
Shandong Nanshan Aluminium Co., Ltd	C590

Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co.Ltd	C591
Shandong Xinyudong Aluminium Co., Ltd.	C592
Shenyang Yuanda Aluminium Industry Engineering Co., Ltd.	C593
Sihui Shi Guoyao Aluminum Co., Ltd	C594
Tai Shan City Kam Kiu Aluminium Extrusion Co., Ltd	C595
Tianjin Jinpeng Aluminium Profiles Manufacture Co., Ltd.	C607
Tongcheng Metal Material Co., Ltd	C596
Xinhe Group: — Guangdong Xinhe Aluminum Co., Ltd. — Guangdong Yaoyinshan Aluminium Co., Ltd. — Guangdong Xinhe Aluminium Xinxing Co., Ltd	C597
Yingkou Liaohe Aluminum Products Co., Ltd.	C598